

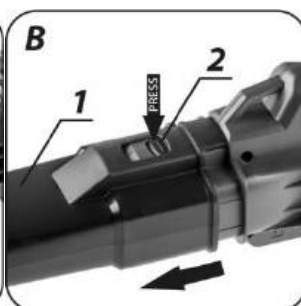
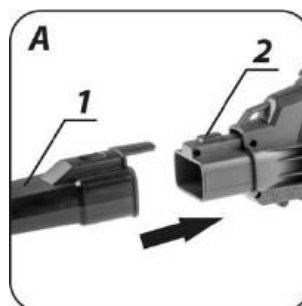
GRAPHITE

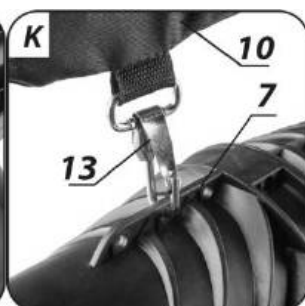
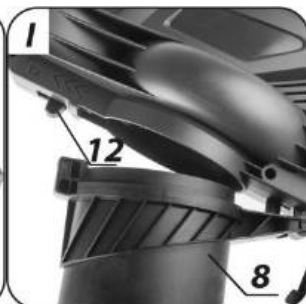
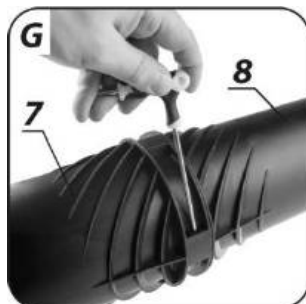
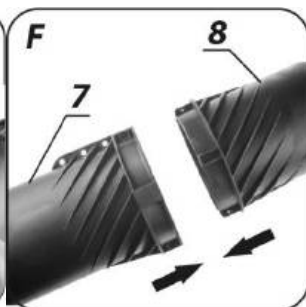
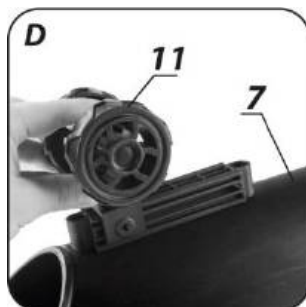


58G036



(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	5
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	8
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	10
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	13
(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	16
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	19
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	22
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	25
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ	28
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	31
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	34
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	37
(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	39
(LV) ORĪGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	42
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	45
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	48
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	51
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	54
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	57
(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	60
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	63
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE	66





(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
ODKURZACZ OGRODOWY AKUMULATOROWY
58G036

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Podczas używania urządzenia należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy urządzeniem. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za bezpieczeństwo.
- PAMIĘTAJ.** Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

PRZYGOTOWANIE

- Podczas pracy zawsze noś solidne obuwie, długie spodnie.
- Zawsze stosuj środki ochrony osobistej jak okulary ochronne, ochronniki słuchu.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdź dokładnie teren, w którym będziesz pracował i usuń wszystkie przedmioty, które mogą być odrzucone przez podmuch powietrza dmuchawy.

UŻYTKOWANIE

- Pracuj zawsze mając na sobie długie spodnie oraz solidne obuwie.
- Pracuj tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo dobrym oświetleniu sztucznym.
- Zawsze upewnij się, że twoje nogi stoją pewnie. Na pochylonych powierzchniach pracuj ostrożnie, aby nie stracić równowagi.
- Nie podejmuj pracy bez zamontowanej dyszy.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie są wolne od zanieczyszczeń.
- Nie udostępniaj urządzenia do użytku dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.
- Zaniechaj dalszej pracy, jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się osoby postronne, dzieci lub zwierzęta.
- Nie kieruj w kierunku osób zanieczyszczeń powstałych na skutek podmuchu powietrza i liści.
- Podczas pracy pewnie trzymaj urządzenie, zadbaj o stabilną pozycję pracy.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Utrzymuj w należytym stanie wszystkie podzespoły, aby być pewnym, że urządzenie gwarantuje bezpieczną pracę.
- W celu zachowania bezpieczeństwa wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- Przechowuj poza zasięgiem dzieci.

UWAGA! Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. UWAGA! Zachowaj szczególne środki ostrożności.
2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maska przeciwpyłowa).
4. Wymijaj akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją, lub czyszczeniem.
5. Używaj rękawic ochronnych.
6. Nie dopuszczaj dzieci do narzędzia.
7. Używaj odzieży ochronnej.
8. Zwracaj uwagę, aby osoby przebywające w pobliżu znajdowały się w bezpiecznej odległości od narzędzia ogrodowego i nie zostały skałeczone przez unoszące się w powietrzu ciała obce.
9. Urządzenie ogrodowe przeznaczone do pracy na zewnątrz pomieszczeń
10. Zachowaj bezpieczny odstęp od pracującego urządzenia ogrodowego
11. Chroń urządzenie przed wilgocią.
12. W czasie pracy narzędzia nie wolno wkładać rąk do otworów.
13. Znak certyfikacji EAC.
14. Znak Certyfikacji rynku ukraińskiego.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



RRRR	-rok produkcji
MM	-miesiąc produkcji
Y	-oznaczenie dodatkowe
XXXX	-numer seryjny
NNN	-oznaczenie dodatkowe

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Odkurzacz ogrodowy jest urządzeniem typu ręcznego. Napęd stanowi silnik komutatorowy prądu stałego. Odkurzacz ogrodowy to urządzenie dwufunkcyjne przeznaczone do nadmuchu i zasysania z rozdrabnianiem zassanych odpadów ogrodowych takich jak: liście, skoszona trawa, małe gałęzie i inne lekkie odpadki. Odkurzacz ogrodowy jako dmuchawa przeznaczony jest do prac porządkowych w okolicach domu i ogródka przydomowego. Świetnie nadaje się do czyszczenia i usuwania liści, ściętej trawy, opadłych igieł z drzew iglastych z tarasów, dróg i ścieżek. Urządzenie to nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych i jest przewidziane tylko do pracy na wolnym powietrzu.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Dysza nadmuchu
2. Przycisk blokady dyszy
3. Włącznik
4. Pokrętko prędkości obrotowej
5. Rękojeść zasadnicza
6. Rękojeść pomocnicza
7. Rura ssąca dolna
8. Rura ssąca górna
9. Pokrywa
10. Worek na śmieci
11. Kółka jezdne

12. Przycisk blokady pokrywy

13. Karabińczyk worka na śmieci

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Worek na śmieci - 1 szt.
- Dysza nadmuchu - 1 szt.
- Dysze ssące - 2 szt.
- Kółka jezdne - 1 kpl.
- Wkręty - 2 szt.
- Pasek na ramię - 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

TYPY I POJEMNOŚCI AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatorów 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	5 min	13 min	20 min	30 min

WYJMOWANIE / WKŁADANIE AKUMULATORA

- Naciśnąć przycisk mocowania akumulatora i wysunąć akumulator
- Włożyć naładowany akumulator do uchwytu w rękojeści, aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania akumulatora

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Urządzenie jest dostarczone z akumulatorem częściowo naładowanym. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 40°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia .
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki . Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.

Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).

- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.

Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłącza się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odcłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów doładowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory mocno się nagrzewają. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do

osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroń przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED) . Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora . Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

MONTAŻ / DEMONTAŻ DYSZ DO NADMUCHU

- Zamontować dyszę nadmuchu (1) do dmuchawy wsuwając ją na króciec do zaskoczenia przycisku blokady dyszy (2) (rys. A).
- Przy demontażu dyszy nadmuchu (1) należy wcisnąć przycisk blokady dyszy (2) i zsunąć dyszę nadmuchu (1) z króćca (rys. B).

MONTAŻ RUR SSĄCYCH ODKURZACZA

- Odkręcić śrubę mocującą z podstawy kółek jezdnych (11) (rys. C).
- Zamontować kółka jedne (11) wsuwając na prowadnicę przedniej rury ssącej (7) (rys. D) i zamocować odkręconą śrubą (rys. E).
- Połączyć obie rury ssące dolną (7) i górną (8) (rys. F) i zabezpieczyć dostarczonymi wkrętami po obu stronach (rys. G).
- Odbezpieczyć i odciągnąć pokrywę (9) przesuwając przycisk blokady pokryw (12) (rys. H).
- Zamontować wsuwając w zaczep górną rurę ssącą (8) (rys. I) i wpiąć ją po uprzednim odciążeniu zaczepu (rys. J).
- Demontaż układu ssącego przebiega w odwrotnej kolejności do jego montażu.

MONTAŻ / DEMONTAŻ WORKA NA ŚMIECI

- Wpiąć karabińczyk worka na śmieci (13) w jeden z otworów dyszy dolnej (7) (rys. K).
- Wsunąć uchwyt worka na śmieci (10) na króciec i wcisnąć do słyszalnego zatrzaskania przycisku blokady (2) (rys. L).
- Demontaż worka na śmieci (10) następuje po wciśnięciu przycisku blokady (2) i odpięciu karabińczyka (13).

UWAGA! Pracę rozpocząć dopiero w momencie, gdy montaż worka na śmieci jest zakończony.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

OSTRZEŻENIE! Przed uruchomieniem należy zamontować akumulatory. Urządzenie wymaga użycia 2 akumulatorów w przeciwnym razie nie podejmie pracy. W celu prawidłowej pracy urządzenia akumulatory powinny być tej samej pojemności i o podobnym stopniu naładowania.

OSTRZEŻENIE! Przed uruchomieniem upewnij się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej, a wszystkie elementy są dobrze zmontowane, jak opisano w niniejszej instrukcji.

Włączenie - wcisnąć przycisk włącznika (3) (rys. M).

Wyłączenie – ponownie wcisnąć przycisk włącznika (3).

NADMUCH

- Trzymając przednią część dyszy do nadmuchu na wysokości ok. 18 cm nad ziemią, włączyć urządzenie.
- Skierować strumień powietrza do przodu i powoli posuwając się, przedmuchiwać liście i śmiecie przed sobą.
- Gdy liście/śmiecie utworzą stertę, przełącz urządzenie na funkcję odkurzacza i zbierz je.

OSTRZEŻENIE! Podczas uruchamiania i pracy należy zawsze trzymać odkurzacza ogrodowy pewnie obiema rękami z wykorzystaniem rękojeści.

ZASYSANIE

- Zamontować worek na śmieci.
- Rurę ssącą trzymać na niewielkiej wysokości nad liśćmi / śmieciami.
- Włączyć odkurzacza i wykonać nim ruchy oscylacyjne w lewo i prawo, zasyssać odpadki do rury ssącej, gdzie zostaną rozdrobnione i podane do worka na śmieci.

OPRÓŻNIANIE WORKA NA ŚMIECI

UWAGA! Jeśli poziom napelnienia worka na śmieci jest wysoki, zdecydowanie zmniejsza się siła zasysania.

W celu opróżnienia napelnionego worka na śmieci nie zachodzi konieczność jego demontażu.

- Otworzyć zamek na worku na śmieci (10) i usunąć odpady.
- Zasunąć zamek na worku na śmieci (10).

POKRĘTŁO PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

Odkurzacz ogrodowy umożliwia pracę z różną siłą nadmuchu / zasysania. Regulację przeprowadza się pokrętłem prędkości obrotowej (4) w zakresie 1 – 6 pokazanym na jego obwodzie. Aby ustawić odpowiednią siłę nadmuchu / zasysania, przekręcić pokrętło prędkości obrotowej (4) we właściwą pozycję (rys. M). Właściwy dobór siły nadmuchu / zasysania przeprowadza się w trakcie pracy bez konieczności wyłączenia urządzenia.

UWAGA! Nie należy używać dużej siły nadmuchu / zasysania, jeśli nie jest to konieczne.

OBŚLUGA I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulatory z urządzenia.

CZYSZCZENIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia po każdorazowym użyciu.
- Obudowa silnika powinna być w miarę możliwości zawsze wolna od pyłu i zanieczyszczeń.
- Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Do czyszczenia nie wolno stosować wody lub chemicznych środków czyszczących
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Po zakończeniu pracy zdjąć worki na śmieci, wytrząść i dokładnie wyczyścić, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnego zapachu.
- Mocno zabrudzony worek na śmieci należy opróżnić, uprać w ciepłej wodzie z mydłem i starannie wysuszyć.
- Jeśli zamek trudno się otwiera, posmarować ząbki mydłem.
- W przypadku zabrudzenia, rurę ssącą wyczyścić za pomocą szczotki.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Upewnić się, że śruby są właściwie dokręcone, żeby można było bezpiecznie pracować.
- Sprawdzić worek na śmieci pod kątem zużycia i odeskatek.
- Stosować tylko oryginalny osprzęt oraz oryginalne części zamienne.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	(2x18V DC) 36V DC
Wydatek powietrza	220 m³/h
Prędkość maksymalna powietrza	200 km/h
Stoień rozdrabniania	9:1
Pojemność worka	35 litrów
Ilość prędkości	6
Klasa ochronności	III
Masa	4,1 kg
58G036 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 103,9 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań (rekołesć główna)	$a_n = 1,96 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s^2

Wartość przyspieszeń drgań (rekołesć pomocnicza)	$a_n = 2,9 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s^2
--	--

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_n (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_n zostały zmierzone zgodnie z normą EN 50636-2-100. Podany poziom drgań a_n może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy. Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz. 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp. k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

ulica Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Wyrób: Odkurzacz ogrodowy akumulatorowy

Model: 58G036

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej

2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE
Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA= 108 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;
EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ulica Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

Warszawa, 2025-07-01

(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS CORDLESS GARDEN VAC

58G036

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Observe safety regulations when using the tool. For your own safety and the safety of bystanders, please read these instructions before using the equipment. Please keep the instructions for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the equipment, unless under supervision or in accordance with the instructions for use of the equipment given by those responsible for safety.
- REMINDER.** The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other persons or the environment.

PREPARATION

- Always wear sturdy footwear, long trousers when working.
- Always wear personal protective equipment such as safety goggles, ear protection.
- Before starting work, inspect the area you will be working in thoroughly and remove all objects that can be thrown away by the blower's air blast.

USE

- Always work wearing long trousers and sturdy footwear.
- Work only in daylight or under very good artificial lighting.
- Always make sure your feet are standing firmly. Work carefully on sloping surfaces to avoid losing your balance.
- Do not undertake work without the nozzle fitted.
- Ensure that the ventilation openings in the housing are clear of debris.
- Do not make the unit available for use by children or anyone who has not read these instructions.
- Refrain from further work if bystanders, children or animals are in the immediate vicinity.
- Do not direct blast debris or leaves towards persons.
- Hold the unit securely during operation, ensure a stable working position.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Keep all components in good condition to ensure safe operation.
- Replace worn or damaged parts to maintain safety.
- Keep out of the reach of children.

ATTENTION: Despite the inherently safe design and the use of safety and additional protective measures, there is always a risk of residual injury during operation.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1. ATTENTION! Take special precautions.
2. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
3. Wear personal protective equipment (safety goggles, ear protection, dust mask).
4. Remove the battery from the unit before carrying out any adjustment or cleaning operations.
5. Use protective gloves.
6. Keep children away from the tool.
7. Use protective clothing.
8. Ensure that people in the vicinity are at a safe distance from the garden tool and are not injured by airborne foreign objects.
9. Garden tool designed for outdoor use
10. Keep a safe distance from the working garden appliance
11. Protect the appliance from moisture.
12. Keep hands out of openings when operating the tool.
13. EAC certification mark.
14. Certification mark of the Ukrainian market.

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR	-year of production
MM	-month of production
Y	-additional mark
XXXXX	-serial number
NNN	-additional marking

CONSTRUCTION AND USE

The garden vac is a hand-held device. It is driven by a DC commutator motor. The garden vac is a dual-purpose device designed for blowing and suctioning with shredding of sucked garden waste such as leaves, grass cuttings, small branches and other light waste. The garden hoover as a blower is designed for cleaning work around the house and home garden. It is great for cleaning and removing leaves, grass clippings, fallen conifer needles from patios, paths and paths. This unit is not intended for industrial use and is intended for outdoor use only.

WARNING! Do not use the unit for any purpose other than its intended use.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The following numbering refers to the components of the appliance shown on the graphic pages of this manual.

1. Blowing nozzle
2. Nozzle lock button
3. On/Off switch
4. Speed dial
5. Basic grip
6. Secondary handle
7. Suction tube lower
8. Top suction pipe
9. Cover
10. Rubbish bag
11. Swivel castors
12. Cover lock button

13. Waste bag snap hook

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Waste sack - 1 pc.
- Blowing nozzle - 1 pcs.
- Suction nozzles - 2 pcs.
- Castors - 1 kpl.
- Screws - 2 pcs.
- Shoulder strap - 1 pc

PREPARATION FOR OPERATION

BATTERY TYPES AND CAPACITIES

The device is adapted to work with ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 batteries.

We recommend the use of 4 Ah batteries 58G004-1

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Operating time	5 min	13 min	20 min	30 min

REMOVING/INSERTING THE BATTERY PACK

- Press the battery retaining button and slide out the battery pack
- Insert the charged battery pack into the handle until the battery pack fixing button audibly engages

CHARGING THE BATTERY PACK

The device is supplied with a partially charged battery. The battery should be charged in conditions where the ambient temperature is 40°C - 40°F. A new battery or one that has not been used for a long time will reach full power capability after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device .
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery pack into the charger . Check that the battery pack is properly seated (inserted all the way in).
- When the charger is plugged into a mains socket (230 V AC), the green LED on the charger will illuminate to indicate that the voltage is connected.
- When the battery pack is placed in the charger, the red LED on the charger will illuminate to indicate that the battery is being charged.

At the same time, the green charging status LEDs on the battery in various arrangements (see description below) light up pulsatingly.

- Pulsating light of all LEDs - indicates that the battery is exhausted and needs to be recharged.
- Pulsating light of 2 diodes - indicates partial discharge.
- Pulsating of 1 diode - indicates high battery charge.

Once the battery is charged, the LED on the charger lights up green and all the LEDs on the battery charge status light up continuously. After a certain time (approx. 15s), the battery charge status LEDs turn off.

The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LED will turn off after a period of time. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid consecutive short charges. Do not recharge batteries after short use. A significant decrease in the time between necessary recharges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries become very hot during the charging process. Do not undertake work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

CHARGE STATUS INDICATION

The battery pack is equipped with a charge status indication (3 LEDs) . To check the charge status of the battery, press the battery charge status indicator button . When all LEDs are lit, the battery charge level is high. The fact that 2 diodes are lit indicates partial discharge. The lighting of only 1 diode indicates that the battery is exhausted and needs to be recharged.

FITTING/REMOVING THE BLOWER NOZZLE

- Fit the blower nozzle (1) to the blower by sliding it onto the stub until the nozzle lock button (2) engages (Fig. A).
- When removing the blower nozzle (1), press the nozzle lock button (2) and slide the blower nozzle (1) off the stub (fig. B).

FITTING THE HOOVER SUCTION PIPES

- Remove the fixing screw from the base of the castors (11) (fig. C).
- Assemble castors one (11) by sliding on the front suction pipe guide (7) (fig. D) and secure with the loosened screw (fig. E).
- Connect the two suction pipes lower (7) and upper (8) (fig. F) and secure with the screws provided on both sides (fig. G).
- Unlock and pull off the cover (9) by sliding the cover lock button (12) (fig. H).
- Fit the top suction pipe (8) (fig. I) into the catch and plug it in after pulling off the catch (fig. J).
- Disassembly of the suction system is done in the reverse order of its assembly.

FITTING/REMOVING THE DUST BAG

- Insert the rubbish bag carabiner (13) into one of the holes of the bottom nozzle (7) (fig. K).
- Slide the rubbish bag holder (10) onto the spigot and push until the locking button (2) (fig. L) audibly engages.
- Removal of the refuse sack (10) is carried out by pressing the locking button (2) and unfastening the carabiner (13).

ATTENTION! Do not start operation until the assembly of the waste bag is complete.

OPERATION / SETTINGS

SWITCH ON / OFF

WARNING! The batteries must be installed before start-up. The appliance requires 2 batteries otherwise it will not start working. In order for the unit to operate correctly, the batteries should be of the same capacity and of similar charge.

WARNING! Before starting up, make sure the switch is in the off position and all components are well assembled as described in this manual.

Switching on - press the switch button (3) (Fig. M).

Switching off - press the switch button (3) again.

THROUGH

- Hold the front part of the blower nozzle at a height of approx. 18 cm above the ground and switch the unit on.
- Direct the airflow forward and, slowly moving forward, blow leaves and debris in front of you.
- When the leaves/debris have formed a pile, switch the unit to the vacuum function and collect them.

WARNING! Always hold the garden hoover securely with both hands using the handle when starting and operating.

DRAWING

- Fit the waste bag.
- Hold the suction tube at a low height above the leaves / rubbish.
- Switch on the hoover and, using left and right oscillating motions, suck the waste into the suction tube where it will be shredded and fed into the refuse bag.

EMPTYING THE REFUSE SACK

NOTE: If the fill level of the refuse sack is high, the suction power is definitely reduced.

To empty a filled refuse sack, it is not necessary to disassemble it.

- Open the lock on the refuse sack (10) and remove the waste.
- Close the lock on the refuse sack (10).

SPEED KNOB

The garden hoover allows for variable blowing / suction power. Adjustment is carried out using the speed dial (4) in the range of 1 - 6 shown on its circumference. To set the correct blowing/suction power, turn the speed dial (4) to the correct position (Fig. M). The correct selection of blowing / suction power is carried out during operation without having to switch off the appliance.

ATTENTION! Do not use high blowing / suction power if it is not necessary.

OPERATION AND MAINTENANCE

WARNING! Remove the batteries from the unit before carrying out any installation, adjustment, repair or operation.

CLEANING

- It is recommended to clean the unit after each use.
- The motor housing should always be kept free of dust and dirt as far as possible.
- Wipe the unit with a clean cloth or blow it with low-pressure compressed air.
- Do not use water or chemical cleaning agents for cleaning.
- Take care that water does not get inside the appliance.
- Remove the waste bag after use, shake it out and clean it thoroughly to prevent mould and odour.
- A heavily soiled rubbish bag should be emptied, washed in warm soapy water and dried thoroughly.
- If the lock is difficult to open, lubricate the teeth with soap.
- If dirty, clean the suction tube with a brush.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Make sure that the screws are properly tightened so that you can work safely.
- Check the waste bag for wear and deformation.
- Use only original accessories and original spare parts.
- Store unused equipment in a dry place out of the reach of children.

Any faults should be rectified by an authorised manufacturer's service.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

NOMINAL DATA

Parameter	Value
Battery voltage	(2x1.8V DC) 36V DC
Air output	220 m ³ /h
Maximum air speed	200 km/h
Degree of shredding	9:1
Bag capacity	35 litres
Number of speeds	6
Protection class	III
Weight	4.1 kg
58G036 indicates both the type and the device designation	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 92.6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Sound power level	$L_{wA} = 103.9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration acceleration value (main handle)	$a_{H1} = 1.96 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vibration acceleration value (auxiliary handle)	$a_{H2} = 2.9 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{wA} (where K is the measurement uncertainty). The vibration emitted by the unit is described by the vibration acceleration value a_{H1} (where K denotes the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{wA} and vibration acceleration value a_{H1} specified in these instructions were measured in accordance with EN 50636-2-100. The specified vibration level a_{H1} can be used for comparison of equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

To accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical

maintenance of the machine and work tools, protection of adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken for disposal at suitable facilities. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Equipment which is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter referred to as "GTX Poland") informs that all copyrights to the contents of this manual (hereinafter referred to as "Manual"), including, inter alia, its text, photographs, diagram, etc., are reserved. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection under the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
Pograniczna Street 2/4
02-285 Warsaw

Product: Cordless garden Hoover

Model: 58G036

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC

Guaranteed sound power level LWA= 108 dB(A)

Measured sound power level LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

And meets the requirements of the standards:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1-2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

This declaration applies only to the machine as placed on the market and does not cover components added or subsequently carried out by the end user.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical file:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna Street 2/4

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Quality Officer of GTX POLAND

Warsaw, 2025-07-01

(UA)
**ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ
АКУМУЛЯТОРНИЙ САДОВИЙ ПИЛОСОС
58G036**

УВАГА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОСОБЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання інструменту дотримуйтеся правил техніки безпеки. Задля власної безпеки та безпеки оточуючих, будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед використанням обладнання. Зберігайте

інструкцію для подальшого використання.

- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або знань про обладнання, за винятком випадків, коли вони працюють під наглядом або відповідно до інструкцій з використання обладнання, наданих особами, відповідальними за безпеку.
- НАГАДУЄМО.** Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеку для інших осіб або навколишнього середовища.

ПІДГОТОВКА

- Під час роботи завжди носіть міцне взуття, довгі штани.
- Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, навушники.
- Перед початком роботи ретельно огляньте місце, де ви будете працювати, і приберіть всі предмети, які можуть бути відкинуті струменем повітря, що створюється повітродувкою.

ВИКОРИСТАННЯ

- Завжди працюйте в довгих штанах і міцному взутті.
- Працюйте тільки при денному світлі або при дуже хорошому штучному освітленні.
- Завжди слідуйте за тим, щоб ноги стояли міцно. Обережно працюйте на похилих поверхнях, щоб не втратити рівновагу.
- Не приступайте до роботи без встановленої насадки.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори в корпусі вільні від сміття.
- Не дозволяйте використовувати пристрій дітям або особам, які не ознайомилися з цією інструкцією.
- Утримайтеся від подальшої роботи, якщо в безпосередній близькості знаходяться сторонні особи, діти або тварини.
- Не спрямовуйте уламки струменя або листя на людей.
- Під час роботи надійно тримайте пристрій, забезпечте стабільне робоче положення.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Підтримуйте всі компоненти в належному стані для забезпечення безпечної роботи.
- Замінюйте зношені або пошкоджені деталі для забезпечення безпеки.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці.

УВАГА: Незважаючи на безпеку за своєю суттю конструкцію та використання запобіжних і додаткових захисних заходів, завжди існує ризик залишкової травми під час експлуатації.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1 2 3 4 5



6 7 8 9



10 11 12 13 14

- УВАГА! Дотримуйтеся особливих запобіжних заходів.
- Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся вказаних у ній попереджень і правил техніки безпеки!
- Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, респіратор).
- Вийміть батарею з пристрою перед виконанням будь-яких операцій з налаштування або очищення.
- Використовуйте захисні рукавички.
- Не підпускайте дітей до інструменту.
- Використовуйте захисний одяг.
- Переконайтеся, що люди, які знаходяться поблизу, знаходяться на безпечній відстані від садового інструменту і не будуть травмовані сторонніми предметами, що переносяться повітрям.
- садовий інструмент призначений для використання на відкритому повітрі

10. дотримуйтеся безпечної відстані від працюючого садового інструменту

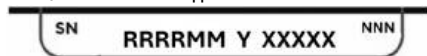
11. захищайте прилад від вологи.

12. Під час роботи інструментом не просовуйте руки в отвори.

13. сертифікаційний знак ЕАС.

14. сертифікаційний знак українського ринку.

МАРКУВАННЯ НА ПРИЛАДІ



- RRRR - рік виробництва
- MM - місяць виробництва
- Y - додатковий знак
- XXXXX - серійний номер
- NNN - додаткове маркування

КОНСТРУКЦІЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ

Садовий пілосос - це ручний пристрій. Він приводиться в дію за допомогою комутаторного двигуна постійного струму. Садовий пілосос - це пристрій подвійного призначення, призначений для видування і всмоктування з подрібненням всмоктування садових відходів, таких як листя, скошена трава, дрібні гілки та інші легкі відходи. Садовий пілосос як повітродувка призначений для прибирання будинку і присадибної ділянки. Він чудово підходить для прибирання та видалення листя, скошеної трави, опалих хвойних голок з внутрішніх двориків, доріжок і стежок. Цей пристрій не призначений для промислового використання і призначений тільки для зовнішнього застосування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте пристрій не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Наведена нижче нумерація відноситься до компонентів приладу, показаних на графічних сторінках цього посібника.

- сопло для видування
- кнопка блокування насадки
- вимикач увімкнення/вимкнення
- кнопка швидкого набору
- основна ручка
- Вторинна ручка
- всмоктувальна трубка нижня
- верхня всмоктувальна труба
- кришка
- мішок для сміття
- Поворотні кільця
- Кнопка блокування кришки
- гачок для фіксації мішка для сміття

* Між малюнком та виробом можуть бути відмінності.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Мішок для сміття - 1 шт.
- Насадка для видування - 1 шт.
- Всмоктувальні насадки - 2 шт.
- Ролики - 1 шт.
- Гвинти - 2 шт.
- Плечовий ремінь - 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ТИПИ ТА ЄМНІСТЬ БАТАРЕЙОК

Прилад адаптований для роботи з акумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумуляторні батареї 58G004-1 ємністю 4 А*год.

Тип батареї	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 Ач	4 Ач	6 Ач	8 Ач
Час роботи	5 хв	13 хв	20 хв	30 хв

ВИМАННЯ/ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

- Натисніть кнопку фіксації акумулятора та висуňte акумуляторний блок
- Вставте заряджений акумулятор в ручку, доки не почуєте клацання кнопки фіксації акумулятора

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Пристрій постачається з частково зарядженим акумулятором. Акумулятор слід заряджати в умовах, коли температура навколишнього середовища становить 40°C - 40°C. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого часу, досягне повної потужності приблизно після 3-5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор з пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумуляторну батарею в зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумуляторна батарея вставлена належним чином (до упору).
- Коли зарядний пристрій підключено до мережевої розетки (230 В змінного струму), на зарядному пристрої загориться зелений світлодіод, що вказує на наявність напруги.
- Коли акумуляторну батарею поміщено в зарядний пристрій, загориться червоний світлодіод на зарядному пристрої, вказуючи на те, що батарея заряджається.

У той же час, зелені індикатори стану заряджання на акумуляторі в різному розташуванні (див. опис нижче) починають пульсувати.

- Пульсуюче світіння всіх світлодіодів - вказує на те, що батарея розряджена і потребує підзарядки.
- Пульсуюче світло 2 світлодіодів - вказує на частковий розряд.
- Пульсація 1 світлодіода - вказує на високий рівень заряду акумулятора.

Після заряджання акумулятора світлодіод на зарядному пристрої загоряється зеленим кольором, а всі світлодіоди, що відображають стан заряду акумулятора, світяться безперервно. Через певний час (приблизно 15 секунд) індикатори стану заряду акумулятора вимикаються.

Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не вимкнеться автоматично, коли акумулятор буде повністю заряджений. Зелений світлодіодний індикатор на зарядному пристрої продовжуватиме світитися. Індикатор стану заряду акумулятора вимкнеться через певний проміжок часу. Перед тим, як виймати акумулятор із зарядного пристрою, відключіть живлення. Уникайте послідовних коротких зарядок. Не заряджайте батареї після нетривалого використання. Значне скорочення часу між необхідними перезарядженнями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори сильно нагріваються. Не приступайте до роботи відразу після заряджання - зачекайте, поки батарея не досягне кімнатної температури. Це дозволить запобігти пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЗАРЯДУ

Акумуляторна батарея оснащена індикатором стану заряду (3 світлодіоди). Щоб перевірити стан заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану заряду акумулятора. Коли світяться всі світлодіоди, рівень заряду акумулятора високий. Те, що світяться 2 світлодіоди, вказує на частковий розряд акумулятора. Загоряння лише 1 світлодіода вказує на те, що батарея розряджена і потребує підзарядки.

ВСТАНОВЛЕННЯ/ЗНЯТТЯ СОПЛА ПОВІТРОДУВКИ

- Встановіть насадку (1) на повітродувку, насунавши її на втулку, доки не зафіксується кнопка фіксації насадки (2) (мал. А).
- Знімаючи насадку повітродувки (1), натисніть кнопку блокування насадки (2) і зніміть насадку повітродувки (1) зі шлейфа (рис. В).

ВСТАНОВЛЕННЯ ВСМОКТУВАЛЬНИХ ТРУБ ПИЛОСОСА

- Викрутіть кріпильний гвинт з основи роликів (11) (мал. С).

- Зберіть один з роликів (11), насунавши його на передню направляючу всмоктувальної труби (7) (мал. D) і закріпіть ослабленим гвинтом (мал. Е).
- З'єднайте дві всмоктувальні труби - нижню (7) і верхню (8) (рис. F) і закріпіть гвинтами з обох боків (рис. G).
- Розблокуйте та зніміть кришку (9), натиснувши на кнопку блокування кришки (12) (рис. H).
- Вставте верхню всмоктувальну трубу (8) (мал. I) у фіксатор і під'єднайте її після того, як знімете фіксатор (мал. J).
- Розбирання системи всмоктування здійснюється в порядку, зворотному порядку її збирання.

ВСТАНОВЛЕННЯ/ЗНЯТТЯ МІШКА ДЛЯ СМІТТЯ

- Вставте карабін мішка для сміття (13) в один з отворів нижньої насадки (7) (рис. K).
- Надягніть тримач мішка для сміття (10) на патрубков і натисніть на нього, доки не почуєте звукове спрацювання кнопки блокування (2) (рис. L).
- Зняття мішка для сміття (10) здійснюється шляхом натискання кнопки блокування (2) і відстібання карабіна (13).

УВАГА! Не починайте роботу до завершення монтажу мішка для сміття.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ

УВАГА! Батарейки повинні бути встановлені перед запуском. Прилад потребує 2 батарейки, інакше він не почне працювати. Для правильної роботи приладу батарей повинні бути однакової ємності та однакового рівня заряду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед початком роботи переконайтеся, що вижимач знаходиться у вимкненому положенні, а всі компоненти правильно зібрані, як описано в цьому посібнику.

Увімкнення - натисніть кнопку вижимача (3) (рис. M).

Вимкнення - натисніть кнопку вижимача (3) ще раз.

ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ

- Тримайте передню частину насадки повітродувки на висоті приблизно 18 см над землею та увімкніть пристрій.
- Спрямуйте потік повітря вперед і, повільно рухаючись вперед, здувайте листя та сміття перед собою.
- Коли листя/сміття утворить купу, переведіть пристрій у режим пирососа і зберіть його.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди надійно тримайте садовий пиросос обома руками за ручку під час запуску та роботи.

ВИДАЛЕННЯ

- Встановіть мішок для сміття.
- Тримайте всмоктувальну трубку на невеликій висоті над листям / сміттям.
- Увімкніть пиросос і коливальними рухами вліво та вправо всмоктуйте сміття у всмоктувальну трубку, де воно буде подрібнене та потрапить до мішка для сміття.

СПОРОЖНЕННЯ МІШКА ДЛЯ СМІТТЯ

ПРИМІТКА: Якщо рівень заповнення мішка для сміття високий, потужність всмоктування значно знижується.

Щоб спорожнити наповнений мішок для сміття, не потрібно його розбирати.

- Відкрийте замок на мішку для сміття (10) і видаліть відходи.
- Закрийте замок на мішку для сміття (10).

РУЧКА ШВИДКОСТІ

Садовий пиросос дозволяє регулювати потужність видування / всмоктування. Регулювання здійснюється за допомогою регулятора швидкості (4) в діапазоні від 1 до 6, показаному на його окружності. Щоб встановити правильну потужність всмоктування/видування, поверніть ручку швидкого набору (4) в потрібне положення (мал. M).

Правильний вибір потужності видування / всмоктування здійснюється під час роботи без необхідності вимикання приладу.

УВАГА! Не використовуйте високу потужність видування / всмоктування, якщо в цьому немає необхідності.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вийміть батареї з приладу перед виконанням будь-яких робіт з монтажу, налаштування, ремонту або експлуатації.

ЧИСТКА

- Рекомендується чистити пристрій після кожного використання.
- Корпус двигуна завжди повинен бути вільним від пилу та бруду, наскільки це можливо.
- Протріть пристрій чистою ганчіркою або продуйте його стисненим повітрям низького тиску.
- Не використовуйте для чищення воду або хімічні миючі засоби.
- Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапляла всередину приладу.
- Після використання вийміть мішок для сміття, витрусіть його та ретельно вийміть, щоб запобігти появі плісняви та неприємного запаху.
- Сильно забруднений мішок для сміття слід спорожнити, вимити в теплій мильній воді та ретельно висушити.
- Якщо замок важко відкривається, змастіть зубці милом.
- Якщо всмоктувальна трубка забруднилася, почистіть її щіткою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Переконайтеся, що гвинти затягнуті належним чином, щоб ви могли безпечно працювати.
- Перевірте мішок для відходів на предмет зносу та деформації.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари та оригінальні запасні частини.
- Зберігайте невикористане обладнання в сухому та недоступному для дітей місці.

Будь-які несправності слід усувати в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

Параметр	Значення
Напруга акумулятора	(2x18V DC) 36V DC
Продуктивність по повітря	220 м³/год
Максимальна швидкість повітря	200 км/год
Ступінь подрібнення	9:1
Місткість мішка	35 літрів
Кількість швидкостей	6
Клас захисту	III
Вага	4.1 кг
58G036 вказує як на тип, так і на позначення пристрою	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{p(A)} = 92,6 \text{ дБ(A) K} = 3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ дБ(A) K} = 3 \text{ дБ(A)}$
Значення віброприскорення (головна ручка)	$a_{h1} = 1,96 \text{ м/с}^2 \text{ K} = 1,5$
Значення віброприскорення (допоміжна ручка)	$a_{h1} = 2,9 \text{ м/с}^2 \text{ K} = 1,5$

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, який випромінює обладнання, описується: рівнем звукового тиску $L_{p(A)}$ та рівнем звукової потужності $L_{w(A)}$ (де K - невизначеність вимірювання). Вібрація, яку випромінює пристрій, описується значенням віброприскорення $a_{h(n)}$ (де K позначає невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску $L_{p(A)}$, рівень звукової потужності $L_{w(A)}$ та значення віброприскорення a_h , зазначені в цій інструкції, були виміряні відповідно до EN 50636-2-100. Зазначений рівень вібрації $a_{h(n)}$ можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Коли всі фактори точно оцінені, загальний рівень вібрації може бути значно нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, необхідно вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування машини та робочих інструментів, підтримання належної температури рук і належна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним приводом не можна викидати разом з побутовими відходами, їх слід передавати на утилізацію у відповідні центри. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (далі - "GTX Польща") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми і т.д., захищені. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, зокрема, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631, з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Poland суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE ASPIRATOR DE GRĂDINĂ FĂRĂ FIR

58G036

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA UNEALTA ELECTRICĂ ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

AVERTISMENT! Respectați normele de siguranță atunci când utilizați unealta. Pentru siguranța dumneavoastră și a trecătorilor, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza echipamentul. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, decât sub supraveghere sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului date de persoanele responsabile de siguranță.
- REAMINTIRE.** Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar pentru alte persoane sau pentru mediu.

PREGĂTIRE

- Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă, pantaloni lungi atunci când lucrați.
- Purtați întotdeauna echipament individual de protecție, cum ar fi ochelari de protecție, protecție pentru urechi.
- Înainte de a începe lucrul, inspectați bine zona în care veți lucra și îndepărtați toate obiectele care pot fi aruncate de suflul de aer al suflantei.

UTILIZARE

- Lucrați întotdeauna purtând pantaloni lungi și încălțăminte rezistentă.
- Lucrați numai la lumina zilei sau sub o iluminare artificială foarte bună.
- Asigurați-vă întotdeauna că picioarele dvs. sunt bine fixate. Lucrați cu atenție pe suprafețe înclinate pentru a evita pierderea echilibrului.
- Neutilizați lucrul fără duză montată.

- Asigurați-vă că orificiile de ventilație din carcasă sunt libere de resturi.
- Nu puneți unitatea la dispoziția copiilor sau a oricărei persoane care nu a citit aceste instrucțiuni.
- Abțineți-vă de la continuarea lucrărilor dacă în imediata vecinătate se află trecători, copii sau animale.
- Nu îndreptați resturile exploziei sau frunzele spre persoane.
- Țineți bine unitatea în timpul funcționării, asigurați o poziție de lucru stabilă.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Mențineți toate componentele în stare bună pentru a asigura funcționarea în siguranță.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a menține siguranța.
- Țineți-l departe de îndemâna copiilor.

ATENȚIE! În ciuda designului intrinsec sigur și a utilizării măsurilor de siguranță și de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc de rănire reziduală în timpul funcționării.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1 2 3 4 5



6 7 8 9



10 11 12 13 14

1. ATENȚIE! Luați măsuri speciale de precauție.
2. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
3. Purați echipamentul individual de protecție (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască împotriva prafului).
4. Scoateți bateria din aparat înainte de a efectua orice operațiune de reglare sau curățare.
5. Folosiți mănuși de protecție.
6. Țineți copiii departe de unealtă.
7. Utilizați îmbrăcăminte de protecție.
8. Asigurați-vă că persoanele din apropiere se află la o distanță sigură de unealta de grădină și nu sunt rănite de corpurile străine transportate de aer.
9. Unealtă de grădină proiectată pentru utilizare în exterior
10. Păstrați o distanță de siguranță față de aparatul de grădină în funcțiune
11. Protejați aparatul de la umezeală.
12. Țineți mâinile departe de deschideri atunci când folosiți unealta.
13. Marca de certificare EAC.
14. Marca de certificare a pieței ucrainene.

MARCAJE PE DISPOZITIV



- RRRR - anul de producție
- MM - luna de fabricație
- Y - marcă suplimentară
- XXXXX - număr de serie
- NNN - marcare suplimentară

CONSTRUCȚIE ȘI UTILIZARE

Aspiratorul de grădină este un dispozitiv portabil. Acesta este acționat de un motor cu comutator de curent continuu. Aspiratorul de grădină este un dispozitiv cu scop dublu conceput pentru suflare și aspirare cu mărunțirea deșeurilor de grădină aspirate, cum ar fi frunze, iarbă tăiată, crengi mici și alte deșeuri ușoare. Aspiratorul de grădină ca suflantă este conceput pentru lucrări de curățare în jurul casei și grădinii de acasă. Este excelent pentru curățarea și îndepărtarea frunzelor, a resturilor de iarbă, a acelor de conifere căzute de pe terase, alei și poteci. Această unitate nu este destinată utilizării industriale și este destinată exclusiv utilizării în exterior.

AVERTISMENT! Nu utilizați unitatea în alt scop decât cel prevăzut.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea următoare se referă la componentele aparatului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Duză de suflare
2. Buton de blocare a duzei
3. Comutator pornire/oprire
4. Disc de viteză
5. Mâner de bază
6. Mâner secundar
7. Tub de aspirație inferior
8. Tub de aspirație superior
9. Capac
10. Sac de gunoi
11. Roți pivotante
12. Buton de blocare a capacului
13. Cârlig de fixare a sacului de gunoi

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Sac pentru deșeuri - 1 buc.
- Duză de suflare - 1 buc.
- Duze de aspirație - 2 buc.
- Roți - 1 buc.
- Șuruburi - 2 buc.
- Cureaua de umăr - 1 buc

PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE

TIPURI ȘI CAPACITĂȚI DE BATERII

Dispozitivul este adaptat pentru a funcționa cu baterii ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomandăm utilizarea bateriilor de 4 Ah 58G004-1

Tip baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitatea bateriei	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Temp. de funcționare	5 min	13 min	20 min	30 min

SCOATEREA/INTRODUCEREA BATERIEI

- Apăsăți butonul de fixare a bateriei și scoateți pachetul de baterii prin glisare
- Introduceți pachetul de baterii încărcat în mâner până când butonul de fixare a pachetului de baterii se blochează audibil

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Dispozitivul este furnizat cu o baterie parțial încărcată. Bateria trebuie încărcată în condiții în care temperatura ambientă este de 40°C - 40°C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp va atinge capacitatea maximă de alimentare după aproximativ 3 - 5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea (230 V CA).
- Introduceți pachetul de baterii în încărcător. Verificați dacă pachetul de baterii este așezat corect (introdus până la capăt).
- Când încărcătorul este conectat la o priză de rețea (230 V CA), LED-ul verde de pe încărcător se va aprinde pentru a indica faptul că tensiunea este conectată.
- Când acumulatorul este plasat în încărcător, LED-ul roșu de pe încărcător se va aprinde pentru a indica faptul că acumulatorul este încărcat.

În același timp, LED-urile verzi de stare de încărcare de pe acumulator în diferite aranjamente (a se vedea descrierea de mai jos) se aprind pulsatoriu.

- Lumina pulsatorie a tuturor LED-urilor - indică faptul că bateria este epuizată și trebuie reîncărcată.
- Lumina pulsatorie a 2 diode - indică descărcarea parțială.
- Lumina pulsatorie a 1 diodă - indică o încărcare ridicată a bateriei.

Odată ce bateria este încărcată, LED-ul de pe încărcător se aprinde verde și toate LED-urile privind starea de încărcare a bateriei se aprind

continuu. După un anumit timp (aprox. 15s), LED-urile din starea de încărcare a bateriei se sting.

Bateria nu trebuie să fie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat atunci când bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-ul de stare a încărcării bateriei se va stinge după o perioadă de timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate acumulatorul din priza încărcătorului. Evitați încărcările scurte consecutive. Nu reîncărcați bateriile după o utilizare scurtă. O scădere semnificativă a timpului dintre reîncărcările necesare indică faptul că acumulatorul este uzat și trebuie înlocuit.

Bateriile devin foarte fierbinți în timpul procesului de încărcare. Nu întreprindeți lucrări imediat după încărcare - așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICAREA STĂRII DE ÎNCĂRCARE

Pachetul de baterii este echipat cu un indicator al stării de încărcare (3 LED-uri). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul indicatorului stării de încărcare a bateriei. Atunci când toate LED-urile sunt aprinse, nivelul de încărcare al bateriei este ridicat. Faptul că 2 diode sunt aprinse indică o descărcare parțială. Aprinderea a numai 1 diodă indică faptul că bateria este epuizată și trebuie reîncărcată.

MONTAREA/DEMONTAREA DUZEI SUFLANTEI

- Montați duza suflantei (1) pe suflantă prin glisarea acesteia pe butuc până când butonul de blocare a duzei (2) se prinde (Fig. A).
- Când scoateți duza suflantei (1), apăsați butonul de blocare a duzei (2) și glisați duza suflantei (1) de pe butuc (Fig. B).

MONTAREA ȚEVILOR DE ASPIRARE ALE ASPIRATORULUI

- Îndepărtați șurubul de fixare de la baza roților (11) (Fig. C).
- Montați roțile unu (11) prin glisarea pe ghidajul țevii de aspirație din față (7) (Fig. D) și fixați cu șurubul slăbit (Fig. E).
- Conectați cele două țevi de aspirație inferioară (7) și superioară (8) (Fig. F) și fixați cu șuruburile prevăzute pe ambele părți (Fig. G).
- Deblocați și scoateți capacul (9) prin glisarea butonului de blocare a capacului (12) (Fig. H).
- Introduceți țeava de aspirație superioară (8) (Fig. I) în dispozitivul de blocare și conectați-o după ce scoateți dispozitivul de blocare (Fig. J).
- Demontarea sistemului de aspirare se face în ordinea inversă a montării acestuia.

MONTAREA/DEMONTAREA SACULUI DE GUNOI

- Introduceți carabiniera sacului de gunoi (13) într-unul dintre orificiile duzei inferioare (7) (Fig. K).
- Glisați suportul sacului de gunoi (10) pe duză și împingeți până când butonul de blocare (2) (Fig. L) se încuie audibil.
- Scoaterea sacului de gunoi (10) se realizează prin apăsarea butonului de blocare (2) și desfacerea carabinierului (13).

ATENȚIE! Nu începeți operațiunea până când asamblarea sacului de deșeuri nu este finalizată.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

PORNIRE / OPRIRE

ATENȚIE! Bateriile trebuie să fie instalate înainte de pornire. Aparatul are nevoie de 2 baterii, în caz contrar acesta nu va începe să funcționeze. Pentru ca aparatul să funcționeze corect, bateriile trebuie să fie de aceeași capacitate și cu o încărcătură similară.

AVERTISMENT! Înainte de pornire, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit și că toate componentele sunt bine asamblate, așa cum este descris în acest manual.

Pornirea - apăsați butonul comutatorului (3) (Fig. M).

Oprire - apăsați din nou butonul de comutare (3).

TRECERE A

- Țineți partea din față a duzei suflantei la o înălțime de aproximativ 18 cm deasupra solului și porniți aparatul.

- Direcționați fluxul de aer înainte și, avansând încet, suflați frunzele și resturile din fața dvs.
- Când frunzele/debitule au format o grămadă, comutați unitatea pe funcția de aspirare și colectați-le.

AVERTISMENT! Țineți întotdeauna bine aspiratorul de grădină cu ambele mâini folosind mânerul la pornire și la utilizare.

TRAGEREA

- Montați sacul pentru deșeuri.
- Țineți tubul de aspirare la o înălțime mică deasupra frunzelor / gunoierului.
- Porniți aspiratorul și, folosind mișcări oscilatorii la stânga și la dreapta, aspirați deșeurile în tubul de aspirație, unde vor fi mărunțite și introduse în sacul de gunoi.

GOLIREA SACULUI DE GUNOI

NOTĂ: Dacă nivelul de umplere al sacului de gunoi este ridicat, puterea de aspirare este cu siguranță redusă.

Pentru a goli un sac de gunoi plin, nu este necesar să îl dezamblați.

- Deschideți încuietorea sacului pentru deșeuri (10) și scoateți deșeurile.
- Închideți încuietorea de pe sacul de gunoi (10).

BUTONUL DE VITEZĂ

Aspiratorul de grădină permite o putere de suflare / aspirare variabilă. Reglarea se realizează cu ajutorul selectorului de viteză (4) în intervalul 1 - 6 indicat pe circumferința acestuia. Pentru a seta puterea corectă de suflare/aspirare, rotiți selectorul de viteză (4) în poziția corectă (Fig. M). Selectarea corectă a puterii de suflare/aspirare se realizează în timpul funcționării, fără a fi necesară oprirea aparatului.

ATENȚIE! Nu utilizați o putere mare de suflare / aspirare dacă nu este necesară.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNȚEȚINERE

AVERTISMENT! Scoateți bateriile din aparat înainte de a efectua orice instalare, reglare, reparație sau funcționare.

CURĂȚAREA

- Se recomandă curățarea unității după fiecare utilizare.
- Carcasa motorului trebuie să fie întotdeauna ferită de praf și murdărie pe cât posibil.
- Ștergeți unitatea cu o cârpă curată sau suflați-o cu aer comprimat la presiune joasă.
- Nu utilizați apă sau agenți de curățare chimici pentru curățare.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul aparatului.
- Scoateți sacul pentru deșeuri după utilizare, scuturați-l și curățați-l bine pentru a preveni mușgaiul și mirosul.
- Un sac de gunoi foarte murdar trebuie golit, spălat în apă caldă cu săpun și uscat bine.
- Dacă încuietorea este greu de deschis, lubrificați dinții cu săpun.
- Dacă este murdar, curățați tubul de aspirație cu o perie.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Asigurați-vă că șuruburile sunt strânse corespunzător, astfel încât să puteți lucra în siguranță.
- Verificați dacă sacul pentru deșeuri este uzat și deformat.
- Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale.
- Depozitați echipamentul neutilizat într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.

Orice defecțiune trebuie remediată de un service autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE NOMINALE

Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	(2x18V DC) 36V DC
Producția de aer	200 m³/h
Viteză maximă a aerului	200 km/h
Grad de mărunțire	9:1
Capacitatea sacului	35 litri
Număr de viteze	6
Clasa de protecție	III

Greutate	4,1 kg
58G036 indică atât tipul, cât și denumirea dispozitivului	

DATA PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de putere acustică	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valoarea accelerației vibrațiilor (mâner principal)	$a_{h1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valoarea accelerației vibrațiilor (mâner auxiliar)	$a_{h1} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al aparatului este descris de: nivelul de presiune acustică emis L_{pA} și nivelul de putere acustică $L_{w(A)}$ (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrația emisă de echipament este descrisă prin valoarea accelerației vibrației a_{h1} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{wA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_{h1} specificate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 50636-2-100. Nivelul de vibrații specificat a_{h1} poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ doar pentru utilizarea de bază a unității. Dacă unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de întreținerea insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau în care este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a uneltelor de lucru, protejarea temperaturii adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse pentru eliminare la instalații adecvate. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială la adresa mediului și a sănătății umane.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexă (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea drept rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
Pograniczna Strada 2/4
02-285 Varșovia

Produs: Aspirator de grădină fără fir

Model: 58G036

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezența declarației de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/EU

Directiva RoHS 2011/65/EU, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/EU

Directiva privind emisia de zgomot 2000/14/CE, astfel cum a fost modificată prin 2005/88/CE

Nivel de putere acustică garantat LWA= 108 dB(A)

Nivel de putere acustică măsurat LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Această declarație se aplică numai mașinii astfel cum a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate sau efectuate ulterior de către utilizatorul final.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să întocmească documentul tehnic:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna Strada 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabil cu calitatea GTX POLONIA

Varșovia, 2025-07-01

(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA AKKUMULÁTOROS KERTI PORSZÍVÓ

58G036

MEGJEGYZÉS: OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS! A szerszám használata során tartsa be a biztonsági előírásokat. Az Ön és a közelben tartózkodók biztonsága érdekében olvassa el ezeket az utasításokat a berendezés használata előtt. Kérjük, őrizze meg az utasításokat a későbbi használatra.

- Ezt a készüléket nem használhatja csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságért felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják.
- ELMÉKEZTETÉS.** Az üzemeltető vagy felhasználó felelős a más személyeket vagy a környezetet érintő balesetekért vagy veszélyekért.

ELŐKÉSZÍTÉS

- Munka közben mindig viseljen szilárd lábbelit, hosszú nadrágot.
- Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, például védőszemüveget, fülvédőt.
- A munka megkezdése előtt alaposan vizsgálja át a területet, ahol dolgozni fog, és távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a fűvő felhívása eldobhat.

HASZNÁLAT

- Mindig hosszú nadrágban és szilárd lábbeliben dolgozzon.
- Csak nappali fényben vagy nagyon jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a lába szilárdan áll. Lejtős felületeken óvatosan dolgozzon, hogy ne veszítse el az egyensúlyát.
- Ne végezze a munkát a fűvóka felszerelése nélkül.
- Gondoskodjon arról, hogy a ház szellőzőnyílásai ne tartalmazzanak törmelék.
- Ne adja a készüléket gyermekek vagy olyan személyek rendelkezésére, akik nem olvasták el ezt a használati utasítást.
- Tartózkodjon a további munkálatoktól, ha a közvetlen közelben járókelők, gyermekek vagy állatok tartózkodnak.
- Ne irányítsa a fűvástörmelék vagy leveleket személyek felé.
- Működés közben tartsa biztonságosan a készüléket, biztosítsa a stabil munkapozíciót.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A biztonságos működés érdekében tartson minden alkatrészt jó állapotban.
 - A biztonságos fenntartása érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
 - Tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- FIGYELMEZTETÉS:** Az eredendően biztonságos kialakítás, valamint a biztonsági és kiegészítő védőintézkedések alkalmazása ellenére a működés során mindig fennáll a maradék sérülés veszélye.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



- FIGYELEM! Különleges óvintézkedéseket kell tenni.
- Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
- Viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porvédő maszk).
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, mielőtt bármilyen beállítási vagy tisztítási műveletet végezne.
- Használjon védőkesztyűt.
- Tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól.
- Használjon védőruházatot.
- Gondoskodjon arról, hogy a közelben tartózkodó személyek biztonságos távolságból legyenek a kerti szerszámtól, és ne sérüljenek meg a levegőben szálló idegen tárgyaktól.
- Kültéri használatra tervezett kerti szerszám
- Tartson biztonságos távolságot a működő kerti eszköztől
- Védje a készüléket a nedvségtől.
- Tartsa távol a kezét a nyílásoktól, amikor a szerszámot kezeli.
- EAC tanúsító jel.
- Az ukrán piac tanúsító védjegye.

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



- RRRR -gyártás éve
MM -a gyártás hónapja
Y -kiegészítő jel
XXXXX -szériaszám
NNN -kiegészítő jelölés

FELÉPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

A kerti porszívó egy kézi készülék. Egy egyenáramú kommutátoros motor hajtja. A kerti porszívó kettős célú készülék, amelyet fűjásra és szivásra terveztek a beszívott kerti hulladék, például levelek, fűnyesedék, kisebb ágak és egyéb könnyű hulladék aprításával. A kerti porszívó, mint fűvágó a ház és a házikert körüli takarítási munkálatokhoz készült. Kiválóan alkalmas a levelek, fűnyesedék, lehullott tülevelek, tülevelek tisztítására és eltávolítására a teraszokról, utakról és járdákról. Ez a készülék nem ipari felhasználásra készült, és csak kültéri használatra szántak.

FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható alkatrészeire utal.

- Fűvívócső
- Fűvívóka reteszelő gomb
- Be-/kikapcsoló
- Sebességválasztó tárcsa
- Alapfogantyú
- Másodlagos fogantyú

- Suction cső alsó
- Top szívócső
- Cover
- Szemeteszsák
- Forgógörgők
- Fedél zárógomb
- Szemeteszsák rögzítő kampó

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

FELSZERELÉS ÉS TARTOZÉKOK

- Hulladékzsák - 1 db.
- Fűvívócső - 1 db.
- Szívó fűvívó - 2 db.
- Görgők - 1 kpl.
- Csavarok - 2 db.
- Vállpánt - 1 db

ELŐKÉSZÍTÉS A MŰKÖDÉSHEZ

AKKUMULÁTOR TÍPUSOK ÉS KAPACITÁSOK

A készülék ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akkumulátorokkal való működéshez van igazítva.

Javasoljuk a 4 Ah-s 58G004-1 akkumulátorok használatát.

Az akkumulátor típusa	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitás	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Működési idő	5 perc	13 perc	20 perc	30 perc

AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE/BEHELYEZÉSE

- Nyomja meg az akkumulátortartó gombot, és csúsztassa ki az akkumulátorcsomagot.
- Helyezze be a feltöltött akkumulátorcsomagot a fogantyúba, amíg az akkumulátorcsomag rögzítő gombja hallhatóan be nem kattann

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A készüléket részben feltöltött akkumulátorral szállítjuk. Az akkumulátort olyan körülmények között kell feltölteni, ahol a környezeti hőmérséklet 40°C - 40°C között van. Egy új vagy hosszabb ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3-5 töltési és kisütési ciklus után éri el a teljes teljesítményt.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátorcsomag megfelelően van-e behelyezve (teljesen behelyezve).
- Ha a töltő hálózati aljzatba (230 V AC) van dugva, a töltőn lévő zöld LED világít, jelezve, hogy a feszültség csatlakoztatva van.
- Amikor az akkumulátorcsomagot a töltőbe helyezi, a töltőn lévő piros LED világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.

Ezzel egyidejűleg az akkumulátoron lévő zöld töltési állapotjelző LED-ek különböző elrendezésekben (lásd az alábbi leírást) pulzálóan világítanak.

- Az összes LED pulzáló fénye - azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és újra kell tölteni.
- 2 dióda pulzáló fénye - részleges lemerülést jelez.
- 1 dióda pulzáló fénye - az akkumulátor magas töltöttségét jelzi.

Amint az akkumulátor feltöltődött, a töltőn lévő LED zöld színnel világít, és az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző összes LED folyamatosan világít. Bizonyos idő elteltével (kb. 15 s) az akkumulátor töltöttségi állapotának LED-jei kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ezen idő túllépése károsíthatja a z akkumulátorcellákat. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED világítani fog. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED egy idő után kialszik. Az akkumulátornak a töltő aljzatból való kivétele előtt húzza ki a tápegységet. Kerülje az egymást követő rövid töltéseket. Rövid használat után ne töltse újra az akkumulátorokat. A szükséges újratöltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok a töltési folyamat során nagyon felforrósodnak. Ne végezzen munkát közvetlenül a töltés után - várjon, amíg az akkumulátor eléri a szobahőmérsékletet. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

TÖLTÉSI ÁLLAPOTJELZÉS

Az akkumulátorcsomag töltöttségi állapotjelzővel van ellátva (3 LED) . Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az a k k u m u l á t o r töltöttségi állapotjelző gombot . Ha minden LED világít, az akkumulátor töltöttségi szintje magas. Ha 2 dióda világít, az részleges kisülést jelez. Ha csak 1 dióda világít, az azt jelzi, hogy a z a k k u m u l á t o r lemerült, és újra kell tölteni.

A FÚVÓKA FÚVÓKA FELSZERELÉSE/LEVÉTELE

- Szerelje fel a fúvókafűvőkát (1) a fúvókára úgy, hogy a fúvókacsomagra csúsztatja, amíg a fúvókarögzítő gomb (2) be nem kapcsolódik (A ábra).
- A fúvóka fúvóka (1) eltávolításakor nyomja meg a fúvóka reteszelő gombot (2), és csúsztassa le a fúvóka fúvóka (1) a csokról (B ábra).

A PORSZÍVÓ SZÍVÓCSÖVEK FELSZERELÉSE

- Távolítsa el a rögzítőcsavart a görgők (11) aljáról (C ábra).
- Szerelje össze az egyes görgőket (11) az elülső szívócső-vezetőre (7) csúsztatva (D ábra), és rögzítse a kioldott csavarral (E ábra).
- Csatlakoztassa a két alsó (7) és felső (8) szívócsövet (F ábra), és rögzítse a két oldalon található csavarokkal (G ábra).
- Oldja ki és húzza le a fedelet (9) a fedelet rögzítő gomb (12) elcsúsztatásával (H ábra).
- Illesse a felső szívócsövet (8) (I. ábra) a zárószerszerezetbe, és a zárószerszerezet lehúzása után dugja be (J. ábra).
- A szívórendszer szétszerelése az összeszerelés fordított sorrendjében történik.

A PORZSÁK FELSZERELÉSE/LEVÉTELE

- Helyezze a szemeteszák karabinerét (13) az alsó fúvóka (7) egyik furatába (K ábra).
- Csúsztassa a szemeteszáktartót (10) a csapra, és nyomja addig, amíg a reteszelőgomb (2) (L ábra) hallhatóan be nem kattann.
- A szemeteszák (10) eltávolítása a reteszelőgomb (2) megnyomásával és a karabiner (13) kioldásával történik.

FIGYELEM! Ne kezdje meg a működést, amíg a hulladéksák összeszerelése nem fejeződött be.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátorokat az indítás előtt be kell szerelni. A készülékhez 2 elemre van szükség, különben nem kezd el működni. Ahhoz, hogy a készülék megfelelően működjön, az akkumulátoroknak azonos kapacitásúaknak és hasonló töltöttségűeknek kell lenniük.

FIGYELMEZTETÉS! Az indítás előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van, és minden alkatrész jól össze van szerelve a jelen kézikönyvben leírtak szerint.

Bekapcsolás - nyomja meg a kapcsológombot (3) (M ábra).

Kikapcsolás - nyomja meg újra a kapcsológombot (3).

THROUGH

- Tartsa a fúvóka elülső részét kb. 18 cm magasságban a talaj fölött, és kapcsolja be a készüléket.
- Írányítsa a légáramot előre, és lassan előre haladva fújja a leveleket és a törmelékét maga előtt.
- Amikor a levelek/törmelék egy kupacot alkotnak, kapcsolja a készüléket porszívó funkcióra, és gyűjtse össze őket.

FIGYELMEZTETÉS! A kerti porszívót indításkor és működtetésekor mindig mindkét kezével biztonságosan fogja meg a fogantyú segítségével.

HÚZÁS

- Helyezze fel a hulladékgyűjtő zsákot.
- Tartsa a szívócsövet alacsonyan a levelek/szemét fölött.

- Kapcsolja be a porszívót, és balra és jobbra lengő mozdulatokkal szívja be a hulladékot a szívócsőbe, ahol az felaprózik és a hulladéksákba kerül.

A SZEMETESZÁK KIÜRÍTÉSE

MEGJEGYZÉS: Ha a szemeteszák töltöttségi szintje magas, a szívóteljesítmény határozottan csökken.

A megtöltött szemeteszák kiürítéséhez nem szükséges szétszerelni.

- Nyissa ki a szemeteszák zárját (10), és vegye ki a hulladékot.
- Zárja be a szemeteszák zárját (10).

GYORSÍTÓGOMB

A kerti porszívó lehetővé teszi a változó fúvási/szívóerő beállítását. A beállítás a sebességszabályozó tárcsa (4) segítségével történik a kerületen feltüntetett 1 - 6 közötti tartományban. A megfelelő fúvási/szívási teljesítmény beállításához fordítsa a **sebességtárcsát (4)** a megfelelő állásba (**M ábra**).

A fúvási/szívási teljesítmény helyes kiválasztása működés közben történik, anélkül, hogy a készüléket ki kellene kapcsolni.

FIGYELEM! Ne használjon nagy fúvási/szívási teljesítményt, ha az nem szükséges.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS! Minden telepítés, beállítás, javítás vagy üzemeltetés előtt vegye ki az elemeket a készülékből.

TISZTÍTÁS

- Ajánlott a készüléket minden használat után megtisztítani.
- A motorházat lehetőség szerint mindig por- és szennyeződésmentesen kell tartani.
- Törölje át a készüléket tiszta ruhával, vagy fújja át alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon vizet vagy kémiai tisztítószereket a tisztításhoz.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülék belsejébe.
- Használat után vegye ki a hulladékszakot, rázza ki, és alaposan tisztítsa meg a penész és a szagok elkerülése érdekében.
- Az erősen szennyezett szemeteszákot ki kell üríteni, meleg szappanos vízben ki kell mosni és alaposan meg kell szárítani.
- Ha a zárat nehéz kinyitni, kenje be a fogakat szappannal.
- Ha piszkos, tisztítsa meg a szívócsövet kefével.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Győződjön meg róla, hogy a csavarok megfelelően meg vannak húzva, hogy biztonságosan dolgozhasson.
- Ellenőrizze a hulladékszakot, hogy nem kopott-e el és nem deformálódott-e.
- Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A nem használt készüléket száraz, gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.

Az esetleges meghibásodásokat a gyártó hivatalos szervizében kell kijavíttatni.

MŰSZAKI ADATOK

NOMINÁLIS ADATOK

Paraméter	Érték
Az akkumulátor feszültsége	(2x18V DC) 36V DC
Levegő kimenet	220 m³/h
Maximális légsebesség	200 km/h
Aprítási fok	9:1
Zsákkapacitás	35 liter
Sebességek száma	6
Védelmi osztály	III
Súly	4,1 kg
Az 58G306 jelzi a típust és a készülék megnevezését is.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_w(A) = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Rezgésgyorsulási érték (fő fogantyú)	$a_{h1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Rezgésgyorsulás értéke (segédfofogytú)	$a_{h1} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint $L_{W(A)}$ (ahol K a mérési bizonytalanság). A készülék által kibocsátott rezgést az $a_{(H)}$ (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli) rezgésgyorsulási érték írja le.

Az ebben a használati utasításban megadott L_{pA} hangnyomásszintet, $L_{W(A)}$ hangteljesítményszintet és $a_{(H)}$ rezgésgyorsulási értéket az EN 50636-2:100 szabvány szerint mértük. A megadott $a_{(H)}$ rezgésszint a berendezések összehasonlítására és a rezgésexpozíció előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszintet befolyásolja az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgésintézettség eredményezhetnek.

A vibrációs expozíció pontos becsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden ténylezt pontosan becsülünk, a teljes rezgésexpozíció jelentősen alacsonyabb lehet.

A felhasználónak a vibráció hatásaitól való védelme érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet védelme és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék forgalmazójához vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") kijelözte, hogy a kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, a fényképeket, a diagramokat stb. fenntartva. A kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezi, és a szerzői jogról és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna utca 2/4

02-285 Varsó

Termék: Termék: Akkus kerti porszívó

Modell: 58G036

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorszám: 00001 + 99999

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos

felelőssége mellett adja ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS-

irányelv.

Zajkibocsátási irányelv 2000/14/EK, a 2005/88/EK irányelvvel módosítva.

Garantált hangteljesítményszint $L_{WA} = 108$ dB(A)

Mérhető hangteljesítményszint $L_{WA} = 104$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Es megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2:100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy utólagosan elvégzett munkálatokra.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetéssel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következő néven:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna utca 2/4

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND minőségügyi tisztviselője

Varsó, 2025-07-01

(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI ASPIRATORE DA GIARDINO SENZA FILO 58G036

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE ELETTRICO E CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE

ATTENZIONE! Osservare le norme di sicurezza durante l'uso dell'attrezzo. Per la propria sicurezza e quella delle persone presenti, leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'attrezzatura. Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da parte di persone che non abbiano esperienza o conoscenza dell'apparecchio, salvo che sotto la supervisione o in conformità con le istruzioni per l'uso dell'apparecchio fornite dai responsabili della sicurezza.
- **RICORDO.** L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi a altre persone o all'ambiente.

PREPARAZIONE

- Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi durante il lavoro.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie.
- Prima di iniziare il lavoro, ispezionare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere proiettati dal getto d'aria del soffiatore.

UTILIZZO

- Lavorare sempre indossando pantaloni lunghi e calzature robuste.
- Lavorare solo alla luce del giorno o con un'illuminazione artificiale molto buona.
- Assicurarsi sempre di avere i piedi ben saldi a terra. Lavorare con cautela su superfici inclinate per evitare di perdere l'equilibrio.
- Non eseguire lavori senza aver montato l'ugello.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione dell'alloggiamento siano libere da detriti.
- Non lasciare l'unità a portata di bambini o di persone che non hanno letto le presenti istruzioni.
- Interrompere il lavoro se nelle immediate vicinanze sono presenti persone, bambini o animali.
- Non dirigere il getto di detriti o foglie verso persone.
- Tenere saldamente l'unità durante il funzionamento, assicurarsi che sia in una posizione di lavoro stabile.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Mantenere tutti i componenti in buone condizioni per garantire un funzionamento sicuro.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per garantire la sicurezza.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE:** nonostante il design intrinsecamente sicuro e l'uso di misure di sicurezza e di protezione aggiuntive, durante il funzionamento sussiste sempre il rischio di lesioni residue.

SPIEGAZIONE DEI PITTORGAMMI UTILIZZATI



1. ATTENZIONE! Adottare precauzioni speciali.
2. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza ivi contenute!
3. Indossare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, maschera antipolvere).
4. Rimuovere la batteria dall'unità prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione o pulizia.
5. Utilizzare guanti protettivi.
6. Tenere i bambini lontani dall'utensile.
7. Indossare indumenti protettivi.
8. Assicurarsi che le persone nelle vicinanze si trovino a una distanza di sicurezza dall'attrezzo da giardino e non possano essere ferite da oggetti volanti.
9. Attrezzo da giardino progettato per uso esterno.
10. Mantenere una distanza di sicurezza dall'attrezzo da giardino in funzione.
11. Proteggere l'apparecchio dall'umidità.
12. Tenere le mani lontane dalle aperture durante l'uso dell'attrezzo.
13. Marchio di certificazione EAC.
14. Marchio di certificazione del mercato ucraino.

MARCATURA SULL'APPARECCHIO



RRRR -anno di produzione
MM -mese di produzione
Y -marchio aggiuntivo
XXXXX -numero di serie
NNN -marcatura aggiuntiva

COSTRUZIONE E UTILIZZO

L'aspiratore da giardino è un dispositivo portatile. È azionato da un motore a corrente continua con commutatore. L'aspiratore da giardino è un dispositivo a doppia funzione progettato per soffiare e aspirare con triturazione i rifiuti da giardino aspirati, quali foglie, erba tagliata, piccoli rami e altri rifiuti leggeri. L'aspiratore da giardino come soffiatore è progettato per lavori di pulizia intorno alla casa e al giardino domestico. È ideale per pulire e rimuovere foglie, erba tagliata, aghi di conifere caduti da terrazze, sentieri e vialetti. Questo apparecchio non è destinato all'uso industriale ed è destinato esclusivamente all'uso all'aperto.

ATTENZIONE! Non utilizzare l'unità per scopi diversi da quelli previsti.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione seguente si riferisce ai componenti dell'apparecchio illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

1. Ugello di soffiaggio
2. Pulsante di blocco dell'ugello
3. Interruttore On/Off
4. Selettore di velocità
5. Impugnatura di base
6. Impugnatura secondaria
7. Tubo di aspirazione inferiore
8. Tubo di aspirazione superiore
9. Coperchio
10. Sacco per rifiuti
11. Ruote girevoli
12. Pulsante di blocco coperchio
13. Moschettone per sacchetto dei rifiuti

* Il prodotto potrebbe differire dal disegno.

ATTREZZATURA E ACCESSORI

- Sacco per rifiuti - 1 pz.
- Bocchetta di soffiaggio - 1 pz.
- Ugelli di aspirazione - 2 pz.
- Rotelle - 1 pz.
- Viti - 2 pz.
- Tracolla - 1 pz.

PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

TIPI E CAPACITÀ DELLE BATTERIE

Il dispositivo è adatto per funzionare con batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Si consiglia l'uso di batterie da 4 Ah 58G004-1

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo di funzionamento	5 min	13 min	20 min	30 min

RIMOZIONE/INSERIMENTO DEL PACK BATTERIA

- Premere il pulsante di blocco della batteria e far scorrere il pacco batteria verso l'esterno.
- Inserire il pacco batteria carico nell'impugnatura fino a quando il pulsante di fissaggio del pacco batteria scatta in posizione

RICARICA DEL PACK BATTERIA

Il dispositivo viene fornito con una batteria parzialmente carica. La batteria deve essere caricata in condizioni di temperatura ambiente compresa tra 40 °C e 40 °C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per lungo tempo raggiungerà la piena capacità dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire il pacco batteria nel caricabatterie. Verificare che il pacco batteria sia inserito correttamente (inserito fino in fondo).
- Quando il caricabatterie è collegato a una presa di corrente (230 V CA), il LED verde sul caricabatterie si accende per indicare che la tensione è collegata.
- Quando il pacco batteria viene inserito nel caricabatterie, il LED rosso sul caricabatterie si accende per indicare che la batteria è in carica.

Contemporaneamente, i LED verdi di stato di carica sulla batteria si accendono in modo pulsante in varie combinazioni (vedere la descrizione di seguito).

- Luce pulsante di tutti i LED: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Luce pulsante di 2 diodi: indica una scarica parziale.
- Lampeggiamento di 1 diodo: indica che la batteria è molto carica.

Una volta che la batteria è carica, il LED sul caricabatterie si accende di verde e tutti i LED sullo stato di carica della batteria si accendono in modo continuo. Dopo un certo tempo (circa 15 secondi), i LED di stato della carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie rimane acceso. Il LED di stato della carica della batteria si spegne dopo un certo periodo di tempo. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare ricariche brevi consecutive. Non ricaricare le batterie dopo un breve utilizzo. Una significativa riduzione del tempo tra una ricarica e l'altra indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Le batterie diventano molto calde durante il processo di ricarica. Non eseguire lavori immediatamente dopo la ricarica, attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Ciò eviterà danni alla batteria.

INDICAZIONE DELLO STATO DI CARICA

Il pacco batteria è dotato di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per controllare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante indicatore dello stato di carica della batteria. Quando tutti i LED sono accesi, il livello di carica della batteria è elevato. L'accensione di 2 diodi indica una carica parziale. L'accensione di un solo diodo indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELL'UGELLO DEL SOFFIATORE

- Montare l'ugello del soffiatore (1) sul soffiatore facendolo scorrere sul mozzo fino a quando il pulsante di blocco dell'ugello (2) non si innesta (Fig. A).
- Per rimuovere l'ugello del soffiatore (1), premere il pulsante di blocco dell'ugello (2) e far scorrere l'ugello del soffiatore (1) fuori dal mozzo (fig. B).

MONTAGGIO DEI TUBI DI ASPIRAZIONE

- Rimuovere la vite di fissaggio dalla base delle rotelle (11) (fig. C).
- Montare le rotelle una (11) alla volta facendole scorrere sulla guida anteriore del tubo di aspirazione (7) (fig. D) e fissarle con la vite allentata (fig. E).
- Collegare i due tubi di aspirazione inferiore (7) e superiore (8) (fig. F) e fissarli con le viti in dotazione su entrambi i lati (fig. G).
- Sbloccare e rimuovere il coperchio (9) facendo scorrere il pulsante di blocco del coperchio (12) (fig. H).
- Inserire il tubo di aspirazione superiore (8) (fig. I) nel fermo e inserirlo dopo aver rimosso il fermo (fig. J).
- Lo smontaggio del sistema di aspirazione avviene in ordine inverso rispetto al montaggio.

MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEL SACCHETTO PER LA POLVERE

- Inserire il moschettoni del sacchetto per i rifiuti (13) in uno dei fori dell'ugello inferiore (7) (fig. K).
- Far scorrere il supporto del sacchetto per i rifiuti (10) sul perno e spingere fino a quando il pulsante di blocco (2) (fig. L) scatta in posizione.
- La rimozione del sacchetto dei rifiuti (10) si effettua premendo il pulsante di blocco (2) e sganciando il moschettoni (13).

ATTENZIONE! Non avviare il funzionamento prima che il montaggio del sacchetto dei rifiuti sia completato.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

AVVERTENZA! Le batterie devono essere installate prima dell'avvio. L'apparecchio richiede 2 batterie, altrimenti non funzionerà. Affinché l'unità funzioni correttamente, le batterie devono avere la stessa capacità e una carica simile.

AVVERTENZA! Prima dell'avvio, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento e che tutti i componenti siano correttamente assemblati come descritto nel presente manuale.

Accensione: premere il pulsante di accensione (3) (Fig. M).

Spegnimento: premere nuovamente il pulsante di accensione (3).

ATTRAVERSO

- Tenere la parte anteriore dell'ugello del soffiatore ad un'altezza di circa 18 cm dal suolo e accendere l'unità.
- Dirigere il flusso d'aria in avanti e, avanzando lentamente, soffiare foglie e detriti davanti a sé.
- Quando le foglie/i detriti hanno formato un mucchio, passare alla funzione aspirazione e raccogliarli.

ATTENZIONE! Tenere sempre saldamente l'aspiratore da giardino con entrambe le mani utilizzando l'impugnatura durante l'avvio e il funzionamento.

DISEGNO

- Inserire il sacchetto di raccolta.
- Tenere il tubo di aspirazione a un'altezza ridotta sopra le foglie/i detriti.
- Accendere l'aspirafoglie e, con movimenti oscillatori a destra e a sinistra, aspirare i rifiuti nel tubo di aspirazione dove verranno triturati e convogliati nel sacchetto di raccolta.

SVUOTAMENTO DEL SACCO DI RIFIUTI

NOTA: se il livello di riempimento del sacchetto dei rifiuti è elevato, la potenza di aspirazione è decisamente ridotta.

Per svuotare un sacchetto dei rifiuti pieno, non è necessario smontarlo.

- Aprire il fermo del sacchetto dei rifiuti (10) e rimuovere i rifiuti.
- Chiudere il fermo del sacchetto dei rifiuti (10).

MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

L'aspiratore da giardino consente di regolare la potenza di soffiaggio/aspirazione. La regolazione viene effettuata tramite il selettore di velocità (4) nell'intervallo 1 - 6 indicato sulla sua circonferenza. Per impostare la potenza di soffiaggio/aspirazione corretta, ruotare il selettore di velocità (4) nella posizione corretta (Fig. M).

La selezione corretta della potenza di soffiaggio/aspirazione viene effettuata durante il funzionamento senza dover spegnere l'apparecchio.

ATTENZIONE! Non utilizzare una potenza di soffiaggio/aspirazione elevata se non è necessario.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

AVVERTENZA! Rimuovere le batterie dall'unità prima di eseguire qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o funzionamento.

PULIZIA

- Si consiglia di pulire l'unità dopo ogni utilizzo.
- L'alloggiamento del motore deve essere sempre mantenuto il più possibile libero da polvere e sporco.
- Pulire l'unità con un panno pulito o soffiarla con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare acqua o detergenti chimici per la pulizia.
- Fare attenzione che l'acqua non penetri all'interno dell'apparecchio.
- Dopo l'uso, rimuovere il sacchetto dei rifiuti, scuoterlo e pulirlo accuratamente per evitare la formazione di muffa e odori.
- Un sacchetto dei rifiuti molto sporco deve essere svuotato, lavato con acqua calda e sapone e asciugato accuratamente.
- Se la serratura è difficile da aprire, lubrificare i denti con del sapone.
- Se sporco, pulire il tubo di aspirazione con una spazzola.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Assicurarsi che le viti siano ben serrate per poter lavorare in sicurezza.
- Controllare che il sacchetto dei rifiuti non sia usurato o deformato.
- Utilizzare solo accessori e ricambi originali.
- Conservare l'attrezzatura inutilizzata in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Eventuali guasti devono essere riparati da un servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

DATI TECNICI

DATI NOMINALI

Parametro	Valore
Tensione batteria	(2x18 V DC) 36 V DC
Portata d'aria	220 m³/h
Velocità massima dell'aria	200 km/h
Grado di triturazione	9:1
Capacità sacco	35 litri
Numero di velocità	
Classe di protezione	III
Peso	4,1 kg
58G036 indica sia il tipo che la designazione del dispositivo	

DATI RELATIVI AL RUMORE E ALLE VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valore di accelerazione delle vibrazioni (maniglia principale)	$a_h = 1,96 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valore di accelerazione delle vibrazioni (impugnatura ausiliaria)	$a_h = 2,9 \text{ m/s}^{(2)} K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione acustica dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora $L_{W(A)}$ (dove K è l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'unità sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni $a_{(n)}$ (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora $L_{W(A)}$ e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_n , specificati nelle presenti istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 50636-2-100. Il livello di vibrazione specificato $a_{(n)}$ può essere utilizzato per il confronto tra apparecchiature e per la valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo dell'uso base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri utensili di lavoro, il livello di vibrazione può variare. Un livello di vibrazione più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo sporadica dell'unità. Le ragioni sopra indicate possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere notevolmente inferiore.

Al fine di proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali la manutenzione periodica della macchina e degli utensili di lavoro, la protezione della temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere conferiti a strutture adeguate. Per informazioni sullo smaltimento, contattare il rivenditore del prodotto o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale pericolo per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale in Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito denominata "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito denominato "Manuale"), inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il testo, le fotografie, i diagrammi, ecc., sono riservati. Tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti alla tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Via Pograniczna 2/4

02-285 Varsavia

Prodotto: Aspirapolvere da giardino senza fili

Modello: 58G036

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE

Direttiva sul rumore 2000/14/CE modificata dalla direttiva 2005/88/CE

Livello di potenza sonora garantito LWA= 108 dB(A)

Livello di potenza sonora misurato LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

E soddisfa i requisiti delle norme:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti o successivamente realizzati dall'utente finale.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a redigere il fascicolo tecnico:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Via Pograniczna 2/4
02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità di GTX POLAND

Varsavia, 01/07/2025

(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES ASPIRATEUR DE JARDIN SANS FIL

58G036

REMARQUE : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

AVERTISSEMENT ! Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'outil. Pour votre sécurité et celle des personnes présentes, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes sans expérience ou connaissance de l'équipement, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou conformément aux instructions d'utilisation de l'équipement fournies par cette personne.
- **RAPPEL.** L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à l'environnement.

PRÉPARATION

- Portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs lorsque vous travaillez.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle tel que des lunettes de sécurité et des protections auditives.
- Avant de commencer le travail, inspectez soigneusement la zone dans laquelle vous allez travailler et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par le souffle d'air du souffleur.

UTILISATION

- Travaillez toujours avec un pantalon long et des chaussures robustes.
- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel très puissant.
- Veillez à toujours avoir les pieds bien à plat. Travaillez avec précaution sur les surfaces en pente afin de ne pas perdre l'équilibre.
- Ne commencez pas le travail sans avoir monté la buse.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération du boîtier sont exemptes de débris.
- Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants ou de toute personne n'ayant pas lu ces instructions.
- Cessez immédiatement le travail si des personnes, des enfants ou des animaux se trouvent à proximité immédiate.
- Ne dirigez pas le jet de débris ou de feuilles vers des personnes.
- Tenez l'appareil fermement pendant son fonctionnement et veillez à ce qu'il soit stable.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Maintenez tous les composants en bon état afin de garantir un fonctionnement sûr.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées afin de garantir la sécurité.
- Tenir hors de portée des enfants.

ATTENTION : malgré la conception intrinsèquement sûre et l'utilisation de mesures de sécurité et de protection supplémentaires, il existe toujours un risque de blessure résiduelle pendant le fonctionnement.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1 2 3 4 5



6 7 8 9



10 11 12 13 14

1. ATTENTION ! Prendre des précautions particulières.
2. Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
3. Portez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussière).
4. Retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer toute opération de réglage ou de nettoyage.
5. Utilisez des gants de protection.
6. Tenez les enfants éloignés de l'outil.
7. Portez des vêtements de protection.
8. Assurez-vous que les personnes se trouvant à proximité sont à une distance de sécurité de l'outil de jardinage et ne risquent pas d'être blessées par des objets projetés.
9. Outil de jardinage conçu pour une utilisation en extérieur.
10. Gardez une distance de sécurité avec l'appareil de jardinage en fonctionnement.
11. Protégez l'appareil de l'humidité.
12. Ne mettez pas les mains dans les ouvertures pendant le fonctionnement de l'outil.
13. Marque de certification EAC.
14. Marque de certification du marché ukrainien.

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR -année de fabrication
MM -mois de production
Y -marque supplémentaire
XXXXX -numéro de série
NNN -marquage supplémentaire

CONSTRUCTION ET UTILISATION

L'aspirateur de jardin est un appareil portatif. Il est entraîné par un moteur à courant continu à collecteur. L'aspirateur de jardin est un appareil à double usage conçu pour souffler et aspirer avec broyage les déchets de jardin aspirés tels que les feuilles, les tontes de gazon, les petites branches et autres déchets légers. L'aspirateur de jardin, en tant que souffleur, est conçu pour les travaux de nettoyage autour de la maison et dans le jardin. Il est idéal pour nettoyer et éliminer les feuilles, les brins d'herbe, les aiguilles de conifères tombées sur les terrasses, les allées et les chemins. Cet appareil n'est pas destiné à un usage industriel et est uniquement destiné à une utilisation en extérieur.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation suivante fait référence aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

1. Buse de soufflage
2. Bouton de verrouillage de la buse
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Sélecteur de vitesse
5. Poignée de base
6. Poignée secondaire
7. Tube d'aspiration inférieur
8. Tuyau d'aspiration supérieur
9. Couvercle
10. Sac poubelle
11. Roulettes pivotantes
12. Bouton de verrouillage du couvercle

13. Mousqueton pour sac poubelle

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

ÉQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

- Sac poubelle - 1 pièce
- Buse de soufflage - 1 pièce.
- Buses d'aspiration - 2 pièces
- Roulettes - 1 jeu.
- Vis - 2 pièces
- Sangle d'épaule - 1 pièce

PRÉPARATION À L'UTILISATION

TYPES ET CAPACITÉS DE BATTERIES

L'appareil est adapté pour fonctionner avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Nous recommandons l'utilisation de batteries 4 Ah 58G004-1

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	5 min	13 min	20 min	30 min

RETRAIT/INSERTION DU BLOC PILES

- Appuyez sur le bouton de retenue de la batterie et faites glisser le bloc-batterie vers l'extérieur.
- Insérez le bloc-batterie chargé dans la poignée jusqu'à ce que le bouton de fixation du bloc-batterie s'enclenche de manière audible

CHARGEMENT DU BLOC-BATTERIE

L'appareil est livré avec une batterie partiellement chargée. La batterie doit être chargée dans des conditions où la température ambiante est comprise entre 40 °C et 40 °C. Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée pendant longtemps atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil .
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur . Vérifiez que la batterie est correctement insérée (enfoncée à fond).
- Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), le voyant vert du chargeur s'allume pour indiquer que la tension est connectée.
- Lorsque la batterie est placée dans le chargeur, le voyant rouge du chargeur s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de charge.

En même temps, les voyants verts d'état de charge de la batterie s'allument par intermittence selon différentes configurations (voir description ci-dessous).

- Lumière clignotante de toutes les LED - indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.
- Lumière clignotante de 2 diodes - indique une décharge partielle.
- Clignotement d'une diode - indique que la batterie est fortement chargée.

Une fois la batterie chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie s'allument en continu. Après un certain temps (environ 15 s), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. La LED verte du chargeur reste allumée. La LED d'état de charge de la batterie s'éteint après un certain temps. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les charges courtes successives. Ne rechargez pas les batteries après une utilisation de courte durée. Une diminution significative du temps entre les recharges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Les batteries deviennent très chaudes pendant le processus de charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge - attendez que la batterie ait atteint la

température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE

Le bloc-batterie est équipé d'un indicateur de charge (3 LED). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie. Lorsque toutes les LED sont allumées, le niveau de charge de la batterie est élevé. Le fait que 2 diodes soient allumées indique une décharge partielle. L'allumage d'une seule diode indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

MONTAGE/DÉMONTAGE DE LA BUSE DU SOUFFLEUR

- Fixez la buse de soufflage (1) au souffleur en la glissant sur le raccord jusqu'à ce que le bouton de verrouillage de la buse (2) s'enclenche (fig. A).
- Pour retirer la buse de soufflage (1), appuyez sur le bouton de verrouillage de la buse (2) et faites glisser la buse de soufflage (1) hors du raccord (fig. B).

MONTAGE DES TUYAUX D'ASPIRATION DE L'ASPIRATEUR

- Retirez la vis de fixation de la base des roulettes (11) (fig. C).
- Remontez les roulettes (11) en les glissant sur le guide du tuyau d'aspiration avant (7) (fig. D) et fixez-les à l'aide de la vis desserrée (fig. E).
- Reliez les deux tuyaux d'aspiration inférieur (7) et supérieur (8) (fig. F) et fixez-les à l'aide des vis fournies des deux côtés (fig. G).
- Déverrouillez et retirez le couvercle (9) en faisant glisser le bouton de verrouillage du couvercle (12) (fig. H).
- Insérez le tuyau d'aspiration supérieur (8) (fig. I) dans le loquet et branchez-le après avoir retiré le loquet (fig. J).
- Le démontage du système d'aspiration s'effectue dans l'ordre inverse du montage.

MONTAGE/DÉMONTAGE DU SAC À POUSSIÈRE

- Insérez le mousqueton du sac à déchets (13) dans l'un des trous de la buse inférieure (7) (fig. K).
- Glissez le support du sac à poussière (10) sur le tenon et poussez jusqu'à ce que le bouton de verrouillage (2) (fig. L) s'enclenche de manière audible.
- Pour retirer le sac poubelle (10), appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et détachez le mousqueton (13).

ATTENTION ! Ne commencez pas à utiliser l'appareil avant que le sac poubelle soit correctement installé.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT

AVERTISSEMENT ! Les piles doivent être installées avant la mise en service. L'appareil nécessite 2 piles, sinon il ne fonctionnera pas. Pour que l'appareil fonctionne correctement, les piles doivent être de même capacité et de charge similaire.

AVERTISSEMENT ! Avant la mise en service, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que tous les composants sont correctement assemblés comme décrit dans ce manuel.

Mise en marche - appuyez sur le bouton marche (3) (Fig. M). Pour éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton (3).

À TRAVERS

- Maintenez la partie avant de la buse du souffleur à une hauteur d'environ 18 cm au-dessus du sol et mettez l'appareil en marche.
- Dirigez le flux d'air vers l'avant et, en avançant lentement, soufflez les feuilles et les débris devant vous.
- Lorsque les feuilles/débris ont formé un tas, passez en mode aspirateur et ramassez-les.

AVERTISSEMENT ! Tenez toujours fermement l'aspirateur de jardin à deux mains à l'aide de la poignée lors du démarrage et de l'utilisation.

DESSIN

- Installez le sac à déchets.
- Tenez le tube d'aspiration à une faible hauteur au-dessus des feuilles/déchets.

- Mettez l'aspirateur en marche et, en effectuant des mouvements oscillants vers la gauche et vers la droite, aspirez les déchets dans le tube d'aspiration où ils seront broyés et acheminés vers le sac poubelle.

VIDAGE DU SAC À DÉCHETS

REMARQUE : si le sac poubelle est très rempli, la puissance d'aspiration est nettement réduite.

Pour vider un sac poubelle rempli, il n'est pas nécessaire de le démonter.

- Ouvrez le loquet du sac poubelle (10) et retirez les déchets.
- Fermez le loquet du sac poubelle (10).

BOUTON DE VITESSE

L'aspirateur de jardin permet de régler la puissance de soufflage/aspiration. Le réglage s'effectue à l'aide du bouton de vitesse (4) dans la plage de 1 à 6 indiquée sur son pourtour. Pour régler la puissance de soufflage/aspiration correcte, tournez le bouton de vitesse (4) sur la position correspondante (Fig. M). La sélection correcte de la puissance de soufflage/aspiration s'effectue pendant le fonctionnement sans avoir à éteindre l'appareil.

ATTENTION ! N'utilisez pas une puissance de soufflage/aspiration élevée si cela n'est pas nécessaire.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! Retirez les piles de l'appareil avant toute installation, réglage, réparation ou utilisation.

NETTOYAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Le boîtier du moteur doit toujours être exempt de poussière et de saleté dans la mesure du possible.
- Essayez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas d'eau ou de produits chimiques pour le nettoyage.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Retirez le sac poubelle après utilisation, secouez-le et nettoyez-le soigneusement pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs.
- Un sac poubelle très sale doit être vidé, lavé à l'eau chaude savonneuse et séché soigneusement.
- Si la serrure est difficile à ouvrir, lubrifiez les dents avec du savon.
- Si le tube d'aspiration est sale, nettoyez-le à l'aide d'une brosse.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Assurez-vous que les vis sont bien serrées afin de pouvoir travailler en toute sécurité.
- Vérifiez l'état d'usure et la déformation du sac poubelle.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.
- Rangé l'équipement inutilisé dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

Tout défaut doit être réparé par un service après-vente agréé par le fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DONNÉES NOMINALES

Paramètre	Valeur
Tension de la batterie	(2x18 V DC) 36 V DC
Débit d'air	220 m³/h
Vitesse maximale de l'air	200 km/h
Degré de broyage	9:1
Capacité du sac	35 litres
Nombre de vitesses	6
Indice de protection	III
Poids	4,1 kg
58G036 indique à la fois le type et la désignation de l'appareil	

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 92,6 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
-------------------------------	--

Niveau de puissance acoustique	$Lw(A) = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valeur d'accélération des vibrations (poignée principale)	$a_h = 1,96 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valeur d'accélération des vibrations (poignée auxiliaire)	$a_h = 2,9 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis Lp_A et le niveau de puissance acoustique $Lw(A)$ (où K est l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'unité sont décrites par la valeur d'accélération des vibrations $a_{(h)}$ (où K désigne l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique Lp_A , le niveau de puissance acoustique Lw_A et la valeur d'accélération des vibrations a_h spécifiés dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 50636-2:100. Le niveau de vibration spécifié $a_{(h)}$ peut être utilisé pour comparer des équipements et pour évaluer de manière préliminaire l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué est uniquement représentatif de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut varier. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons indiquées ci-dessus peuvent entraîner une augmentation de l'exposition aux vibrations pendant toute la durée de travail.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être nettement inférieure.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la protection d'une température adéquate des mains et une organisation correcte du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être éliminés dans des installations appropriées. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, etc., sont réservés. Tous les droits d'auteur sur le contenu du présent Manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel que modifié). Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du Manuel ainsi que de ses éléments individuels sans l'accord écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des poursuites civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
Rue Pograniczna 2/4
02-285 Varsovie

Produit : Aspirateur de jardin sans fil
Modèle : 58G036

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE telle que modifiée par la directive 2015/863/UE

Directive sur les émissions sonores 2000/14/CE telle que modifiée par la directive 2005/88/CE

Niveau de puissance acoustique garanti LWA = 108 dB(A)

Niveau de puissance acoustique mesuré LWA = 104 dB(A) K=3 dB(A)

Et répond aux exigences des normes suivantes :

EN 60335-1:2012+A15:2021 ; EN 50636-2:100:2014 ; EN

62233:2008 ; EN ISO 12100:2010 ;

EN 55014-1:2017+A11:2020 ; EN 55014-2:2015 ;

EN CEI 63000:2018

Cette déclaration s'applique uniquement à la machine telle qu'elle est mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés ou effectués ultérieurement par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à établir le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Rue Pograniczna 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable qualité de GTX POLAND

Varsovie, le 01/07/2025

(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG KABELLOSER GARTENSAUGER 58G036

HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERE EINSICHT AUF.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die Sicherheitsvorschriften. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit von Umstehenden lesen Sie bitte diese Anweisungen vor der Verwendung des Geräts. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder die Gebrauchsanweisung des für die Sicherheit verantwortlichen Personals wird befolgt.
- **HINWEIS:** Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder die Umwelt verantwortlich.

VORBEREITUNG

- Tragen Sie bei der Arbeit stets festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Tragen Sie stets persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Gehörschutz.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Gegenstände, die durch den Luftstrom des Gebläses weggeworfen werden können.

VERWENDUNG

- Tragen Sie bei der Arbeit stets lange Hosen und festes Schuhwerk.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei sehr guter künstlicher Beleuchtung.
- Achten Sie immer auf Ihren festen Stand. Arbeiten Sie auf geneigten Flächen vorsichtig, um nicht das Gleichgewicht zu verlieren.
- Nehmen Sie die Arbeit nicht ohne aufgesetzte Düse auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse frei von Fremdkörpern sind.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen benutzt werden, die diese Anleitung nicht gelesen haben.
- Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn sich Personen, Kinder oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.
- Richten Sie Schmutz oder Laub nicht auf Personen.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs sicher fest und sorgen Sie für einen stabilen Stand.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Halten Sie alle Komponenten in gutem Zustand, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Von Kindern fernhalten.

ACHTUNG: Trotz der grundsätzlich sicheren Konstruktion und der Verwendung von Sicherheits- und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht während des Betriebs immer die Gefahr von Verletzungen.

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1 2 3 4 5



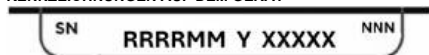
6 7 8 9



10 11 12 13 14

1. ACHTUNG! Besondere Vorsichtsmaßnahmen treffen.
2. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsbedingungen!
3. Persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske).
4. Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie Einstell- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
5. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
6. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
7. Tragen Sie Schutzkleidung.
8. Stellen Sie sicher, dass sich Personen in der Nähe in sicherer Entfernung vom Gartengerät aufhalten und nicht durch herumfliegende Fremdkörper verletzt werden können.
9. Gartengerät für den Außenbereich
10. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zum arbeitenden Gartengerät ein.
11. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
12. Halten Sie Ihre Hände von Öffnungen fern, wenn Sie das Gerät bedienen.
13. EAC-Konformitätskennzeichnung.
14. Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR -Baujahr
- MM -Monat der Herstellung
- Y -zusätzliche Kennzeichnung
- XXXXX -Seriennummer
- NNN -zusätzliche Kennzeichnung

BAU UND VERWENDUNG

Der Laubsauger ist ein handgeführtes Gerät. Er wird von einem Gleichstrom-Kommutatormotor angetrieben. Der Laubsauger ist ein Gerät mit zwei Funktionen zum Blasen und Saugen mit Zerkleinerung von angesaugten Gartenabfällen wie Laub, Grasschnitt, kleinen Ästen und anderen leichten Abfällen. Der Gartenstaubsauger als Blasgerät ist für Reinigungsarbeiten rund um das Haus und im Hausgarten konzipiert. Er eignet sich hervorragend zum Reinigen und Entfernen von Laub, Grasschnitt und abgefallenen Nadelbaumnadeln von Terrassen, Wegen und Pfaden. Dieses Gerät ist nicht für den industriellen Einsatz bestimmt und nur für den Gebrauch im Freien vorgesehen.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieser Anleitung abgebildet sind.

1. Blasdüse
2. Düsenverriegelungsknopf
3. Ein-/Aus-Schalter

4. Drehregler
5. Grundgriff
6. Zweiter Griff
7. Unteres Saugrohr
8. Oberes Saugrohr
9. Abdeckung
10. Abfallbeutel
11. Lenkrollen
12. Deckelverschluss
13. Karabinerhaken für Abfallbeutel

* Es können Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt auftreten.

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

- Abfallsack - 1 Stück
- Blasdüse - 1 Stück
- Saugdüsen - 2 Stück
- Lenkrollen - 1 Satz.
- Schrauben - 2 Stück
- Schultergurt - 1 Stück

VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

BATTERIETYPEN UND KAPAZITÄTEN

Das Gerät ist für den Betrieb mit den Batterien ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 ausgelegt.

Wir empfehlen die Verwendung von 4-Ah-Batterien 58G004-1.

Batterietyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batteriekapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Betriebsdauer	5 min	13 min	20 min	30

ENTNEHMEN/EINSETZEN DES AKKUPACKS

- Drücken Sie den Batteriehalterungsknopf und schieben Sie den Akku heraus.
- Setzen Sie den geladenen Akku in den Griff ein, bis der Akkubefestigungsknopf hörbar einrastet.

LADEN DES AKKUS

Das Gerät wird mit einem teilweise geladenen Akku geliefert. Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von 40 °C bis 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht verwendet wurde, erreicht seine volle Leistungsfähigkeit nach etwa 3 bis 5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (230 V AC).
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesetzt).
- Wenn das Ladegerät an eine Netzsteckdose (230 V AC) angeschlossen ist, leuchtet die grüne LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass die Spannung angeschlossen ist.
- Wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchtet die rote LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird.

Gleichzeitig leuchten die grünen Ladezustands-LEDs am Akku in verschiedenen Anordnungen (siehe Beschreibung unten) pulsierend auf.

- Pulsierendes Licht aller LEDs – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Pulsierendes Licht von 2 Dioden – zeigt eine Teilentladung an.
- Pulsieren einer Diode – zeigt einen hohen Ladezustand des Akkus an.

Sobald der Akku geladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs am Akku leuchten kontinuierlich. Nach einer bestimmten Zeit (ca. 15 s) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LED für den Ladezustand des Akkus erlischt nach einer gewissen Zeit. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse

nehmen. Vermeiden Sie wiederholte Kurzladungen. Laden Sie Akkus nach kurzer Verwendung nicht wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den erforderlichen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ersetzt werden sollte.

Die Akkus werden während des Ladevorgangs sehr heiß. Führen Sie nach dem Laden keine Arbeiten durch – warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch werden Schäden am Akku vermieden.

LADEZUSTANDSANZEIGE

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Akku-Ladezustandsanzeige. Wenn alle LEDs leuchten, ist der Akku vollständig geladen. Wenn 2 LEDs leuchten, ist der Akku teilweise geladen. Wenn nur 1 LED leuchtet, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

ANBRINGEN/ENTFERNEN DER BLASDÜSE

- Setzen Sie die Blasdüse (1) auf das Gebläse, indem Sie sie auf den Zapfen schieben, bis der Düsenverriegelungsknopf (2) einrastet (Abb. A).
- Zum Abnehmen der Blasdüse (1) drücken Sie den Verriegelungsknopf (2) und schieben Sie die Blasdüse (1) vom Stutzen (Abb. B).

ANBRINGEN DER SAUGROHRE

- Entfernen Sie die Befestigungsschraube aus der Basis der Rollen (11) (Abb. C).
- Montieren Sie die Rollen (11), indem Sie sie auf die vordere Saugrohrführung (7) schieben (Abb. D) und mit der gelösten Schraube (Abb. E) sichern.
- Verbinden Sie die beiden Saugrohre unten (7) und oben (8) (Abb. F) und sichern Sie sie mit den beidseitig vorhandenen Schrauben (Abb. G).
- Entriegeln Sie die Abdeckung (9) und ziehen Sie sie ab, indem Sie den Abdeckungsverschluss (12) verschieben (Abb. H).
- Setzen Sie das obere Saugrohr (8) (Abb. I) in die Halterung ein und stecken Sie es nach dem Abziehen der Halterung ein (Abb. J).
- Die Demontage des Absaugsystems erfolgt in umgekehrter Reihenfolge der Montage.

EINSTZEN/ENTNEHMEN DES STAUBBEUTELS

- Stecken Sie den Karabinerhaken des Abfallbeutels (13) in eines der Löcher der Bodendüse (7) (Abb. K).
- Schieben Sie den Müllbeutelhalter (10) auf den Zapfen und drücken Sie ihn, bis der Verriegelungsknopf (2) (Abb. L) hörbar einrastet.
- Zum Entfernen des Abfallsacks (10) drücken Sie den Verriegelungsknopf (2) und lösen Sie den Karabinerhaken (13).

ACHTUNG! Nehmen Sie den Betrieb erst auf, wenn die Montage des Abfallsacks abgeschlossen ist.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

EIN-/AUSSCHALTEN

WARNUNG! Die Batterien müssen vor der Inbetriebnahme eingelegt werden. Das Gerät benötigt 2 Batterien, sonst funktioniert es nicht. Damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, sollten die Batterien die gleiche Kapazität und einen ähnlichen Ladezustand haben.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass der Schalter ausgeschaltet ist und alle Komponenten wie in dieser Anleitung beschrieben montiert sind.

Einschalten – drücken Sie den Schalter (3) (Abb. M).

Ausschalten – drücken Sie den Schalterknopf (3) erneut.

DURCH

- Halten Sie den vorderen Teil der Gebläse-Düse in einer Höhe von ca. 18 cm über dem Boden und schalten Sie das Gerät ein.
- Richten Sie den Luftstrom nach vorne und blasen Sie Laub und Schmutz langsam vor sich her.
- Wenn sich die Blätter/Abfälle zu einem Haufen gebildet haben, schalten Sie das Gerät auf die Saugfunktion und sammeln Sie sie ein.

WARNUNG! Halten Sie den Laubsauger beim Starten und während des Betriebs immer mit beiden Händen am Griff fest.

ZEICHNUNG

- Setzen Sie den Abfallsack ein.
- Halten Sie das Saugrohr in geringer Höhe über den Blättern/Abfällen.
- Schalten Sie den Laubsauger ein und saugen Sie den Abfall mit oszillierenden Bewegungen nach links und rechts in den Saugschlauch, wo er zerkleinert und in den Abfallsack befördert wird.

ENTLEEREN DES ABFALLSACKES

HINWEIS: Bei hohem Füllstand des Abfallsacks verringert sich die Saugleistung deutlich.

Um einen gefüllten Abfallsack zu entleeren, muss er nicht zerlegt werden.

- Öffnen Sie den Verschluss des Abfallsacks (10) und entfernen Sie den Abfall.
- Schließen Sie den Verschluss des Abfallsacks (10).

DREHKNOPF

Der Laubsauger ermöglicht eine variable Blas-/Saugleistung. Die Einstellung erfolgt über den Drehregler (4) im Bereich von 1 bis 6, der auf dessen Umfang angegeben ist. Um die richtige Blas-/Saugleistung einzustellen, drehen Sie den Drehregler (4) in die richtige Position (Abb. M).

Die richtige Auswahl der Blas-/Saugleistung erfolgt während des Betriebs, ohne dass das Gerät ausgeschaltet werden muss.

ACHTUNG! Verwenden Sie keine hohe Blas-/Saugleistung, wenn dies nicht erforderlich ist.

BETRIEB UND WARTUNG

WARNUNG! Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, bevor Sie Installations-, Einstellungs-, Reparatur- oder Betriebsarbeiten durchführen.

REINIGUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Das Motorgehäuse sollte stets möglichst frei von Staub und Schmutz gehalten werden.
- Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft mit geringem Druck aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung kein Wasser oder chemische Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.
- Entfernen Sie den Abfallbeutel nach Gebrauch, schütteln Sie ihn aus und reinigen Sie ihn gründlich, um Schimmel und Gerüche zu vermeiden.
- Ein stark verschmutzter Abfallbeutel sollte geleert, in warmem Seifenwasser gewaschen und gründlich getrocknet werden.
- Wenn sich das Schloss schwer öffnen lässt, schmieren Sie die Zähne mit Seife.
- Bei Verschmutzung reinigen Sie den Saugschlauch mit einer Bürste.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind, damit Sie sicher arbeiten können.
- Überprüfen Sie den Abfallbeutel auf Verschleiß und Verformungen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile.
- Bewahren Sie nicht benutzte Geräte an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Fehler sollten von einem autorisierten Kundendienst des Herstellers behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

NENNLEISTUNG

Parameter	Wert
Batteriespannung	(2x18 V DC) 36 V DC
Luftleistung	220 m³/h
Maximale Luftgeschwindigkeit	200 km/h
Zerkleinerungsgrad	9:1
Beutelkapazität	35 Liter

Anzahl der Geschwindigkeiten	6
Schutzklasse	III
Gewicht	4,1 kg
58G036 gibt sowohl den Typ als auch die Gerätebezeichnung an	

GERÄUSCH- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Schwingungsbeschleunigungswert (Hauptgriff)	$a_h = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrationsbeschleunigungswert (Zusatzgriff)	$a_h = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen zu Geräuschen und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel $L_{w(A)}$ (wobei K die Messunsicherheit ist). Die vom Gerät emittierten Vibrationen werden durch den Schwingungsbeschleunigungswert $a_{(h)}$ beschrieben, wobei K die Messunsicherheit bezeichnet.

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel L_{wA} und der Schwingbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 50636-2-100 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel $a_{(h)}$ kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationspegel ist nur repräsentativ für die Grundverwendung des Geräts. Bei Verwendung des Geräts für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höherer Vibrationspegel wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsexposition während der gesamten Arbeitszeit führen.

Um die Vibrationsbelastung genau zu schätzen, müssen Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder eingeschaltet ist, aber nicht für Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau geschätzt werden, kann die Gesamt Vibrationsbelastung deutlich geringer sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B. regelmäßige Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, Schutz vor Unterkühlung der Hände und eine angemessene Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Entsorgungsstelle zugeführt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrem Händler oder Ihrer örtlichen Behörde. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden „GTX Poland“ genannt) weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden „Handbuch“ genannt), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, der Diagramme usw., vorbehalten sind. Alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden als „Handbuch“ bezeichnet), einschließlich, aber nicht beschränkt auf dessen Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Gestaltung, liegen ausschließlich bei GTX Poland und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 in der jeweils gültigen Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen und Verändern des gesamten Handbuchs sowie einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna-Straße 2/4 02-285 Warschau

Produkt: Akku-Laubsauger
Modell: 58G036

Handelsname: GRAPHITE
Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Geräuschemissionen-Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG

Garantierter Schalleistungspegel $L_{wA} = 108 \text{ dB(A)}$

Gemessener Schalleistungspegel $L_{wA} = 104 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt nur für die Maschine in der auf den Markt gebrachten Form und umfasst keine Komponenten, die vom Endnutzer hinzugefügt oder nachträglich ausgeführt wurden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna-Straße 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter von GTX POLAND

Warschau, 01.07.2025

(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ АККУМУЛЯТОРНЫЙ САДОВЫЙ ПЫЛЕСОС 58G036

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Соблюдайте правила техники безопасности при использовании инструмента. Для вашей собственной безопасности и безопасности посторонних лиц прочтите эти инструкции перед использованием оборудования. Сохраните инструкции для дальнейшего использования.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, кроме как под наблюдением или в соответствии с инструкциями по использованию оборудования, данными лицами, ответственными за безопасность.
- **НАПОМИНАЕМ.** Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, возникающие для других людей или окружающей среды.

ПОДГОТОВКА

- При работе всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки.
- Всегда используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, средства защиты ушей.
- Перед началом работы тщательно осмотрите участок, на котором вы будете работать, и уберите все предметы, которые могут быть отброшены воздушной струей воздуходувки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Всегда работайте в длинных брюках и прочной обуви.
- Работайте только при дневном свете или при очень хорошем искусственном освещении.
- Всегда следите за тем, чтобы ноги стояли прочно. Работайте осторожно на наклонных поверхностях, чтобы не потерять равновесие.
- Не приступайте к работе без установленной насадки.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия в корпусе очищены от мусора.

- Не предоставляйте устройство в пользование детям или лицам, не прочитавшим данную инструкцию.
- Воздержитесь от дальнейшей работы, если в непосредственной близости находятся посторонние люди, дети или животные.
- Не направляйте осколки или листья на людей.
- Во время работы надежно держите устройство, обеспечивая устойчивое рабочее положение.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Поддерживайте все компоненты в хорошем состоянии для обеспечения безопасной работы.
- Заменяйте изношенные или поврежденные детали для обеспечения безопасности.
- Храните в недоступном для детей месте.

ВНИМАНИЕ: Несмотря на изначально безопасную конструкцию и использование предохранительных и дополнительных мер защиты, всегда существует риск получения травмы во время работы.

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЪЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1 2 3 4 5



6 7 8 9



10 11 12 13 14

1. ВНИМАНИЕ! Соблюдайте особые меры предосторожности.
2. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей, противопылевые маски).
4. Перед выполнением любых операций по настройке или очистке извлеките батарею из устройства.
5. Используйте защитные перчатки.
6. Не подпускайте детей к инструменту.
7. Используйте защитную одежду.
8. Следите за тем, чтобы находящиеся поблизости люди находились на безопасном расстоянии от садового инструмента и не пострадали от взлетающих в воздух посторонних предметов.
9. Садовый инструмент предназначен для использования на открытом воздухе.
10. Держитесь на безопасном расстоянии от работающего садового прибора.
11. Защищайте прибор от влаги.
12. При работе с инструментом держите руки вне отверстий.
13. Знак сертификации EAC.
14. Сертификационный знак украинского рынка.

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR - год производства
MM - месяц производства
Y - дополнительный знак
XXXXX - серийный номер
NNN - дополнительная маркировка

КОНСТРУКЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Садовый пылесос представляет собой ручное устройство. Он приводится в действие двигателем постоянного тока с коммутатором. Садовый пылесос - это устройство двойного назначения, предназначенное для обдува и всасывания с измельчением всасываемых садовых отходов, таких как листья, скошенная трава, мелкие ветки и другие легкие отходы. Садовый пылесос в качестве воздушной пылесос предназначен для уборки вокруг дома и сада. Он отлично подходит для уборки и удаления листьев, скошенной травы, опавших хвойных иголок с патио, дорожек и тропинок. Данный прибор не предназначен

для промышленного использования и предназначен только для использования на открытом воздухе.

ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Компоненты прибора, изображенные на графических страницах данного руководства, имеют следующую нумерацию.

1. Сопло для обдува
2. Кнопка блокировки сопла
3. Переключатель включения/выключения
4. Диск скорости
5. Основная рукоятка
6. Вторичная рукоятка
7. Нижняя всасывающая трубка
8. Верхняя всасывающая трубка
9. Крышка
10. Мешок для мусора
11. Поворотные ролики
12. Кнопка блокировки крышки
13. Крючок для защелкивания мешка для мусора

* Возможны различия между рисунком и изделием.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- Мешок для мусора - 1 шт.
- Насадка для выдувания - 1 шт.
- Всасывающие насадки - 2 шт.
- Ролики - 1 клп.
- Винты - 2 шт.
- Плечевой ремень - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Прибор адаптирован для работы с аккумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумуляторы 58G004-1 емкостью 4 Ач

Тип батареи	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 Ач	4 Ач	6 Ач	8 Ач
Время работы	5 мин	13 мин	20 мин	30 мин

ИЗВЛЕЧЕНИЕ/ВСТАВКА БАТАРЕЙНОГО БЛОКА

- Нажмите на кнопку фиксации аккумулятора и выдвиньте батарейный блок
- Вставьте заряженный батарейный блок в рукоятку до тех пор, пока кнопка фиксации батарейного блока не зафиксируется со звуком

ЗАРЯДКА БАТАРЕЙНОГО БЛОКА

Устройство поставляется с частично заряженным аккумулятором. Аккумулятор следует заряжать в условиях, когда температура окружающей среды составляет 40°C - 40°C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который не использовался в течение длительного времени, достигнет полной мощности примерно через 3 - 5 циклов зарядки и разрядки.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Включите зарядное устройство в розетку (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор правильно установлен (вставлен до упора).
- Когда зарядное устройство подключено к сетевой розетке (230 В переменного тока), на нем загорается зеленый светодиод, указывающий на то, что напряжение подключено.
- Когда аккумуляторная батарея помещается в зарядное устройство, на нем загорается красный светодиод, указывающий на то, что батарея заряжается.

В то же время зеленые светодиодные индикаторы состояния зарядки на батарее в различных вариантах расположения (см. описание ниже) загораются пульсирующим светом.

- Пульсирующий свет всех светодиодов - указывает на то, что батарея разряжена и нуждается в подзарядке.
- Пульсирующий свет 2 диодов - указывает на частичную разрядку.
- Пульсация 1 диода - свидетельствует о высоком уровне заряда батареи.

Как только аккумулятор зарядится, светодиод на зарядном устройстве загорится зеленым, а все светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут гореть непрерывно. Через некоторое время (около 15 с) светодиоды состояния заряда батареи гаснут.

Не следует заряжать аккумулятор более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов аккумулятора. Зарядное устройство не выключается автоматически, когда аккумулятор полностью заряжен. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет продолжать гореть. Через некоторое время индикатор состояния заряда батареи погаснет. Перед извлечением аккумулятора из гнезда зарядного устройства отключите питание. Избегайте последовательных коротких зарядок. Не перезаряжайте аккумуляторы после непрерывного использования. Значительное сокращение времени между необходимыми подзарядками указывает на то, что батарея износилась и ее следует заменить.

Во время зарядки аккумуляторы сильно нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки - подождите, пока батарея не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение батареи.

ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА

Батарейный блок оснащен индикатором состояния заряда (3 светодиода). Чтобы проверить состояние заряда батареи, нажмите кнопку индикатора состояния заряда. Если горят все светодиоды, уровень заряда батареи высокий. Если горят 2 диода, это указывает на частичную разрядку. Свечение только одного диода указывает на то, что батарея разряжена и нуждается в подзарядке.

УСТАНОВКА/СНЯТИЕ НАСАДКИ ВОЗДУХОДУВКИ

- Установите насадку (1) на воздуходувку, нажав ее на шлейф до фиксации кнопки (2) (рис. А).
- При снятии насадки (1) нажмите на кнопку фиксации насадки (2) и сдвиньте насадку (1) со шлейфа (рис. В).

УСТАНОВКА ВСАСЫВАЮЩИХ ТРУБОК ПЫЛЕСОСА

- Выкрутите крепежный винт из основания роликов (11) (рис. С).
- Установите первое колесико (11), нажав его на переднюю направляющую всасывающей трубы (7) (рис. D), и закрепите ослабленным винтом (рис. E).
- Соедините две всасывающие трубы - нижнюю (7) и верхнюю (8) (рис. F) и закрепите их винтами - обеих сторон (рис. G).
- Разблокируйте и снимите крышку (9), сдвинув кнопку блокировки крышки (12) (рис. H).
- Вставьте верхнюю всасывающую трубу (8) (рис. I) в фиксатор и подключите ее после снятия фиксатора (рис. J).
- Разборка системы всасывания производится в порядке, обратном ее сборке.

УСТАНОВКА/СНЯТИЕ МЕШКА ДЛЯ МУСОРА

- Вставьте карбин мешка для мусора (13) в одно из отверстий нижней насадки (7) (рис. К).
- Наденьте держатель мешка для мусора (10) на патрубок и надавите до звукового срабатывания кнопки фиксации (2) (рис. L).
- Извлечение мешка для мусора (10) осуществляется нажатием на кнопку фиксации (2) и отстегиванием карабина (13).

ВНИМАНИЕ! Не начинайте работу до тех пор, пока не будет завершена сборка мешка для мусора.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед запуском необходимо установить батарейки. Прибору требуются 2 батарейки, иначе он не начнет работать. Чтобы прибор работал правильно, батареи должны быть одинаковой емкости и одинаково заряжены.

ВНИМАНИЕ! Перед запуском убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении и все компоненты хорошо собраны, как описано в данном руководстве.

Включение - нажмите кнопку выключателя (3) (рис. М).

Выключение - снова нажмите кнопку выключателя (3).

ВЗРЫВ

- Держите переднюю часть воздуходувной насадки на высоте примерно 18 см над землей и включите прибор.
- Направьте поток воздуха вперед и, медленно продвигаясь вперед, сдувайте листья и мусор перед собой.
- Когда листья/мусор соберутся в кучу, переключите устройство на функцию пылесоса и соберите их.

ВНИМАНИЕ! При запуске и работе всегда надежно держите садовый пылесос обеими руками за рукоятку.

ДРАЙВИНГ

- Установите мешок для мусора.
- Держите всасывающую трубку на небольшой высоте над листьями/мусором.
- Включите пылесос и, совершая колебательные движения вправо и влево, всасывайте мусор во всасывающую трубку, где он будет измельчен и помещен в мешок для мусора.

ОПОРОЖНЕНИЕ МЕШКА ДЛЯ МУСОРА

ПРИМЕЧАНИЕ: Если уровень наполнения мешка для мусора высок, мощность всасывания определенно уменьшится.

Чтобы опорожнить заполненный мешок для мусора, нет необходимости его разбирать.

- Откройте замок на мешке для мусора (10) и извлеките мусор.
- Закройте замок на мешке для мусора (10).

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ

Садовый пылесос позволяет регулировать мощность выдува/всасывания. Регулировка осуществляется с помощью диска скорости (4) в диапазоне 1 - 6, указанном на его окружности. Чтобы установить нужную мощность выдува/всасывания, поверните диск скорости (4) в нужное положение (рис. М).

Правильный выбор мощности выдува/всасывания осуществляется во время работы, без необходимости выключать прибор.

ВНИМАНИЕ! Не используйте высокую мощность выдува / всасывания, если в этом нет необходимости.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед установкой, настройкой, ремонтом или эксплуатацией прибора извлеките из него батарейки.

ЧИСТКА

- Рекомендуется очищать устройство после каждого использования.
- Корпус двигателя всегда должен быть очищен от пыли и грязи, насколько это возможно.
- Протрите устройство чистой тканью или продуйте сжатым воздухом низкого давления.
- Не используйте для очистки воду или химические чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь прибора.
- Вынимайте мешок для мусора после использования, встряхивайте его и тщательно очищайте, чтобы предотвратить появление плесени и неприятного запаха.
- Сильно загрязненный мешок для мусора следует опорожнить, промыть в теплой мыльной воде и тщательно высушить.

- Если замок открывается с трудом, смажьте зубы мылом.
- При загрязнении очистите всасывающую трубку щеткой.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что винты затянуты должным образом, чтобы работа была безопасной.
- Проверяйте мешок для мусора на предмет износа и деформации.
- Используйте только оригинальные принадлежности и оригинальные запасные части.
- Храните неиспользуемое оборудование в сухом и недоступном для детей месте.

Любые неисправности должны устраняться в авторизованном сервисе производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Параметр	Значение
Напряжение батареи	(2x18V DC) 36V DC
Производительность воздуха	220 м³/ч
Максимальная скорость воздуха	200 км/ч
Степень измельчения	9:1
Вместимость мешка	35 литров
Количество скоростей	6
Класс защиты	III
Вес	4,1 кг
58G036 указывает как тип, так и обозначение устройства	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 92,6 \text{ дБ(A)} \text{ } K = 3 \text{ дБ(A)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ дБ(A)} \text{ } K = 3 \text{ дБ(A)}$
Значение виброускорения (основная ручка)	$a_{h1} = 1,96 \text{ м/с}^2 \text{ } K = 1,5 \text{ м/с}^2$
Значение виброускорения (вспомогательная рукоятка)	$a_{h2} = 2,9 \text{ м/с}^2 \text{ } K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого оборудованием, описывается: уровнем излучаемого звукового давления L_{pA} уровнем звуковой мощности $L_{w(A)}$ (где K - неопределенность измерений). Вибрация, излучаемая устройством, описывается значением виброускорения $a_{(h)}$ (, где K обозначает неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности $L_{w(A)}$ значение виброускорения $a_{(h)}$, указанные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 50636-2-100. Указанный уровень вибрации $a_{(h)}$ может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только для базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияют недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, защита рук при соответствующей температуре и правильная организация работы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на утилизацию в соответствующие учреждения. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет собой потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья

людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, в частности, его текст, фотографии, диаграммы и т.д., защищены. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, в частности, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его композицию, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ)

ПРЕКЛАД PŮVODNÍ POKYŇŮ AKUMULÁTOROVÝ ZAHRAĐNÍ VYSAVAČ 58G036

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ! Při používání nářadí dodržujte bezpečnostní předpisy. V zájmu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti okolních osob si před použitím zařízení přečtěte tyto pokyny. Pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností nebo znalostí o zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny pro používání zařízení vydanými osobami odpovědnými za bezpečnost.
- **UPOZORNĚNÍ.** Za nehody nebo nebezpečí, které vzniknou jiným osobám nebo životnímu prostředí, odpovídá provozovatel nebo uživatel.

PŘÍPRAVA

- Při práci vždy noste pevnou obuv, dlouhé kalhoty.
- Vždy používejte osobní ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle, ochrana sluchu.
- Před zahájením práce důkladně prohlédněte prostor, ve kterém budete pracovat, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být vyvrženy proudem vzduchu z foukače.

POUŽÍVÁNÍ

- Vždy pracujte v dlouhých kalhotách a pevné obuvi.
- Pracujte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení.
- Vždy se ujistěte, že vaše nohy stojí pevně. Na šikmých plochách pracujte opatrně, abyste neztratili rovnováhu.
- Neprovádějte práce bez nasazené trysky.
- Ujistěte se, že větrací otvory v krytu nejsou znečištěné.
- Nedávejte přístroj k dispozici dětem nebo osobám, které si nepřečetly tento návod.
- Zdržte se dalších prací, pokud se v bezprostřední blízkosti nacházejí nezučastněné osoby, děti nebo zvířata.
- Neměřte úlomky po výbuchu nebo listí směrem k osobám.
- Během práce držte přístroj pevně, zajistěte stabilní pracovní polohu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Udržujte všechny součásti v dobrém stavu, aby byl zajištěn bezpečný provoz.
- Opotřebované nebo poškozené díly vyměňte, aby byla zachována bezpečnost.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

POZOR: Navzdory ve své podstatě bezpečné konstrukci a použití bezpečnostních a dodatečných ochranných opatření vždy existuje riziko zbytkového zranění během provozu.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1 2 3 4 5



6 7 8 9



10 11 12 13 14

1. POZOR! Dodržujte zvláštní bezpečnostní opatření.
2. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm obsažená upozornění a bezpečnostní podmínky!
3. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochrana sluchu, protiprachová maska).
4. Před prováděním jakýchkoli seřizovacích nebo čistících operací vyjměte z přístroje baterii.
5. Používejte ochranné rukavice.
6. Zabraňte přístupu dětí k nářadí.
7. Používejte ochranný oděv.
8. Dbejte na to, aby se osoby v blízkosti nacházely v bezpečné vzdálenosti od zahradního nářadí a nebyly zraněny cizími předměty ve vzduchu.
9. Zahradní nářadí je určeno pro venkovní použití!
10. Dodržujte bezpečnou vzdálenost od pracovního zahradního přístroje.
11. Chraňte spotřebič před vlhkostí.
12. Při práci s nářadím udržujte ruce mimo otvory.
13. Certifikační značka EAC.
14. Certifikační značka ukrajinského trhu.

OZNAČENÍ NA PŘÍSTROJI



RRRR -rok výroby
MM -měsíc výroby
Y -dodatečná značka
XXXXX -sériové číslo
NNN -dodatečné označení

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Zahradní vysavač je ruční zařízení. Je poháněn stejnosměrným komutátorovým motorem. Zahradní vysavač je dvouúčelové zařízení určené k foukání a vysávání s drcením nasátého zahradního odpadu, jako je listí, posekaná tráva, drobné větve a další lehký odpad. Zahradní vysavač jako foukač je určen pro úklidové práce kolem domu a domáčí zahrady. Skvěle se hodí k úklidu a odstraňování listí, posekané trávy, spadaneho jehličí z teras, cest a pěšin. Toto zařízení není určeno pro průmyslové použití a je určeno pouze pro venkovní použití.

POZOR! Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než pro které je určen.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Následující číslování se vztahuje na součásti spotřebiče zobrazené na grafických stránkách tohoto návodu.

1. Foukací tryska
2. Tlačítko zámku trysky
3. Vypínač
4. Volič rychlosti
5. Základní rukojeť
6. Sekundární rukojeť
7. Sací trubice dolní
8. Horní sací trubka
9. Kryt
10. Vak na odpadky
11. Otočná kolečka
12. Tlačítko zámku krytu
13. Háček na zavaznutí pytle na odpadky

* Mezi nákresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Pytel na odpadky - 1 ks:
- Foukací tryska - 1 ks .
- Sací trysky - 2 ks.
- Kolečka - 1 kpl.
- Šrouby - 2 ks.
- Ramenní popruh - 1 ks

PŘÍPRAVA NA PROVOZ

TYPY A KAPACITY BATERIÍ

Zařízení je přizpůsobeno pro práci s bateriemi ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Doporučujeme používat baterie 58G004-1 o kapacitě 4 Ah.

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Provozní doba	5 min	13 min	20 min	30 min

VYJMUTÍ/VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

- Stisknete tlačítko pro upevnění akumulátoru a vysuřte akumulátor.
- Vložte nabitý blok akumulátorů do rukojeti, dokud nezapadne upevňovací tlačítko bloku akumulátorů.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Zařízení je dodáváno s částečně nabitým akumulátorem. Akumulátor by se měl nabíjet v podmínkách, kdy je okolní teplota 40 °C - 40 °C. Nový akumulátor nebo akumulátor, který nebyl delší dobu používán, dosáhne plné výkonové kapacity přibližně po 3 - 5 cyklech nabíjení a vybití.

- Vyjměte baterii ze zařízení .
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V AC).
- Vložte akumulátor do nabíječky . Zkontrolujte, zda je akumulátor správně usazen (zasunut až na doraz).
- Po zapojení nabíječky do síťové zásuvky (230 V AC) se na nabíječce rozsvítí zelená kontrolka signalizující připojení napětí.
- Když je akumulátor vložen do nabíječky, rozsvítí se červená kontrolka na nabíječce, která signalizuje, že se akumulátor nabíjí.

Současné se pulzujícím způsobem rozsvítí zelené LED diody stavu nabíjení na akumulátoru v různých uspořádáních (viz popis níže).

- Pulzující svícení všech LED diod - signalizuje, že je akumulátor vybitý a je třeba jej dobít.
- Pulzující světlo 2 diod - signalizuje částečné vybití.
- Pulzující světlo 1 diody - signalizuje vysoké nabití baterie.

Jakmile je baterie nabitá, rozsvítí se dioda LED na nabíječce zeleně a všechny diody LED stavu nabití baterie svítí nepřetržitě. Po určité době (cca 15 s) LED diody stavu nabití baterie zhasnou.

Baterie by se neměla nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může vést k poškození článků b a t e r i e . Po úplném nabití baterie se nabíječka automaticky nevypne. Zelená kontrolka LED na nabíječce zůstane svítit. Kontrolka stavu nabití baterie po určité době zhasne. Před vyjmutím akumulátoru ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyvarujte se po sobě jdoucích krátkých nabíjení. Nenabíjejte baterie po krátkém použití. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými dobíjeními znamená, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení velmi zahřívají. Neprovádějte práce ihned po nabití - počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Předějte tak poškození baterie.

INDIKACE STAVU NABITÍ

Akumulátor je vybaven indikací stavu nabití (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru, stisknete tlačítko indikátoru stavu nabití a k u m u l á t o r u . Pokud svítí všechny kontrolky LED, je úroveň nabití akumulátoru vysoká. Skutečnost, že svítí 2 diody, signalizuje částečné vybití. Svícení pouze 1 diody znamená, že je a k u m u l á t o r vybitý a je třeba j e d o b í t .

MONTÁŽ/ODMONTOVÁNÍ TRYSKY DMYCHADLA

- Nasadte trysku dmychadla (1) na dmychadlo tak, že ji nasunete na dílek, dokud nezapadne zajišťovací tlačítko trysky (2) (obr. A).

- Při demontáži trysky dmychadla (1) stiskněte tlačítko aretace trysky (2) a trysku dmychadla (1) vysuňte z dířku (obr. B).

MONTÁŽ SÁČÍHO POTRUBÍ VYSAVAČE

- Odstraňte upevňovací šroub ze základny koleček (11) (obr. C).
- Nasadte kolečka jedna (11) nasunutím na přední vodící část sáčího potrubí (7) (obr. D) a zajistěte je uvolněným šroubem (obr. E).
- Spojte obě sací trubky, spodní (7) a horní (8) (obr. F), a zajistěte je pomocí šroubů, které jsou k dispozici na obou stranách (obr. G).
- Posunutím tlačítka zámku krytu (12) odemkněte a sejměte kryt (9) (obr. H).
- Nasadte horní sací trubku (8) (obr. I) do západky a po stažení západky ji zasuňte (obr. J).
- Demontáž sáčího systému se provádí v opačném pořadí než jeho montáž.

NASAZENÍ/VYJMUTÍ PRACHOVÉHO SÁČKU

- Zasuňte karabinu sáčku na odpadky (13) do jednoho z otvorů spodní hubice (7) (obr. K).
- Nasadte držák sáčku na odpadky (10) na hubici a zatlačte na něj, dokud slyšíte nezapadne aretační tlačítko (2) (obr. L).
- Vyjmutí pytle na odpadky (10) se provádí stisknutím zajišťovacího tlačítka (2) a odepnutím karabiny (13).

POZOR! Provoz zahajte až po dokončení montáže pytle na odpadky.

OBSLUHA / NASTAVENÍ

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

POZOR! Před uvedením do provozu musí být nainstalovány baterie. Spotřebič vyžaduje 2 baterie, jinak nezápne pracovat. Aby přístroj fungoval správně, měly by být baterie stejné kapacity a podobně nabitě.

UPOZORNĚNÍ! Před spuštěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze a všechny součásti jsou dobře sestaveny, jak je popsáno v tomto návodu.

Zapnutí - stiskněte tlačítko spínače (3) (obr. M).

Vypnutí - znovu stiskněte spínací tlačítko (3).

PŘES

- Podržte přední část trysky dmychadla ve výšce cca 18 cm nad zemí a zapněte přístroj.
- Nasměrujte proud vzduchu dopředu a pomalým pohybem dopředu vyfoukejte listí a nečistoty před sebou.
- Jakmile listí/surovinu vytvoří hromádku, přepněte přístroj na funkci vysávání a posbírejte je.

VAROVÁNÍ! Při spouštění a provozu zahradní vysavač vždy pevně držte oběma rukama za rukojeť.

VYSÁVÁNÍ

- Nasadte sáček na odpad.
- Sací trubici držte v malé výšce nad listím/odpadky.
- Zapněte vysavač a kmitavými pohyby doleva a doprava nasajte odpad do sací trubice, kde bude rozdrcen a podán do sáčku na odpad.

VYPRAZDŇOVÁNÍ PYTLE NA ODPADKY

POZNÁMKA: Pokud je úroveň naplnění pytle na odpadky vysoká, sací výkon se definitivně sníží.

K vyprázdnění naplněného pytle na odpadky není nutné jej rozebrat.

- Otevřete zámek na pytlí na odpadky (10) a vyjměte odpadky.
- Zavřete zámek na pytlí na odpadky (10).

TLAČÍTKO RYCHLOSTI

Zahradní vysavač umožňuje variabilní výkon foukání / sání. Nastavení se provádí pomocí voliče rychlosti (4) v rozsahu 1 - 6, který je uveden na jeho obvodu. Chcete-li nastavit správný výkon foukání/sání, otočte ovladačem rychlosti (4) do správné polohy (obr. M).

Správná volba výkonu foukání / sání se provádí za provozu, aniž by bylo nutné spotřebič vypínat.

POZOR! Nepoužívejte vysoký výkon foukání / sání, pokud to není nutné.

OBSLUHA A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou vyjměte z přístroje baterie.

ČIŠTĚNÍ

- Doporučujeme přístroj po každém použití vyčistit.
- Kryt motoru by měl být vždy pokud možno zbaven prachu a nečistot.
- Jednotku otřete čistým hadříkem nebo ji vyfoukejte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- K čištění nepoužívejte vodu ani chemické čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se voda nedostala dovnitř spotřebiče.
- Po použití vyjměte odpadní sáček, vyklepejte jej a důkladně vyčistěte, abyste zabránili vzniku plísni a zápachu.
- Silně znečištěný odpadkový vak je třeba vyprázdnit, vyprat v teplé mýdlové vodě a důkladně vysušit.
- Pokud se zámek špatně otevírá, namažte zuby mýdlem.
- Pokud je znečištěný, vyčistěte sací trubici kartáčkem.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Ujistěte se, že jsou šrouby řádně utaženy, abyste mohli bezpečně pracovat.
- Zkontrolujte, zda není odpadní vak opotřebovaný a deformovaný.
- Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.
- Nepoužívané zařízení skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

Případné závady by měl odstranit autorizovaný servis výrobce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

NOMINÁLNÍ ÚDAJE

Parametr	Hodnota
Napětí baterie	(2x18V DC) 36V DC
Vzduchový výstup	220 m³/h
Maximální rychlost vzduchu	200 km/h
Stupeň skartace	9:1
Kapacita sáčku	35 litrů
Počet rychlostí	6
Třída ochrany	III
Hmotnost	4,1 kg
58G036 uvádí typ i označení zařízení	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{wA} = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrychlení vibrací (hlavní rukojeť)	$a_{H1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrychlení vibrací (pomocná rukojeť)	$a_{H2} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{wA} (kde K je nejistota měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_{H1} (kde K označuje nejistotu měření). Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{wA} a hodnota zrychlení vibrací a_{H1} uvedené v tomto návodu byly měřeny v souladu s normou EN 50636-2-100. Stanovenou hladinu vibrací a_{H1} lze použít pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnutá nebo kdy je zapnutá, ale nepoužívá se k práci. Při přesném odhadu všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Za účelem ochrany uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba

stroje a pracovných nástrojů, ochrana přiměřené teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být dovezeny k likvidaci do vhodných zařízení. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland"), oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mimo jiné jejího textu, fotografií, schématu atd. jsou vyhrazena. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, výkresů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Poland a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Výrobek: Akumulátorový zahradní vysavač

Model: 58G036

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 ÷ 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES

Zaručená hladina akustického výkonu LWA = 108 dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu LWA = 104 dB(A) K=3 dB(A)

A splňuje požadavky norem:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti, přidané nebo dodatečně provedené konečným uživatelem.

Jméno a adresa osoby se sídlem v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti GTX POLAND

Varšava, 2025-07-01

(SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV
AKUMULÁTOROVÝ ZÁHRADNÝ VYSÁVAČ
58G036

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE! Pri používaní náradia dodržiavajte bezpečnostné predpisy. V záujme vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti okolostojacich osôb si pred použitím zariadenia prečítajte tieto pokyny. Pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami bez skúseností alebo znalostí zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie zariadenia vydanými osobami zodpovednými za bezpečnosť.

- UPOZORNENIE.** Prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré vzniknú iným osobám alebo životnému prostrediu.

PRÍPRAVA

- Pri práci vždy noste pevnú obuv, dlhé nohavice.
- Vždy používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, ochrana sluchu.
- Pred začatím práce si dôkladne prezrite priestor, v ktorom budete pracovať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť vymrštené vzdušným prúdom dýchadla.

POUŽÍVANIE

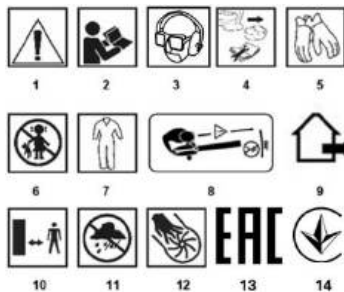
- Vždy pracujte v dlhých nohaviciach a pevnej obuvi.
- Pracujte len za denného svetla alebo pri veľmi dobrom umelom osvetlení.
- Vždy sa uistite, že vaše nohy stoja pevne. Na škýrných plochách pracujte opatrne, aby ste nestratili rovnováhu.
- Nevykonávajte práce bez nasadenej trysky.
- Uistite sa, že vetracie otvory v kryte nie sú zanesené nečistotami.
- Prístroj nesprístupňujte deťom alebo osobám, ktoré si neprečítali tento návod.
- Zdržte sa ďalších prác, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú okolostojace osoby, deti alebo zvieratá.
- Úlomky po výbuchu ani listy nesmerujte na osoby.
- Počas prevádzky držte prístroj bezpečne, zabezpečte stabilnú pracovnú polohu.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Všetky komponenty udržiavajte v dobrom stave, aby sa zabezpečila bezpečná prevádzka.
- Opatrebované alebo poškodené časti vymeňte, aby sa zachovala bezpečnosť.
- Uchovávať mimo dosahu detí.

POZOR: Napriek prirodzene bezpečnej konštrukcii a použitiu bezpečnostných a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje riziko zvyškového poranenia počas prevádzky.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



- POZOR! Prijmite osobitné bezpečnostné opatrenia.
- Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
- Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochranu sluchu, protiprachovú masku).
- Pred vykonávaním akýchkoľvek úkonov nastavovania alebo čistenia vyberte z prístroja batériu.
- Používajte ochranné rukavice.
- Zabráňte deťom v prístupe k náradíu.
- Používajte ochranný odev.
- Dbajte na to, aby sa osoby v blízkosti nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od záhradného náradia a neboli zranené cudzími predmetmi prenášanými vzduchom.
- Záhradné náradie určené na vonkajšie použitie
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od pracovného záhradného prístroja
- Chráňte spotrebič pred vlhkosťou.
- Pri práci s náradím držte ruky mimo otvorov.
- Certifikačná značka EAC.
- Certifikačná značka ukrajinského trhu.



RRRR -rok výroby
MM -mesiac výroby
Y -dodatočná značka
XXXXX -sériové číslo
NNN -dodatočné označenie

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Záhradný vysávač je ručné zariadenie. Je poháňaný jednosmerným komutátorovým motorom. Záhradný vysávač je dvojúčelové zariadenie určené na fúkanie a vysávanie s drvením nasatého záhradného odpadu, ako je listie, pokosená tráva, malé konáre a iný ľahký odpad. Záhradný vysávač ako fúkač je určený na čistiace práce okolo domu a domácej záhrady. Skvele sa hodí na čistenie a odstraňovanie listia, pokosenej trávy, opadaného ihličia z terás, ciest a chodníkov. Toto zariadenie nie je určené na priemyselné použitie a je určené len na vonkajšie použitie.

POZOR! Prístroj nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty spotrebiča zobrazené na grafických stranách tohto návodu.

1. Fúkacia dýza
2. Tlačidlo blokovania dýzy
3. Spínač zapnutia/vypnutia
4. Volič rýchlosti
5. Základná rukoväť
6. Sekundárna rukoväť
7. Sacia trubica nižšia
8. Top sacia rúrka
9. Kryt
10. Vrečko na odpadky
11. Otočné kolieska
12. Tlačidlo uzamknutia krytu
13. Vrečko na odpadky s karabínou

* Medzi nákrešom a výrobkom môžu byť rozdiely.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Vrečko na odpad - 1 ks.
- Fúkacia tryska - 1 ks.
- Odsávacie dýzy - 2 ks.
- Kolieska - 1 kpl.
- Skrutky - 2 ks.
- Ramenný popruh - 1 ks

PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

TYPY A KAPACITY BATÉRIÍ

Zariadenie je prispôbené na prácu s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Odporúčame používať batérie 58G004-1 s kapacitou 4 Ah

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Prevádzkový čas	5 min	13 min	20 min	30 min

VYBERANIE/VKLADANIE AKUMULÁTORA

- Stlačte pridržiavacie tlačidlo batérie a vysuňte batériový blok
- Vložte nabitý akumulátor do rukoväte, kým tlačidlo na upevnenie akumulátora počuteľne nezapadne

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Zariadenie sa dodáva s čiastočne nabitým akumulátorom. Akumulátor by sa mal nabíjať v podmienkach, kde je teplota okolia 40 °C - 40 °C. Nový akumulátor alebo akumulátor, ktorý sa dlhší čas nepoužíval, dosiahne plnú výkonovú kapacitu približne po 3 - 5 cykloch nabíjania a vybíjania.

- Vyberte batériu zo zariadenia.

- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (230 V AC).
- Vložte akumulátor do nabíjačky. Skontrolujte, či je akumulátor správne usadený (vložený až po okraj).
- Keď je nabíjačka zapojená do sieťovej zásuvky (230 V AC), na nabíjačke sa rozsvieti zelená LED dióda, ktorá signalizuje, že je pripojené napätie.
- Keď je akumulátor vložený do nabíjačky, rozsvieti sa červená LED dióda na nabíjačke, ktorá signalizuje, že sa akumulátor nabíja.

Zároveň sa pulzujúcim spôsobom rozsvietená zelená LED diódy stavu nabíjania na akumulátore v rôznych usporiadaniach (pozri popis nižšie).

- Pulzujúce svietenie všetkých LED diód - signalizuje, že batéria je vybitá a je potrebné ju dobiť.
- Pulzujúce svetlo 2 diód - signalizuje čiastočné vybitie.
- Pulzujúce svetlo 1 diódy - indikuje vysoké nabitie batérie.

Po nabití batérie sa LED dióda na nabíjačke rozsvieti na zeleno a všetky LED diódy stavu nabíjania batérie svietia nepretržite. Po určitom čase (približne 15 s) LED diódy stavu nabitia batérie zhasnú.

Batéria by sa nemala nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tohto času môže poškodiť články batérie. Po úplnom nabití batérie sa nabíjačka automaticky vypne. Zelená LED dióda na nabíjačke zostane svietiť. Kontrolka stavu nabitia batérie sa po určitom čase vypne. Pred vybratím batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhňte sa po sebe nasledujúcim krátkym nabíjaním. Nenabíjajte batérie po krátkom používaní. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými dobíjajami znamená, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.

Batérie sa počas nabíjania veľmi zahrievajú. Nevykonať prácu bezprostredne po nabití - počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Zabránite tak poškodeniu batérie.

INDIKÁCIA STAVU NABITIA

Batéria je vybavená indikáciou stavu nabitia (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať stav nabitia akumulátora, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabitia akumulátora. Keď svietia všetky LED diódy, úroveň nabitia akumulátora je vysoká. To, že svietia 2 diódy, znamená čiastočné vybitie. Rozsvietenie iba 1 diódy znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju dobiť.

NASADENIE/ODSTRÁNENIE DÝZY DÚCHADLA

- Nasadte dýzu dýchadla (1) na dýchadlo tak, že ju nasuniete na dierku, až kým nezapadne tlačidlo zámku dýzy (2) (obr. A).
- Pri demontáži dýzy dýchadla (1) stlačte tlačidlo aretácie dýzy (2) a dýzu dýchadla (1) vysuňte z dierky (obr. B).

MONTÁŽ SACÍCH RÚROK VYSÁVAČA

- Odstráňte upevňovaciu skrutku zo základne koliesok (11) (obr. C).
- Namontujte kolieska jedna (11) nasunutím na predné vedenie sacieho potrubia (7) (obr. D) a zaistite ich uvoľnenou skrutkou (obr. E).
- Spojte obe sacie potrubia spodné (7) a horné (8) (obr. F) a zaistite ich príloženými skrutkami na oboch stranách (obr. G).
- Posunutím tlačidla zámku krytu (12) odomknite a stiahnite kryt (9) (obr. H).
- Nasadte hornú nasávaciu rúru (8) (obr. I) do západky a po stiahnutí západky ju zasuňte (obr. J).
- Demontáž odsávacieho systému sa vykonáva v opačnom poradí ako jeho montáž.

NASADENIE/ODSTRÁNENIE PRACHOVÉHO VRECKA

- Karabínu vrečka na odpadky (13) zasuňte do jedného z otvorov spodnej hubice (7) (obr. K).
- Držiak vrečka na odpadky (10) nasadte na hubicu a zatlačte, kým zvukovo nezapadne aretačné tlačidlo (2) (obr. L).
- Vyberanie vrečka na odpadky (10) sa vykonáva stlačením blokovačieho tlačidla (2) a odopnutím karabíny (13).

POZOR! Prevádzku začnite až po dokončení montáže vrečka na odpadky.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

POZOR! Pred uvedením do prevádzky musia byť nainštalované batérie. Spotrebič vyžaduje 2 batérie, inak

nezačne pracovať'. Aby prístroj fungoval správne, batérie by mali mať rovnakú kapacitu a podobné nabitie.

POZOR! Pred spustením sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe a všetky komponenty sú dobre zmontované, ako je popísané v tomto návode.

Zapnutie - stlačte tlačidlo spínača (3) (obr. M).

Vypnutie - opätovne stlačte spínacie tlačidlo (3).

PREVÁDZKA

- Prednú časť dýzy dýchadla držte vo výške približne 18 cm nad zemou a prístroj zapnite.
- Nasmerujte prúd vzduchu dopredu a pomalým pohybom dopredu vyfúkajte listie a nečistoty pred sebou.
- Keď listy/odpadky vytvoria hromadu, prepnite jednotku na funkciu vysávania a zozbierajte ich.

VAROVANIE! Pri spúšťaní a prevádzke záhradný vysávač vždy pevne držte oboma rukami pomocou rukoväte.

VYSÁVANIE

- Nasadte vrecko na odpad.
- Sacie potrubie držte v malej výške nad listami/odpadkami.
- Zapnite vysávač a kmitavými pohybmi dofava a doprava nasajte odpad do sacej trubice, kde bude rozdrvený a podaný do vreca na odpad.

VYPRAZDŇOVANIE VRECA NA ODPADKY

POZNÁMKA: Ak je úroveň naplnenia vreca na odpadky vysoká, sací výkon sa definitívne zníži.

Na vyprázdenie naplneného vreca na odpadky ho nie je potrebné rozoberať.

- Otvorte zámok na odpadovom vreci (10) a vyberte odpad.
- Zatvorte zámok na odpadovom vreci (10).

RÝCHLOSTNÝ OVLÁDAČ

Záhradný vysávač umožňuje variabilný výkon fúkania / sania. Nastavenie sa vykonáva pomocou voliča rýchlosti (4) v rozsahu 1 - 6, ktorý je uvedený na jeho obvode. Ak chcete nastaviť správny výkon fúkania/odsávania, otočte voličom rýchlosti (4) do správnej polohy (obr. M). Správna voľba výkonu fúkania/odsávania sa vykonáva počas prevádzky bez toho, aby ste museli spotrebič vypnúť.

POZOR! Nepoužívajte vysoký výkon fúkania/odsávania, ak to nie je potrebné.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

VAROVANIE! Pred vykonaním akekoľvek inštalácie, nastavenia, opravy alebo prevádzky vyberte zo zariadenia batérie.

ČISTENIE

- Prístroj sa odporúča čistiť po každom použití.
- Skriňa motora by mala byť vždy pokiaľ možno bez prachu a nečistôt.
- Jednotku utrite čistou handričkou alebo ju prefúknite nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani chemické čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra spotrebiča.
- Po použití vyberte vrecko na odpad, vytrepte ho a dôkladne vyčistite, aby ste zabránili vzniku plesní a zápachu.
- Silne znečistené odpadové vrecko vyprázdnite, umyte v teplej mydlovej vode a dôkladne vysušte.
- Ak sa zámok ťažko otvára, namažte zuby mydlom.
- Ak je znečistený, vyčistite saciu trubicu kefkou.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Uistite sa, že sú skrutky správne utiahnuté, aby ste mohli bezpečne pracovať.
- Skontrolujte, či nie je vrecko na odpad opotrebované a zdeformované.
- Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

- Nepoužívané zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

Akékoľvek poruchy by mal odstrániť autorizovaný servis výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

NOMINÁLNE ÚDAJE

Parameter	Hodnota
Napätie batérie	(2x18V DC) 36V DC
Výstup vzduchu	220 m³/h
Maximálna rýchlosť vzduchu	200 km/h
Stupeň drvenia	9:1
Kapacita vreca	35 litrov
Počet rýchlostí	6
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	4,1 kg
58G036 uvádza typ aj označenie zariadenia	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_w(A) = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrýchlenia vibrácií (hlavná rukoväť)	$a_{h1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrýchlenia vibrácií (pomocná rukoväť)	$a_{h1} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou emitovaného akustického tlaku L_{pA} hladinou akustického výkonu $L_{w(A)}$, kde K je neistota merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_{h1} , kde K znamená neistotu merania). Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{wA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_{h1} uvedené v tomto návode boli merané v súlade s normou EN 50636-2-100. Uvedená hladina vibrácií $a_{h1(0)}$ sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám. Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií vyplývajú z nedostatkov alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, ochrana priranej teploty rúk a správna organizácia práce.

UCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odviezť na likvidáciu do vhodných zariadení. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") informuje, že všetky autorské práva na obsah tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém atď. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže byť za následok občianskoprávna a trestnoprávna zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Výrobok: Akumulátorový záhradný vysávač

Model: 58G036

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojovih zariadeniach 2006/42/ES
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ
Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES v znení smernice 2005/88/ES
Zaručená hladina akustického výkonu LWA = 108 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;
 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;
 EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na stroj, ako bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané alebo dodatočne vykonané konečným používateľom.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísaná v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Riaditeľ pre kvalitu spoločnosti GTX POLAND

Varšava, 2025-07-01

(HR)
PRIJEVOD IZVORNIM UPUTA
AKUMULATORSKI VRTHNI USISAVAČ
58G036

BILJEŠKA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE! Pridrţavajte se sigurnosnih propisa prilikom korištenja alata. Radi vlastite sigurnosti i sigurnosti promatrača, pročitajte ove upute prije upotrebe opreme. Molimo sačuvajte upute za buduću upotrebu.

- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva ili znanja o opremi, osim ako nisu pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu opreme koje su dali oni koji su odgovorni za sigurnost.
- OPOMENA.** Operater ili korisnik odgovoran je za nezgode ili opasnosti koje se događaju drugim osobama ili okolišu.

PRIPREMA

- Tijekom rada uvijek nosite čvrstu obuću, duge hlače.
- Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale, zaštita za uši.
- Prije početka rada temeljito pregledajte područje u kojem ćete raditi i uklonite sve predmete koji se mogu baciti udarom zraka puhalu.

KORIŠTENJE

- Uvijek radite u dugim hlačama i čvrstoj obući.
- Radite samo na dnevnom svjetlu ili pod vrlo dobrom umjetnom rasvjetom.
- Uvijek pazite da vam stopala čvrsto stoje. Paţljivo radite na kosim površinama kako biste izbjegli gubitak ravnoteţe.
- Ne poduzimajte radove bez ugrađene mlaznice.
- Uvjerite se da ventilacijski otvori u kućištu budu čisti od krhotina.
- Ne stavljajte uređaj na raspolaganje djeci ili bilo kome tko nije pročitao ove upute.
- Suzdržite se od daljnjeg rada ako su u neposrednoj blizini prolaznici, djeca ili životinje.
- Ne usmjeravajte krhotine ili lišće prema osobama.
- Čvrsto držite jedinicu tijekom rada, osigurajte stabilan radni položaj.

ODRÐAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Održavajte sve komponente u dobrom stanju kako biste osigurali siguran rad.

- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove kako biste održali sigurnost.

- Čuvati izvan dohvata djece.

PAŽNJA: Unatoč inherentno sigurnom dizajnu i korištenju sigurnosnih i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji opasnost od zaostalih ozljeda tijekom rada.

OBJAŠNJENJE KORIŠTENIH PIKTOGRAMA



1. PAŽNJA! Poduzmite posebne mjere opreza.
2. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji su u njima sadržani!
3. Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši, masku za prašinu).
4. Izvadite bateriju iz uređaja prije bilo kakvog podešavanja ili čišćenja.
5. Koristite zaštitne rukavice.
6. Držite djecu podalje od alata.
7. Koristite zaštitnu odjeću.
8. Osigurajte da su ljudi u blizini na sigurnoj udaljenosti od vrtnog alata i da ih ne ozlijede strani predmeti u zraku.
9. Vrtni alat dizajniran za vanjsku upotrebu
10. Držite se na sigurnoj udaljenosti od radnog vrtnog uređaja
11. Zaštitite uređaj od vlage.
12. Držite ruke podalje od otvora kada radite s alatom.
13. Certifikacijska oznaka EAC-a.
14. Certifikacijska oznaka ukrajinskog tržišta.

OZNAKE NA UREDAJU



RRRR	-godina proizvodnje
MM	-mjesec proizvodnje
Y	-dodatna oznaka
XXXXX	-serijski broj
NNN	-dodatno označavanje

KONSTRUKCIJA I UPORABA

Vrtni usisavač je ručni uređaj. Pokreće ga istosmjerni komutatorski motor. Vrtni usisavač je dvonamjenski uređaj dizajniran za puhanje i usisavanje usitnjavanjem usisanog vrtnog otpada kao što su lišće, pokošena trava, male grane i drugi lagani otpad. Vrtni usisavač kao puhalo dizajniran je za čišćenje oko kuće i kućnog vrta. Izvrstan je za čišćenje i uklanjanje lišća, pokošene trave, otpalih iglica četinjača s terasa, staza i staza. Ovaj uređaj nije namijenjen za industrijsku upotrebu i namijenjen je samo za vanjsku upotrebu.

UPOZORENJE! Nemojte koristiti jedinicu u bilo koju drugu svrhu osim njezine namjene.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Sljedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Mlaznica za puhanje
2. Gumb za zaključavanje mlaznice
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Brzo biranje
5. Osnovno prijanjanje
6. Sekundarna ručka
7. Usisna cijev niža
8. Top usisna cijev
9. Naslovnica
10. Vreća za smeće
11. Okretni kotači

12. Gumb za zaključavanje poklopca
 13. Kuka za vreću za otpad
- * Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

- Vreća za otpad - 1 kom.
- Mlaznica za puhanje - 1 kom.
- Usisne mlaznice - 2 kom.
- Kotači - 1 kpl.
- Vijke - 2 kom.
- Naramenica - 1 kom

PRIPREMA ZA RAD

VRSTE I KAPACITETI BATERIJA

Uređaj je prilagođen za rad s baterijama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterija od 4 Ah 58G004-1

Vrsta baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	5 min	13 min	20 min	30 min

UKLANJANJE/UMETANJE BATERIJE

- Pritisnite gumb za zadržavanje baterije i izvucite bateriju
- Umetnite napunjenu bateriju u ruku dok se gumb za pričvršćivanje baterije čujno ne uglati

PUNJENJE BATERIJE

Uređaj se isporučuje s djelomično napunjenom baterijom. Bateriju treba puniti u uvjetima kada je temperatura okoline 40°C - 40°C. Nova baterija ili ona koja se nije koristila dulje vrijeme postići će punu snagu nakon otprilike 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u mrežnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (umetnuta do kraja).
- Kada je punjač uključen u mrežnu utičnicu (230 V AC), zelena LED dioda na punjaču će zasvijetliti kako bi označila da je voltage je spojen.
- Kada se baterija stavi u punjač, crvena LED dioda na punjaču će zasvijetliti kako bi označila da se baterija puni.

Istodobno, zelene LED diode statusa punjenja na bateriji u različitim rasporedima (vidi opis u nastavku) svijetle pulsirajuće.

- Pulsirajuće svjetlo svih LED dioda - označava da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.
- Pulsirajuće svjetlo od 2 diode - označava djelomično pražnjenje.
- Pulsiranje 1 diode - ukazuje na visoku napunjenost baterije.

Nakon što se baterija napuni, LED na punjaču svijetli zeleno, a sve LED diode na statusu napunjenosti baterije neprekidno svijetle. Nakon određenog vremena (približno 15 s), LED diode statusa napunjenosti baterije se isključuju.

Baterija se ne smije puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti čelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED indikator statusa napunjenosti baterije ugasit će se nakon određenog vremena. Uključite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopna kratka punjenja. Nemojte puniti bateriju nakon kratke uporabe. Značajno smanjenje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Baterije se jako zagrijevaju tijekom procesa punjenja. Ne poduzimajte radove odmah nakon punjenja - pričekaite dok baterija ne dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

INDIKACIJA STATUSA NAPUNJENOSTI

Baterija je opremljena indikacijom statusa napunjenosti (3 LED diode). Da biste provjerili status napunjenosti baterije, pritisnite tipku indikatora napunjenosti baterije. Kada sve LED diode svijetle, razina napunjenosti baterije je visoka. Činjenica da su 2 diode upaljene ukazuje na djelomično pražnjenje. Osvjetljenje samo 1 diode označava da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.

POSTAVLJANJE/UKLANJANJE MLAZNICE PUHALA

- Postavite mlaznicu za puhanje (1) na puhalo tako da je navučete na čep dok se gumb za zaključavanje mlaznice (2) ne uglati (sl. A).
- Prilikom uklanjanja mlaznice za puhanje (1) pritisnite gumb za zaključavanje mlaznice (2) i gurnite mlaznicu puhača (1) s uboda (sl. B).

MONTAŽA USISNIH CIJEVI HOOVER

- Uklonite pričvrtni vijak s podnožja kotača (11) (sl. C).
- Montirajte kotače jedan (11) klizanjem po prednjoj vodilici usisne cijevi (7) (sl. D) i učvrstite otpuštenim vijkom (sl. E).
- Spojite dvije usisne cijevi donju (7) i gornju (8) (sl. F) i pričvrstite vijcima s obje strane (sl. G).
- Otključajte i skinite poklopac (9) pomicanjem gumba za zaključavanje poklopca (12) (sl. H).
- Postavite gornju usisnu cijev (8) (sl. I) u bravu i uključite je nakon izvlačenja brave (sl. J).
- Demontaža usisnog sustava vrši se obrnutim redoslijedom od njegove montaže.

POSTAVLJANJE/UKLANJANJE VREĆICE ZA PRAŠINU

- Umetnite karabiner za vreću za smeće (13) u jednu od rupa donje mlaznice (7) (sl. K).
- Gurnite držač vreće za smeće (10) na cijev i pritisnite dok se gumb za zaključavanje (2) (sl. L) čujno ne uglati.
- Uklanjanje vreće za smeće (10) vrši se pritiskom na gumb za zaključavanje (2) i otkopčavanjem karabinera (13).

PAŽNJA! Ne započinjte s radom dok se sastavljanje vreće za otpad ne završi.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

UPOZORENJE! Baterije se moraju instalirati prije pokretanja. Uređaj zahtijeva 2 baterije, inače neće početi raditi. Da bi jedinica ispravno radila, baterije trebaju biti istog kapaciteta i sličnog napunjenosti.

UPOZORENJE! Prije pokretanja provjerite je li prekidač u isključenom položaju i jesu li sve komponente dobro sastavljene kako je opisano u ovom priručniku.

Uključivanje - pritisnite prekidač (3) (Sl. M).

Isključivanje - ponovno pritisnite prekidač (3).

KROZ

- Držite prednji dio mlaznice za puhanje na visini od cca 18 cm iznad tla i uključite jedinicu.
- Usmjerite strujanje zraka prema naprijed i, polako se krećući prema naprijed, pušite lišće i krhotine ispred sebe.
- Kada lišće/krhotine formiraju hrpu, prebacite jedinicu na funkciju vakuuma i skupite ih.

UPOZORENJE! Vrtni usisivač uvijek čvrsto držite objema rukama pomoću ručke prilikom pokretanja i rada.

CRTEŽ

- Postavite vreću za otpad.
- Držite usisnu cijev na maloj visini iznad lišća / smeća.
- Uključite usisivač i lijevom i desnom oscilirajućim pokretima usisajte otpad u usisnu cijev gdje će se usitniti i ubaciti u vreću za smeće.

PRAŽNJE VREĆE ZA SMEĆE

NAPOMENA: Ako je razina napunjenosti vreće za smeće visoka, snaga usisavanja je definitivno smanjena.

Da biste ispraznili napunjenu vreću za smeće, nije je potrebno rastaviti.

- Otvorite bravu na vreći za smeće (10) i uklonite otpad.
- Zatvorite bravu na vreći za smeće (10).

GUMB ZA BRZINU

Vrtni usisivač omogućuje promjenjivu snagu puhanja / usisavanja. Podešavanje se vrši pomoću brzog biranja (4) u rasponu od 1 - 6 prikazanog na njegovom opsegu. Da biste postavili ispravnu snagu

puhanja/usisavanja, okrenite kotačić brzine (4) u ispravan položaj (sl. M).
Ispravan odabir snage puhanja / usisavanja provodi se tijekom rada bez potrebe za isključivanjem uređaja.

PAŽNJA! Nemojte koristiti veliku snagu puhanja / usisavanja ako to nije potrebno.

RAD I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! Izvadite baterije iz jedinice prije bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

ČIŠĆENJE

- Preporuča se čišćenje jedinice nakon svake uporabe.
- Kucište motora uvijek treba čuvati od prašine i prljavštine koliko god je to moguće.
- Obrišite jedinicu čistom krpom ili je ispuhajte komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Za čišćenje nemojte koristiti vodu ili kemijska sredstva za čišćenje.
- Pazite da voda ne uđe u uređaj.
- Izvadite vrećicu za otpad nakon upotrebe, istresite je i temeljito očistite kako biste spriječili plijesan i miris.
- Jako zaprljanu vreću za smeće treba isprazniti, oprati u toploj sapunici i temeljito osušiti.
- Ako je bravu teško otvoriti, podmažite zube sapunom.
- Ako je prljava, očistite usisnu cijev četkom.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Provjerite jesu li vijci pravilno zategnuti kako biste mogli sigurno raditi.
- Provjerite istrošenost i deformacije vreće za otpad.
- Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove.
- Nekorištenu opremu čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.

Sve kvarove treba otkloniti ovlašten servis proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

NOMINALNI PODACI

Parametarski	Vrijednost
Napon baterije	(2x18V DC) 36V DC
Izlaz zraka	220 m³/h
Maksimalna brzina zraka	200 km/h
Stupanj usitnjavanja	9:1
Kapacitet torbe	35 litara
Broj brzina	6
Klasa zaštite	III
Težina	4,1 kg
58G036 označava i vrstu i oznaku uređaja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$LpA = 92,6 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Razina zvučne snage	$Lw(A) = 103,9 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Vrijednost ubrzanja vibracija (glavna ručka)	$ah = 1,96 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s²
Vrijednost ubrzanja vibracija (pomoćna ručka)	$ah = 2,9 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s²

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage $Lw(A)$ (pri čemu je K njena nesigurnost). Vibracije koje emitira jedinica opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija $a_{(n)}$ (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka LpA , razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah navedena su u ovim uputama izmjereni su u skladu s EN 50636-2:100. Navedena razina vibracija $a_{(n)}$ može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija predstavlja samo osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utjecat će nedovoljno ili prerijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da biste točno procijenili izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je jedinica isključena ili kada je

uključena, ali se ne koristi za rad. Kada se svi čimbenici točno procijene, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, zaštitna odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti na odlaganje u odgovarajuće objekte. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekście "GTX Polska") oświadczają, że cała ich autorska prawna jest zawarta w tym podręczniku (u dalszym tekście "Priručnik"), w tym: opis, instrukcja, jego tekst, fotografie, diagramy itd., Priručnik. Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u dalsjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izvaja o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Proizvod: Akumulatorski vrtni usisivač

Model: 58G036

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izvjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

Direktiva o emisiji buke 2000/14/EZ kako je izmijenjena 2005/88/EZ

Zajamčena razina zvučne snage LWA = 108 dB(A)

Izmjerena razina zvučne snage LWA = 104 dB(A) K=3 dB(A)

I ispunjava zahtjeve standarda:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2:100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ova se izvjava odnosi samo na stroj kako je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente

dobao ili naknadno izvršio krajnji korisnik.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za kvalitetu GTX POLJSKA

Warszawa, 2025-07-01

(LT)

**ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
AKUMULIATORINIS SODO DULKIŲ SIURBLYS
58G036**

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEITYJE.

SPECIALIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

[SPĖJIMAS!] Naudodami įrankį laikykites saugos taisyklių. Siekdami užtikrinti savo ir pašalinii asmenų saugumą, prieš

naudodami įrankį perskaitykite šias instrukcijas. Saugokite instrukcijas, kad galėtumėte su jomis susipažinti ateityje.

- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems patirties ar žinių apie šią įrangą, nebent jie būtų prižiūrimi už saugą atsakingų asmenų arba vadovautys ji pateiktomis įrangos naudojimo instrukcijomis.
- PRIMENAME.** Už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, kylančius kitiems asmenims ar aplinkai, atsako operatorius arba naudotojas.

PARUOŠIMAS

- Dirbdami visada avėkite tvirtą avalynę, mūvėkite ilgas kelnes.
- Visada dėvėkite asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, apsauginius akinius, ausų apsaugos priemones.
- Prieš pradėdami darbą, kruopščiai apžiūrėkite teritoriją, kurioje dirbsite, ir pašalinkite visus daiktus, kuriuos gali išmesti pūstuvo oro srautas.

NAUDOKITE

- Visada dirbkite dėvėdami ilgas kelnes ir tvirtą avalynę.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant labai geram dirbtiniam apšvietimui.
- Visada įsitinkinkite, kad jūsų kojos tvirtai stovi. Ant nuožulnių paviršių dirbkite atsargiai, kad neprarastumėte pusiausvyros.
- Nesiimkite darbų be pritvirtinto antgalio.
- Įsitinkinkite, kad korpuso ventiliacijos angose nėra šiukšlių.
- Neleiskite įrenginiu naudotis vaikams arba asmenims, kurie neperskaitė šios instrukcijos.
- Susilaikykite nuo tolesnių darbų, jei netoliese yra pašaliniai asmenų, vaikų ar gyvūnų.
- Nenukreipkite sprogimo nuolaužų ar lapų į žmones.
- Dirbdami tvirtai laikykite įrenginį, užtikrinkite stabilų darbo padėtį.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Kad užtikrintumėte saugų veikimą, visus komponentus laikykite geros būklės.
- Siekdami užtikrinti saugą, pakeiskite susidėvėjusias ar sugadintas dalis.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO: nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos ir naudojamų saugos bei papildomų apsaugos priemonių, eksploatuojant įrenginį visada išlieka liekamųjų sužalojimų rizika.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



- DĖMESIO! Imkitės specialių atsargumo priemonių.
- Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
- Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą, kaukę nuo dulkių).
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo ar valymo veiksmus, išimkite iš įrenginio akumuliatorių.
- Naudokite apsaugines pirštines.
- Saugokite, kad prie įrankio nesiartintų vaikai.
- Naudokite apsauginius drabužius.
- Užtikrinkite, kad šalia esantys žmonės būtų saugiu atstumu nuo sodo įrankio ir nebūtų sužaloti ore esančių pašalinių objektų.
- Sodo įrankis skirtas naudoti lauke
- Laikykites saugiu atstumu nuo veikiančio sodo prietaiso
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės.
- Dirbdami su įrankiu laikykite rankas atokiau nuo angų.
- EAC sertifikavimo ženklas.
- Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

ŽENKLAI ANT PRIETAISO



- RRRR - gamybos metai
- MM - gamybos mėnuo
- Y - papildoma žyma
- XXXXX - serijos numeris
- NNN - papildomas žymėjimas

KONSTRUKCIJA IR NAUDOJIMAS

Sodo dulkių siurblys yra rankinis prietaisas. Jį suka nuolatinės srovės komutacinis variklis. Sodo siurblys yra dvejopos paskirties prietaisas, skirtas pūsti ir siurbti su susmulkintomis sodo atliekomis, pavyzdžiui, lapais, nupjauta žole, smulkiais šakomis ir kitomis nedidelėmis atliekomis. Sodo siurblys kaip pūstuvas skirtas valymo darbams aplink namus ir namų sodą. Jis puikiai tinka lapams, nupjautai žolei, nukritusiems spygliuočių spygliukams valyti ir šalinti nuo terasų, takų ir takelių. Šis įrenginys nėra skirtas pramoniniam naudojimui ir skirtas naudoti tik lauke.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite įrenginio jokiais kitais tikslais, nei numatyta.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo prietaiso sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

- Pūtimo antgalis
- Antgalio užrakto mygtukas
- Įjungimo / išjungimo jungiklis
- Greičio rinkiklis
- Pagrindinė rankena
- Antrinė rankena
- Siurbimo vamzdis apatinis
- Top siurbimo vamzdis
- Dangtis
- Šiukšlių maišas
- Pasukami ratukai
- Dangčio užrakto mygtukas
- Atliekų maišo užtrauktuko kabliukas

* Brėžinys ir gaminys gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Atliekų maišas - 1 vnt.
- Pūtimo antgalis - 1 vnt.
- Siurbimo antgaliai - 2 vnt.
- Ratukai - 1 kpl.
- Varžtai - 2 vnt.
- Pečių diržas - 1 vnt.

PARUOŠIMAS DARBIUI

AKUMULIATORIŲ TIPAI IR TALPA

Prietaisas pritaikytas veikti su ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 baterijomis. Rekomenduojame naudoti 4 Ah akumuliatorius 58G004-1

Akumulatoria us tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatoria us talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo laikas	5 min.	13 min.	20 min.	30 min.

AKUMULIAORIAUS IŠĖJIMAS / ĮDĖJIMAS

- Paspauskite akumuliatoriaus laikymo mygtuką ir ištraukite akumuliatorių bloką
- Įdėkite įkrautą akumuliatorių bloką į rankeną, kol akumuliatoriaus bloko tvirtinimo mygtukas garsiai užsifiksuos

AKUMULIAORIAUS PAKUOTĖS ĮKROVIMAS

Prietaisas tiekiamas su iš dalies įkrautu akumuliatoriumi. Akumuliatorių reikia įkrauti tokiomis sąlygomis, kai aplinkos temperatūra yra 40 °C - 40 °C. Naujas arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius pasieks pilną galingumą maždaug po 3-5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite akumuliatorių iš prietaiso .

- Įjunkite įkroviklį į elektros tinklo lizdą (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį. Patikrinkite, ar akumuliatorius tinkamai įdėtas (iki galo).
- Kai įkroviklis įjungtas į elektros tinklo lizdą (230 V kintamosios srovės), ant įkroviklio įsižiebia žalios šviesos diodas, rodantis, kad įtampa prijungta.
- Kai akumuliatoriaus paketas įdėtas į įkroviklį, ant įkroviklio užsidegs raudonas šviesos diodas, rodantis, kad akumuliatorius įkraunamas.

Tuo pat metu pulsuojančiai užsidegs žali įkrovimo būsenos šviesos diodai, esantys ant akumuliatoriaus įvairiais išdėstymo būdais (žr. aprašymą toliau).

- Visų šviesos diodų pulsuojanti šviesa - rodo, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.
- Pulsuojanti 2 diodų šviesa - rodo dalinį išsikrovimą.
- Pulsuojanti 1 diodo šviesa - rodo didelį akumuliatoriaus įkrovimą.

Įkrovus akumuliatorių, įkroviklio šviesos diodas šviečia žaliai, o visi akumuliatoriaus įkrovimo būsenos šviesos diodai šviečia nepertraukiamai. Praėjus tam tikram laikui (maždaug 15 s), akumuliatoriaus įkrovos būsenos šviesos diodai išsijungia.

Akumuliatorius neturėtų būti įkraunamas ilgiau nei 8 val. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti **a k u m u l i a t o r i a u s** elementai. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, įkroviklis automatiškai neišsijungia. Žalias įkroviklio šviesos diodas liks šviesti. Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos šviesos diodas po kurio laiko išsijungs. Prieš išimdami akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpalaikių įkrovimų iš eilės. Neįkraukite akumuliatorių po trumpo naudojimo. Žymiai sutrumpėjęs laikas tarp būtinų įkrovimų rodo, kad akumuliatorius susidėvėjęs ir jį reikia pakeisti.

Įkrovimo metu akumulatoriai labai įkaista. Nesiimkite darbo iš karto po įkrovimo - palaukite, kol akumuliatorius pasieks kambario temperatūrą. Taip išvengsite akumuliatoriaus pažeidimų.

ĮKROVIMO BŪSENOS INDIKACIJA

Akumuliatorius turi įkrovos būsenos indikatorių (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos būseną, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatoriaus mygtuką. Kai dega visi šviesos diodai, akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas. Tai, kad dega 2 diodai, rodo dalinį išsikrovimą. Tai, kad dega tik 1 diodas, rodo, kad a k u m u l i a t o r i a u s išsikrovė ir jį reikia įkrauti.

PŪTIMO ANTGALIO MONTAVIMAS / NUĖIMIMAS

- Sumontuokite pūstuvo antgalį (1) ant pūstuvo, stumdami jį ant antgalio, kol užsifiksuos antgalio fiksavimo mygtukas (2) (A pav.).
- Nuimdami orapūtės antgalį (1), paspauskite antgalio užrakto mygtuką (1) ir nuimkite orapūtės antgalį (1) nuo stovo (B pav.).

DULKIŲ SIURBLIMO SIURBIMO VAMZDŽIŲ MONTAVIMAS

- Išsukite tvirtinimo varžtą iš ratukų pagrindo (11) (C pav.).
- Sumontuokite pirmuosius ratukus (11), uždėdami ant priekinio siurbimo vamzdžio kreipiančiosios (7) (D pav.) ir pritvirtinkite atlaisvintu varžtu (E pav.).
- Sujunkite abu apatinį (7) ir viršutinį (8) siurbimo vamzdžius (F pav.) ir pritvirtinkite abiejose pusėse esančiais varžtais (G pav.).
- Atrakinkite ir nuimkite dangtį (9) stumdydami dangčio užrakto mygtuką (12) (H pav.).
- Įstatykite viršutinį siurbimo vamzdį (8) (I pav.) į gaudyklę ir, atitraukę gaudyklę, ją užsukite (J pav.).
- Siurbimo sistemos išmontavimas atliekamas atvirkščia tvarka nei jos surinkimas.

DULKIŲ MAIŠELIO MONTAVIMAS IR (ARBA) NUĖIMIMAS

- Įstatykite šiukšlių maišo karabiną (13) į vieną iš apatinio antgalio (7) angų (K pav.).
- Užmaukite šiukšlių maišo laikiklį (10) ant antgalio ir stumkite, kol garsiai užsifiksuos fiksavimo mygtukas (2) (L pav.).
- Šiukšlių maišo (10) išėmimas atliekamas paspaudžiant fiksavimo mygtuką (2) ir atlaisvinant karabiną (13).

DĖMESIO! Nepradėkite eksploatuoti, kol nebaigtas atliekų maišo surinkimas.

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

ĮSPĖJIMAS! Prieš paleidžiant įrenginį reikia įdėti baterijas. Prietaisui reikia 2 baterijų, kitaip jis nepradės veikti. Kad prietaisas veiktų tinkamai, baterijos turi būti vienodos talpos ir panašiai įkrautos.

ĮSPĖJIMAS! Prieš paleisdami prietaisą įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje ir visi komponentai yra gerai sumontuoti, kaip aprašyta šiame vadove.

Įjungimas - paspauskite jungiklio mygtuką (3) (M pav.).

Išjungimas - dar kartą paspauskite jungiklio mygtuką (3).

PRIEŠ

- Priekinę pūstuvo antgalio dalį laikykite maždaug 18 cm aukštyje virš žemės ir įjunkite įrenginį.
- Nukreipkite oro srautą į priekį ir lėtai judėdami pirmyn pūskite lapus ir šiukšles priešais save.
- Kai lapai ir (arba) šiukšlės sudarys krūvą, perjunkite įrenginį į vakuumo funkciją ir juos surinkite.

ĮSPĖJIMAS! Paleisdami ir naudodami sodo dulkių siurblių visada tvirtai laikykite abiem rankomis už rankenos.

DRAUDIMAS

- Uždėkite atliekų maišą.
- Laikykite siurbimo vamzdį nedideliame aukštyje virš lapų / šiukšlių.
- Įjunkite dulkių siurblių ir svyruojančiais judesiais į kairę ir į dešinę įsiurbkite atliekas į siurbimo vamzdį, kur jos bus susmulkintos ir pateks į šiukšlių maišą.

ŠIUKŠLIŲ MAIŠO IŠTUŠTINIMAS

PASTABA: Jei šiukšlių maišo užpildymo lygis yra aukštas, siurbimo galia tikrai sumažės.

Norint ištuštinti pripildytą šiukšlių maišą, jo išardyti nereikia.

- Atidarykite šiukšlių maišo užraktą (10) ir išimkite atliekas.
- Uždarykite šiukšlių maišo (10) užraktą.

SPEED KNOB (GREIČIO RANKENĖLĖ)

Sodo siurbliu galima keisti pūtimo / siurbimo galią. Reguliavimas atliekamas naudojant greičio ratuką (4) 1-6 diapazone, kuris nurodytas jo apskrityje. Norėdami nustatyti tinkamą pūtimo / siurbimo galią, pasukite greičio ratuką (4) į reikiamą padėtį (M pav.). Teisingas pūtimo / siurbimo galios pasirinkimas atliekamas darbo metu, neišjungiant prietaiso.

DĖMESIO! Nenaudokite didelės pūtimo / siurbimo galios, jei tai nėra būtina.

EKSPLOATAVIMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS! Prieš atlikdami bet kokius įrenginio montavimo, reguliavimo, remonto ar eksploatavimo darbus, išimkite iš jo baterijas.

VALYMAS

- Rekomenduojama įrenginį valyti po kiekvieno naudojimo.
- Variklio korpusė visada turi būti kuo mažiau dulkių ir nešvarumų.
- Nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite jį mažo slėgio suslėgtu oru.
- Valymui nenaudokite vandens ar cheminių valymo priemonių.
- Pasiirpinkite, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens.
- Po naudojimo išimkite atliekų maišelį, jį iškratykite ir kruopščiai išvalykite, kad nesusidarytų pelėsis ir nemalonius kvapas.
- Stipriai užterštą šiukšlių maišą reikia ištuštinti, išplauti šiltu muiluotu vandeniu ir kruopščiai išdžiovinti.
- Jei užraktą sunku atidaryti, suteptikite dantukus muiliu.
- Jei jis nešvarus, išvalykite siurbimo vamzdelį šepetėliu.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Įsitikinkite, kad varžtai yra tinkamai priveržti, kad galėtumėte saugiai dirbti.
- Patikrinkite, ar atliekų maišelis nėra susidėvėjęs ir deformuotas.
- Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis.
- Nenaudojamą įrangą laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Bet kokius gedimus turėtų pašalinti įgaliotasis gamintojo servisas.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

NOMINALŲ DUOMENYS

Parametras	Vertė
Akumulatoriaus įtampa	(2x18 V DC) 36 V DC
Oro išvestis	220 m³/h
Didžiausias oro judėjimo greitis	200 km/h
Smulkinimo laipsnis	9:1
Maišų talpa	35 litrai
Greičių skaičius	6
Apsaugos klasė	III
Svoris	4,1 kg
58G036 nurodo ir tipą, ir prietaiso pavadinimą	

TRIUŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertė (pagrindinė rankena)	$a_{rh} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracijos pagreičio vertė (pagalbinė rankena)	$a_{bh} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

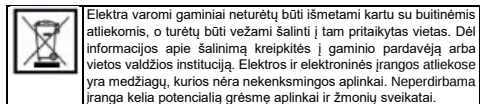
Įrangos skleidiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis $L_{w(A)}$, kur K - matavimo neapibrėžtis. Įrenginio skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_{rh} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Šioje instrukcijoje nurodytas garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{wA} ir vibracijos pagreičio vertė a_{bh} buvo išmatuoti pagal standartą EN 50636-2-100. Nurodytas vibracijos pagreičio lygis a_{rh} gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpį, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbai. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotojus nuo vibracijos poveikio, reikėtų įgyvendinti papildomas saugos priemones, pavyzdžiui, atlikti cikinę įrenginio ir darbo įrankių priežiūrą, apsaugoti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, inter alia, jo tekstą, nuotraukas, schemą ir kt. visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "GTX Poland" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidimo Nr. 90, 631 punktus su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštinio "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: "GTX Poland" Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna gatwė 2/4

02-285 Varšuva

Gaminys: "GTX", valst: Akumulatorinis sodo siurblys

Modelis: 58G036

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Aukščiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais

Direktyva 2015/863/ES

Triukšmo skleidimo direktyva 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais direktyva 2005/88/EB

Garantuotas garso galios lygis LWA = 108 dB(A)

Išmatuotas garso galios lygis LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tokiai mašinai, kokia ji pateikta rinkai, ir neapima sudedamųjų dalių pridėties ar vėliau galutinio naudotojo atliktiems darbams.

ES gyvenančio asmens, įgalioto rengti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:

"GTX Poland" Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLSKA kokybės pareigūnas

Varšuva, 2025-07-01

ORIGINĖS INSTRUKCIJOS TULKOJIMAS BEZVADU DĀRZA PUTEKĻU SŪCĒJS

58G036

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

BRĪDINĀJUMS! Lietojot šo instrumentu, ievērojiet drošības noteikumus. Lai nodrošinātu savu un apkārtējo drošību, pirms iekārtas lietošanas izlasiet šos norādījumus. Saglabājiēt instrukcijas turpmākai atsaucei.

- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām bez pieredzes vai zināšanām par šo ierīci, ja vien tās netiek uzraudzītas vai saskaņā ar ierīces lietošanas instrukcijām, ko sniegušas par drošību atbildīgas personas.
- ATGĀDINĀJUMS.** Operators vai lietotājs ir atbildīgs par netaisniem gadījumiem vai apdraudējumiem, kas rodas citām personām vai videi.

PĀRSTRĀDĀŠANA

- Darba laikā vienmēr valkājiet stingrus apavus, garas bikses.
- Vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus.
- Pirms darba uzsākšanas rūpīgi apsekoj teritoriju, kurā strādāsiet, un noņemiet visas priekšmetus, kurus var izmest pūtlēja gaisa trieciens.

IZMANTOŠANA

- Vienmēr strādājiet, valkājot garas bikses un stingrus apavus.
- Strādāt tikai dienas gaismā vai ļoti labā mēroga apgaismojumā.
- Vienmēr pārliecinieties, ka jūs kājas stabili stāv. Uz slīpām virsmām strādājiet uzmanīgi, lai nezaudētu līdzsvaru.
- Neuzsākt darbu, ja nav uzstādīta sprausla.
- Pārliecinieties, ka korpusa ventilācijas atverēs nav grūžu.
- Neļaujiet ierīci lietot bērniem vai personām, kas nav izlasījušas šos norādījumus.
- Atturieties no turpmākiem darbiem, ja tiešā tuvumā atrodas garāmgaļēji, bērni vai dzīvnieki.
- Neļaujiet sprādziena atgriešanās vai lapas uz cilvēkiem.
- Darba laikā ierīci turiet droši, nodrošiniet stabili darba stāvokli.

APKOPE UN GLABĀŠANA

- Lai nodrošinātu drošu ekspluatāciju, visas sastāvdaļas jāuztur labā stāvoklī.
- Lai saglabātu drošību, nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

UZMANĪBU: Neraugoties uz pēc būtības drošu konstrukciju un drošības un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, ekspluatācijas laikā vienmēr pastāv atlikušo traumu risks.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS



1. UZMANĪBU! Veikt īpašus piesardzības pasākumus.
2. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus, pretputekļu masku).
4. Pirms regulēšanas vai tīrīšanas darbību veikšanas izņemiet no ierīces akumulatoru.
5. Lietojiet aizsargcimdus.
6. Sargājiet bērnus no rīka tuvuma.
7. Lietojiet aizsargapģērbu.
8. Nodrošiniet, lai tuvumā esošie cilvēki atrastos drošā attālumā no darba darbarīka un netiktu ievainoti ar gaisā lidojošiem svešķermeņiem.
9. Dārza darbarīks paredzēts lietošanai ārpus telpām
10. Ievērojiet drošu attālumu no darbojošās dārza ierīces.
11. Sargājiet ierīci no mitruma.
12. Darbojoties ar dārza instrumentu, turiet rokas ārpus atverēm.
13. EAC sertifikācijas zīme.
14. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR -ražošanas gads
MM -ražošanas mēnesis
Y -papildu zīme
XXXXX -sērijas numurs
NNN -papildu markējums

KONSTRUKCIJA UN IZMANTOŠANA

Dārza putekļu sūcējs ir rokas ierīce. To darbina līdzstrāvas komutatora motors. Dārza putekļu sūcējs ir divfunkcionāla ierīce, kas paredzēta pūšanai un sūkšanai ar iesūkto dārza atkritumu, piemēram, lapu, nopļautās zāles, sīku zaru un citu vieglo atkritumu samalcināšanu. Dārza putekļu sūcējs kā pūtējs ir paredzēts tīrīšanas darbiem ap māju un mājas dārzu. Tas ir lieliski piemērots lapu, nopļautās zāles, nokritušo skujkoku skuju, nokritušo skujkoku skuju tīrīšanai un izvešanai no terasēm, celiņiem un celiņiem. Šī ierīce nav paredzēta rūpnieciskai lietošanai, un tā ir paredzēta tikai lietošanai ārpus telpām.

BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav tai paredzēti.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Pūšanas sprausla
2. Sprauslas bloķēšanas poga
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Ātruma pārslēgšanas poga
5. Pamata rokturis
6. Sekundārais rokturis
7. Sūkšanas caurule zemāka
8. Augšējā iesūkšanas caurule
9. Cover
10. Atkritumu maiss
11. Grozāmie riteņi
12. Vāka bloķēšanas poga
13. Atkritumu maisa aizdares āķis

* Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- Atkritumu maiss - 1 gab.
- Pūšamais uzzālis - 1 gab.
- Sūkšanas sprauslas - 2 gab.
- Riteņi - 1 kpl.
- Skrūves - 2 gab.
- Plecu sikсна - 1 gab.

SAGATAVOŠANA DARBAM

BATERIJU VEIDI UN IETILPĪBA

Ierīce ir pielāgota darbam ar ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 baterijām.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah akumulatorus 58G004-1.

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora ietilpība	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darbības laiks	5 min	13 min	20 min	30 min

AKUMULATORA IZNĒMŠANA/IEVIETOŠANA

- Nospiediet akumulatora fiksācijas pogu un izvelciet akumulatoru bloku.
- Ievietojiet uzlādēto akumulatoru bloku rokturī, līdz akumulatora bloka fiksācijas poga dzirdami ieslēdzas.

AKUMULATORA KOMPLEKTA UZLĀDE

Ierīce tiek piegādāta ar daļēji uzlādētu akumulatoru. Akumulatoru jāuzlādē apstākļos, kad apkārtējās vides temperatūra ir 40°C - 40°C. Jauns akumulators vai ilgstoši nelietots akumulators sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3 - 5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Pievienojiet lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai (230 V maiņstrāvas).
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektrotīkla kontaktligzdai (230 V maiņstrāvas), uz lādētāja iedegas zaļš LED indikators, kas norāda, ka spriegums ir pievienots.
- Kad akumulatora bloks ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegas sarkana LED, kas norāda, ka akumulators tiek uzlādēts.

Tajā pašā laikā uz akumulatora dažādos izkārtojamos pulsējoši iedegas zaļās uzlādes statusa gaismas diodes (sk. aprakstu turpmāk).

- Visu LED pulsējoša gaisma - norāda, ka akumulators ir izlādējies un tas ir jāuzlādē.
- 2 diodu pulsējoša gaisma - norāda uz daļēju izlādi.
- 1 diodes pulsējoša gaisma - norāda uz augstu akumulatora uzlādi.

Kad akumulators ir uzlādēts, lādētāja gaismas diode iedegas zaļā krāsā, un visas lādētāja uzlādes stāvokļa gaismas diodes iedegas nepārtraukti. Pēc noteikta laika (aptuveni 15 s) akumulatora uzlādes statusa gaismas diodes ieslēdzas.

Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Pārsniedzot šo laiku, var tikt bojāti akumulatora elementi. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Uz lādētāja joprojām deg zaļais LED indikators. Akumulatora uzlādes stāvokļa indikators pēc kāda laika izslēgsies. Pirms akumulatora izņemšanas no lādētāja kontaktligzdas atvienojiet strāvas padevi. Izvairieties no secīgas īslaicīgas uzlādes. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īslaicīgas lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Uzlādes laikā akumulatori kļūst ļoti karsti. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes - pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

UZLĀDES STATUSA INDIKĀCIJA

Akumulators ir aprīkots ar uzlādes stāvokļa indikatoru (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa indikatora pogu. Ja deg visi LED indikatori, akumulatora uzlādes līmenis ir augsts. Ja deg 2 diodes,

tas norāda uz daļēju izlādi. Ja deg tikai 1 diode, tas norāda, ka akumulators ir izlādējies un tas ir jāuzlādē.

PŪTĒJA UZGAĻA UZSTĀDĪŠANA/NOŅĒMŠANA

- Uzstādiet pūtēja uzgali (1) uz pūtēja, bīdot to uz uzgaļa, līdz uzgali bloķējošā poga (2) ieslēdzas (A attēls).
- Ņemot pūtēja uzgali (1), nospiediet uzgaļa bloķēšanas pogu (2) un noslīdīet pūtēja uzgali (1) no stublāja (B attēls).

PUTEKĻSŪCĒJA SŪKŠANAS CAURUĻU MONTĀŽA

- No rīteru pamatnes (11) noņemiet fiksācijas skrūvi (C attēls).
- Uzmontējiet rīterus (11), uzvelkot uz priekšējās sūkņēšanas caurules vadotnes (7) (D attēls) un nostipriniet ar atlaistu skrūvi (E attēls).
- Savienojiet abas apakšējās (7) un augšējās (8) sūkšanas caurules (F attēls) un nostipriniet ar abās pusēs pievienotajām skrūvēm (G attēls).
- Atbloķējiet un noņemiet vāku (9), bīdot vāka bloķēšanas pogu (12) (H attēls).
- Ievietojiet augšējo iesūkšanas cauruli (8) (I attēls) aizbīdīt un pēc aizbīdņa noņemšanas to aizbīdīet (J attēls).
- Sūkņēšanas sistēmas demontāžu veic apgrieztā secībā kā tās montāžu.

PUTEKĻU MAISIŅA UZSTĀDĪŠANA/NOŅĒMŠANA

- Ievietojiet atkritumu maisa karabīni (13) vienā no apakšējās sprauslas (7) atverēm (K attēls).
- Uzvelciet atkritumu maisa turētāju (10) uz uzgali un nospiediet, līdz dzirdami ieslēdzas bloķēšanas poga (2) (L att.).
- Atkritumu maisa (10) izņemšanu veic, nospiežot bloķēšanas pogu (2) un atvienojot karabīni (13).

UZMANĪBU! Neuzsāciet darbību, kamēr atkritumu maisa montāža nav pabeigta.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI
IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

BRĪDINĀJUMS! Pirms darbības uzsākšanas jāuzstāda baterijas. Ierīce ir nepieciešamas 2 baterijas, pretējā gadījumā tā nesāks darboties. Lai ierīce darbotos pareizi, baterijām jābūt vienādas ietilpības un līdzīgi uzlādētām.

BRĪDINĀJUMS! Pirms palaišanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un visas sastāvdaļas ir labi samontētas, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.

Ieslēgšana - nospiediet slēdža pogu (3) (M attēls).

Izslēgšana - vēlreiz nospiediet slēdža pogu (3).

PĀRTRAUKUMS

- Turiet ventilatora uzgaļa priekšējo daļu aptuveni 18 cm augstumā virs zemes un ieslēdziet ierīci.
- Virziet gaisa plūsmu uz priekšu un, lēni virzoties uz priekšu, izpūšiet lapas un gružus priekšā.
- Kad lapas/atkritumi ir sakrājušies kaudzē, pārslēdziet ierīci uz vakuumu funkciju un savāciet tos.

BRĪDINĀJUMS! Uzsākot un darbinot dārza putekļu sūcēju, vienmēr droši turiet to ar abām rokām, izmantojot rokturi.

IEDARBINĀŠANA

- Uzlieciet atkritumu maisu.
- Turiet sūkņēšanas cauruli nelielā augstumā virs lapām / atkritumiem.
- Ieslēdziet putekļu sūcēju un, veicot svārstveida kustības pa kreisi un pa labi, iesūciet atkritumus iesūcējcaurulē, kur tie tiks sasmalcināti un padoti atkritumu maisā.

ATKRITUMU MAISA IZTUKŠOŠANA

PIEZĪME: Ja atkritumu maisa piepildījuma līmenis ir augsts, iesūkšanas jauda noteikti samazinās.

Lai iztukšotu piepildītu atkritumu maisu, nav nepieciešams to izjaukt.

- Atveriet atkritumu maisa slēdzeni (10) un izņemiet atkritumus.
- Aizveriet atkritumu maisa (10) slēdzeni.

ĀTRUMA VIRZIENS

Dārza putekļu sūcējs ļauj mainīt pūšanas/iesūkšanas jaudu. Regulēšana tiek veikta, izmantojot ātruma pagriezienu slēdzi (4) diapazonā no 1 līdz 6, kas norādīts uz tā apkārtnē. Lai iestatītu pareizo pūšanas/iesūkšanas jaudu, pagrieziat ātruma regulēšanas slēdzi (4) pareizajā pozīcijā (M attēls).

Pareiza pūšanas/iesūkšanas jaudas izvēle tiek veikta ierīces darbības laikā, neizslēdzot ierīci.

UZMANĪBU! Neizmantojiet lielu pūšanas/iesūkšanas jaudu, ja tas nav nepieciešams.

EKSPLOATĀCIJA UN APKOPE

BRĪDINĀJUMS! Pirms uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai ekspluatācijas darbu veikšanas izņemiet no ierīces baterijas.

TĪRĪŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt pēc katras lietošanas reizes.
- Motora korpusam vienmēr jābūt pēc iespējas brīvam no putekļiem un netīrumiem.
- Noslaukiet ierīci ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiegtu gaisu.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
- Uzmanieties, lai ierīces iekšpusē nenokļūtu ūdens.
- Pēc lietošanas izņemiet atkritumu maisu, izkatriet to un rūpīgi iztīriet, lai novērstu pelējuma veidošanos un smakas rašanos.
- Stipri netīrs atkritumu maiss jāiztukšo, jāizmazgā siltā ziepjuūdens ūdenī un rūpīgi jāizžāvē.
- Ja slēdzeni ir grūti atvērt, ieelļojiet zobus ar ziepēm.
- Ja tas ir netīrs, notīriet sūkšanas cauruli ar birstīti.

APKOPE UN GLABĀŠANA

- Pārliecinieties, ka skrūves ir pareizi pievilkta, lai varētu droši strādāt.
- Pārbaudiet, vai atkritumu maiss nav nodilis un deformējies.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas.
- Neizmantojot aprikojumu uzglabājiet sausā vietā, bērnēm nepieejamā vietā.

Jebkādi bojājumi jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

NOMINĀLI DATI

Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	(2x18 V DC) 36 V DC
Gaisa jauda	220 m³/h
Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	200 km/h
Smalcināšanas pakāpe	9:1
Maisa ietilpība	35 litri
Ātrumu skaits	6
Aizsardzības klase	III
Svars	4,1 kg
58G036 norāda gan tipu, gan ierīces apzīmējumu.	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (galvenais rokturis)	$a_{h1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (papildu rokturis)	$a_{h2} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} , un skaņas jaudas līmenis $L_{w(A)}$ (kur K ir mērījumu noteiktība). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība $a_{h(n)}$ (kur K apzīmē mērījumu noteiktību).

Šajā instrukcijā norādītais skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis $L_{w(A)}$ un vibrācijas paātrinājuma vērtība $a_{h(n)}$ saskaņā ar EN 50636-2:100. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni $a_{h(n)}$ var izmantot iekārtu salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Norādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs tikai attiecībā uz ierīces pamata lietošanu. Ja ierīci izmanto citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku

vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta iekārtas apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, jāņem vērā periodi, kad ierīce ir ieslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic iekārtas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša roku temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā utilizācijai piemērotās iekārtās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland ") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā, tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām u. c., ir aizsargātas. Visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritāšu un blakus tiesību un blakus tiesību Nr. 90, 631. punktu ar grozījumiem). Kopēt, apstrādāt, publicēt, pārveidot komerciālos nolūkos visu Rokasgrāmatu, kā arī tās atsevišķus elementus bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegti, un tas var novest pie civiltiesiskās un krimināltiesiskās.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Izstrādājums: Dārza puteklis sūcējs

Modelis: 58G036

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais ražojums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Trokšņa emisijas direktīva 2000/14/EK, kurā grozījumi izdarīti ar 2005/88/EK

Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA = 108 dB(A)

Izmērītais skaņas jaudas līmenis LWA = 104 dB(A) K=3 dB(A)

Un atbilst standartu prasībām:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laisto mašīnu un neattiecas uz sastāvdaļām.

kas pievienotas vai ko vēlāk veicis galalietotājs.

Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir ES rezidents un kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kvalitātes speciālists

Varšava, 2025-07-01

(SL)
PREVOD IZVIRNI NAVODIL
AKUMULATORSKI VRтни SESAлNIK
58G036

OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO! Pri uporabi orodja upoštevajte varnostne predpise. Zaradi lastne varnosti in varnosti mimoidoših pred uporabo orodja preberite ta navodila. Prosimo, da navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam brez izkušenj ali znanja o opremi, razen pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo opreme, ki jih daje oseba, odgovorne za varnost.
- **OPOMIN.** Upravljalvec ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim osebam ali okoliju.

PRIPRAVA

- Pri delu vedno nosite trpežno obutev in dolge hlače.
- Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala, zaščitna za ušesa.
- Pred začetkom dela temeljito preglejte območje, na katerem boste delali, in odstranite vse predmete, ki jih lahko zračni sunek pihalnika odvrže.

UPORABA

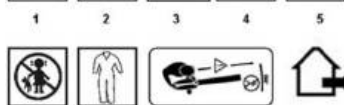
- Vedno delajte v dolgih hlačah in trpežni obutvi.
- Delajte samo pri dnevni svetlobi ali pod zelo dobro umetno razsvetljavo.
- Vedno se prepričajte, da so vaša stopala trdno postavljena. Na nagnjenih površnih delajte previdno, da ne izgubite ravnotežja.
- Ne delajte brez nameščene šobe.
- Prepričajte se, da so prezačevalne odprtine v ohišju očiščene nečistoč.
- Naprave ne dajte v uporabo otrokom ali osebam, ki niso prebrale teh navodil.
- Če so v neposredni bližini mimoidoših, otroci ali živali, ne nadaljujte z delom.
- Brizgalnih ostankov ali listov ne usmerjajte proti osebam.
- Med delovanjem enoto držite varno, zagotovite stabilen delovni položaj.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Vse sestavne dele vzdržujte v dobrem stanju, da zagotovite varno delovanje.
- Za ohranjanje varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Hranite zunaj dosega otrok.

POZOR: Kljub varni zasnovi in uporabi varnostnih in dodatnih zaščitnih ukrepov med delovanjem vedno obstaja nevarnost preostalih poškodb.

RAZLAGA UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. **POZOR!** Upoštevajte posebne previdnostne ukrepe.
2. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki so v njih navedeni!
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa, masko proti prahu).
4. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov nastavljanja ali čiščenja iz enote odstranite baterijo.
5. Uporabljajte zaščitne rokavice.
6. Otrokom prepričajte, da bi se približali orodju.
7. Uporabljajte zaščitna oblačila.
8. Poskrbite, da bodo ljudje v bližini na varni razdalji od vrtnega orodja in se ne bodo poškodovali s tujki, ki se prenašajo po zraku.

9. Vrtno orodje je zasnovano za uporabo na prostem
10. Ohranite varno razdaljo od delovnega vrtnega pripomočka
11. Vrtno napravo zaščitite pred vlago.
12. Med delovanjem orodja ne smete z rokami segati in odprtine.
13. Certifikacijska oznaka EAC.
14. Certifikacijska oznaka ukrajinskega trga.

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR -leto izdelave
MM -mesec proizvodnje
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijska številka
NNN -dodatna oznaka

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Vrtni sesalnik je ročna naprava. Poganja ga komutatorski motor na enosmerni tok. Vrtni sesalnik je dvonamenska naprava, namenjena pihanju in sesanju z drobljenjem posesanih vrtnih odpadkov, kot so listje, pokošena trava, manjše veje in drugi lahki odpadki. Vrtni sesalnik kot pihalniki je namenjen za čistilna dela okoli hiše in domačega vrta. Odličen je za čiščenje in odstranjevanje listja, pokošene trave, odpadnih iglic iglavcev s teras, poti in stez. Ta enota ni namenjena industrijski uporabi in je namenjena samo uporabi na prostem.

OPOZORILO! Enote ne uporabljajte za druge namene, kot je predvidena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Naslednje številčenje se nanaša na sestavne dele naprave, ki so prikazani na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Šoba za pihanje
2. Gumb za zaklepanje šobe
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Izbirnik hitrosti
5. Osnovno držalo
6. Sekundarni ročaj
7. Sesalna cev nižja
8. Top sesalna cev
9. Cover
10. Vrečka za smeti
11. Vrtljiva kolesca
12. Gumb za zaklepanje pokrova
13. Vrečka za odpadke, kavelj za pritrditev

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN DODATKI

- Vreča za odpadke - 1 kos.
- Šoba za pihanje - 1 kos.
- Sesalne šobe - 2 kosa.
- Kolesčki - 1 kpl.
- Vijaki - 2 kosa.
- Ramenski trak - 1 kos

PRIPRAVA NA DELOVANJE

VRSTE IN ZMOGLJIVOSTI BATERIJ

Naprava je prilagojena za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Priporočamo uporabo 4 Ah baterij 58G004-1

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapaciteta baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	5 min	13 min	20 min	30 min

ODSTRANJEVANJE/VSTAVLJANJE BATERIJSKEGA VLOŽKA

- Pritisnite gumb za pritrditev baterije in izvlecite paket baterij.
- Polnjen paket baterij vstavite v ročaj, dokler se gumb za pritrditev paketa baterij slišno ne zaskoči

POLNJENJE BATERIJSKEGA PAKETA

Naprava je dobavljena z delno napolnjeno baterijo. Baterijo je treba polniti v pogojih, kjer je temperatura okolice 40 °C - 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki se dolgo ni uporabljala, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Odstranite baterijo iz naprave.
- Polnilec priključite v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijski sklop v polnilnik. Preverite, ali je baterijski vložek pravilno nameščen (vstavljen do konca).
- Ko je polnilec priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na polnilcu prižge zelena LED dioda, ki označuje, da je napetost priključena.
- Ko je paket baterij vstavljen v polnilnik, se na polnilniku prižge rdeča LED dioda, ki označuje, da se baterija polni.

Hkrati se pulzirajoče prižgejo zelene LED diode stanja polnjenja na akumulatorju v različnih postavitvah (glejte opis spodaj).

- Pulzirajoča osvetlitev vseh LED diod - pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.
- Pulzirajoča svetloba 2 diod - kaže na delno izpraznitev.
- Pulzirajoča svetloba 1 diode - kaže na visoko napolnjenost baterije.

Ko je baterija napolnjena, se dioda na polnilniku prižge zeleno, vse diode za stanje napolnjenosti baterije pa svetlojo neprekinjeno. Po določenem času (približno 15 s) diode stanja napolnjenosti baterije ugasnejo.

Baterija se ne sme polniti več kot 8 ur. Če ta čas prekoračite, lahko poškodujete celice b a t e r i j e . Polnilec se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED dioda na polnilniku bo ostala prižgana. Svetlobna dioda stanja napolnjenosti baterije se bo po določenem času ugasnila. Preden odstranite baterijo iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim polnjenjem. Ne polnite baterij po kratkotrajni uporabi. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji pomeni, da je baterija obrabljena in jo je treba zamenjati.

Med postopkom polnjenja se baterije zelo segrejejo. Ne lotite se dela takoj po polnjenju - počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. Tako boste preprečili poškodbe baterije.

PRIKAZ STANJA POLNJENJA

Akumulatorski sklop je opremljen z indikatorjem stanja napolnjenosti (3 LED diode). Če želite preveriti stanje napolnjenosti akumulatorja, pritisnite gumb indikatorja stanja napolnjenosti a k u m u l a t o r j a . Ko svetijo vse diode LED, je stopnja napolnjenosti baterije visoka. Če sta prižgani 2 diodi, to pomeni delno izpraznitev. Prižgana le 1 dioda pomeni, da je b a t e r i j a izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

NAMESČANJE/ODSTRANJEVANJE ŠOBE PUHALNIKA

- Namestite šobo pihalnika (1) na pihalniki tako, da jo potisnete na nastavek, dokler se gumb za zaklepanje šobe (2) ne zaskoči (slika A).
- Pri odstranjevanju šobe pihala (1) pritisnite gumb za zaklepanje šobe (2) in šobo pihala (1) potisnite s stebra (slika B).

NAMESTITEV SESALNIH CEVI SESALNIKA

- Odstranite pritrdilni vijak s podstavka kolesc (11) (slika C).
- Prvo kolesce (11) namestite tako, da potisnete na sprednje vodilo sesalne cevi (7) (slika D) in ga pritrdite s sproščenim vijakom (slika E).
- Povežite spodnjo (7) in zgornjo (8) sesalno cev (slika F) in ju pritrdite s priloženimi vijaki na obeh straneh (slika G).
- Odklenite in snemite pokrov (9) tako, da premaknete gumb za zaklepanje pokrova (12) (slika H).
- Zgornjo sesalno cev (8) (slika I) namestite v pokrov in jo po umiku pokrova priključite (slika J).
- Demontaža sesalnega sistema poteka v obratnem vrstnem redu kot njegova montaža.

NAMESČANJE/ODSTRANJEVANJE VREČKE ZA PRAH

- Karabin za vrečko za smeti (13) vstavite v eno od lukenj spodnje šobe (7) (slika K).
- Nosilec vrečke za smeti (10) potisnite na nastavek in pritisnite, dokler se zaskočni gumb (2) (slika L) zvočno ne zaskoči.
- Vrečo za smeti (10) odstranite tako, da pritisnete zaklepni gumb (2) in odvijete karabin (13).

POZOR! Ne začnite z delovanjem, dokler montaža vreče za odpadke ni končana.

DELOVANJE / NASTAVITVE
VKLOP/IZKLOP

OPOZORILO! Pred zagonom je treba namestiti baterije. Za delovanje naprave sta potrebni 2 bateriji, sicer naprava ne bo začela delovati. Da bi naprava pravilno delovala, morata biti bateriji enake zmogljivosti in podobno napolnjeni.

OPOZORILO! Pred zagonom se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju in da so vsi sestavni deli dobro sestavljeni, kot je opisano v tem priročniku.

Vklop - pritisnite gumb stikala (3) (slika M).
Izklop - ponovno pritisnite stikalo (3).

PREHOD

- Držite sprednji del šobe puhalnika na višini približno 18 cm nad tlemi in vključite napravo.
- Usmerite zračni tok naprej in s počasnim premikanjem naprej pihajte listje in smeti pred seboj.
- Ko se listje/odpadki zberejo v kup, preklopite enoto na funkcijo sesanja in jih poberite.

OPOZORILO! Med zagonom in delovanjem vrtni sesalnik vedno varno držite z obema rokama za ročaj.

VODENJE

- Namestite vrečko za odpadke.
- Sesalno cev držite na nizki višini nad listjem/smeti.
- Vključite sesalnik in z nihalnimi gibi v levo in desno posesajte odpadke v sesalno cev, kjer se bodo združili in spravili v vrečo za odpadke.

PRAZNENJE VREČE ZA ODPADKE

OPOMBA: Če je raven napolnjenosti vreče za odpadke visoka, se moč sesanja vsekakor zmanjša.

Za praznjenje napolnjene vreče za odpadke je ni treba razstaviti.

- Odprite ključavnico na vreči za odpadke (10) in odstranite odpadke.
- Zaprite ključavnico na vreči za odpadke (10).

GIBICA ZA RAVNANJE

Vrtni sesalnik omogoča spremenljivo moč pihanja/sesanja. Nastavitve se izvede s pomočjo izbirnika hitrosti (4) v razponu od 1 do 6, ki je prikazan na njegovem obodu. Za nastavitve ustrezne moči pihanja/sesanja obrnite kolesce za nastavitve hitrosti (4) v ustrezen položaj (slika M).
Pravilna izbira moči pihanja/sesanja se izvede med delovanjem, ne da bi bilo treba napravo izklopiti.

POZOR! Ne uporabljajte visoke moči pihanja/sesanja, če to ni potrebno.

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO! Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravilom ali delovanjem iz naprave odstranite baterije.

ČIŠČENJE

- Priporočljivo je, da enoto očistite po vsaki uporabi.
- Ohlajše motorja mora biti vedno očišeno prahu in umazanije, kolikor je le mogoče.
- Enoto obrišite s čisto krpo ali jo prezračite s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali kemičnih čistilnih sredstev.
- Pazite, da voda ne pride v notranjost naprave.
- Po uporabi odstranite vrečko za odpadke, jo stresite in temeljito očistite, da preprečite nastanek plesni in neprijetnega vonja.
- Močno umazano vrečko za odpadke je treba izprazniti, oprati v topli milnici in temeljito posušiti.
- Če je ključavnico težko odpreti, namažite zobe z milom.
- Če je umazana, sesalno cev očistite s krtačo.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Prepričajte se, da so vijaki pravilno zategnjeni, da boste lahko varno delali.
- Preverite, ali je vrečka za odpadke obrabljena in deformirana.

- Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in originalne nadomestne dele.
- Neuporabljeno opremo shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.

Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

NOMINALNI PODATKI

Parameter	Vrednost
Napetost baterije	(2x18V DC) 36V DC
Izhod zraka	220 m³/h
Največja hitrost zraka	200 km/h
Stopnja drobljenja	9:1
Zmogljivost vrečke	35 litrov
Število hitrosti	6
Zaščitni razred	III
Teža	4,1 kg
58G036 označuje tip in oznako naprave	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrednost pospeška vibracij (glavni ročaj)	$a_{h1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vrednost pospeška vibracij (pomožni ročaj)	$a_{h2} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme opisujeta: raven emitiranega zvočnega tlaka L_{pA} in raven zvočne moči $L_{w(A)}$ (kjer je K merilna negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_{h1} (kjer K pomeni merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči $L_{w(A)}$ in vrednost pospeška vibracij a_{h1} , določena v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 50636-2-100. Navedena raven vibracij a_{h1} se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo naprave. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepgosto vzdrževanje enote. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izključena ali ko je vključena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zaščita ustrezne temperature rok in ustreza organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odpeljati na odstranitve v ustrezne objekte. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljevanju "priročnik"), med drugim vključno z besedilom, fotografijami, diagramom itd. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Polska in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega organizma in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna ulica 2/4

02-285 Varšava

Izdelek: Vrhunski vrtni sesalnik: akumulatorski vrtni sesalnik

Model: 58G036

Трговско име: GRAPHITE

Серийска številka: 00001 + 99999

Та изјава о складности је издана на изкључно одговорност произвођача.

Zgoraj opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva о strojih 2006/42/ES

Direktiva о elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor је bila spremenjena z

Direktivo 2015/863/EU

Direktiva о emisiji hrupa 2000/14/ES, kakor је bila spremenjena z Direktivo 2005/88/ES

Zagotovljena raven zvočne moči LWA= 108 dB(A)

Izmerjena raven zvočne moči LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja samo за stroj, kot је bil дан на трг, in ne zajema sestavnih delov

ki jih је dodal ali naknadno izvedel končni uporabnik.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem в EU, pooblašћene за pripravo tehniћne dokumentacije:

Podpisano в imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna ulica 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Odgovorni за kakovost družbe GTX POLAND

Varšava, 2025-07-01

(BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ АКУМУЛАТОРНА ГРАДИНСКА ПРАХОСМУКАЧКА 58G036

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазвайте правилата за безопасност, когато използвате инструмента. С оглед на собствената си безопасност и безопасността на околните, моля, прочетете тези инструкции, преди да използвате инструмента. Моля, запазете инструкциите за бъдещи справки.

- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, както и от лица без опит или познания за оборудването, освен под надзор или в съответствие с инструкциите за използване на уреда, дадени от лицата, отговорни за безопасността.
- НАПОМНЯНЕ.** Операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, възникнали за други лица или за околната среда.

ПОДГОТОВКА

- Винаги носете стабилни обувки, дълги панталони, когато работите.
- Винаги носете лични предпазни средства, като предпазни очила, защита на ушите.
- Преди да започнете работа, огледайте добре района, в който ще работите, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат изхвърлени от въздушната струя на вентилатора.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Винаги работете с дълги панталони и стабилни обувки.
- Работете само на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.
- Винаги се уверявайте, че краката ви стоят стабилно. Работете внимателно върху наклонени повърхности, за да не губите равновесие.

- Не предприемайте работа без монтиран накрайник.
- Уверете се, че вентилационните отвори в корпуса са чисти от замърсявания.
- Не предпоставяйте уреда за ползване от деца или лица, които не са прочели тези инструкции.
- Въздържайте се от по-нататъшна работа, ако в непосредствена близост се намират странични лица, деца или животни.
- Не насочвайте остатъците от взрива или листата към хора.
- Дръжте устройството здраво по време на работа, осигурете стабилна работна позиция.

ПОДДЪРЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Поддържайте всички компоненти в добро състояние, за да осигурите безопасна работа.
- Замменяйте износените или повредени части, за да поддържате безопасността.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца.

ВНИМАНИЕ: Въпреки по своята същност безопасната конструкция и използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, по време на работа винаги съществува риск от остатъчни наранявания.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. ВНИМАНИЕ! Вземете специални предпазни мерки.

2. прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!

3. носете лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите, противопроахова маска).

4. извадете батерията от устройството, преди да извършвате каквито и да било операции по регулиране или почистване.

5. използвайте защитни ръкавици.

6. дръжте децата далеч от инструмента.

7. използвайте защитно облекло.

8. уверете се, че намиращите се в близост хора са на безопасно разстояние от градинския инструмент и не са наранени от пренасяни във въздуха чужди тела.

9. градински инструмент, предназначен за употреба на открито

10. поддържайте безопасно разстояние от работещия градински уред

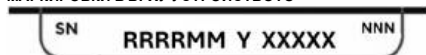
11. предпазвайте градинския уред от влага.

12. дръжте ръцете си далеч от отворите, когато работите с инструмента.

13. знак за сертифициране на EAC.

14. сертификационна марка на украинския пазар.

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



RRRR	-година на производство
MM	-месец на производство
Y	-допълнителна марка
XXXXX	-сериен номер
NNN	-допълнителна маркировка

КОНСТРУКЦИЯ И УПОТРЕБА

Градинската прахосмукачка е ръчно устройство. Тя се задвижва от двигател с комутатор за постоянен ток. Градинската прахосмукачка е устройство с двойно предназначение, предназначено за издухване и засмукване с раздробяване на засмуквани градински отпадъци, като листа, косена трева, малки клони и други леки отпадъци. Градинската прахосмукачка като вентилатор е предназначена

за почистващи работи около къщата и домашната градина. Тя е чудесна за почистване и отстраняване на листа, окосена трева, паднали иглички от иглолистни дървета от тераси, пътеки и алеи. Този уред не е предназначен за промишлена употреба и е предназначен само за употреба на открито.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте уреда за цели, различни от предназначението му.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Следната номерация се отнася за компонентите на уреда, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Дюза за обдухване
2. Бутон за заключване на дюзата
3. Превключвател за включване/изключване
4. Набиране на скоростта
5. Основна ръкохватка
6. Вторична дръжка
7. Sucking тръба по-ниска
8. Тор смукателна тръба
9. Cover
10. торба за боклук
11. Въртящи се колелца
12. Бутон за заключване на капака
13. Кука за закачане на торбата за отпадъци

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Чувал за отпадъци - 1 бр.
- Накрайник за издухване - 1 бр.
- Смукателни дюзи - 2 бр.
- Колелца - 1 кпл.
- Винтове - 2 бр.
- Ремък за рамо - 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИИТЕ

Устройството е пригодено за работа с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоръчваме използването на батерии 58G004-1 с капацитет 4 Ah.

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време за работа	5 мин.	13 мин.	20 мин.	30 мин.

ИЗВАЖДАНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК

- Натиснете бутона за задържане на батерията и извадете батерийния пакет
- Поставете заредения комплект батерии в дръжката, докато бутонът за фиксиране на комплекта батерии се задейства звуково

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК

Устройството се доставя с частично заредена батерия. Батерията трябва да се зарежда в условия, при които температурата на околната среда е 40°C - 40°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълната си мощност след приблизително 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството .
- Включете зарядното устройство в контакт на електрическата мрежа (230 V AC).
- Поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство . Проверете дали акумулаторният блок е правилно поставен (докрай).
- Когато зарядното устройство е включено в контакт на електрическата мрежа (230 V AC), зеленият светодиод на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че напрежението е свързано.

- Когато комплектът батерии е поставен в зарядното устройство, червеният светодиод на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда.

В същото време зелените светодиоди за състоянието на зареждане на акумулатора в различни подредби (вж. описанието по-долу) светват пулсиращо.

- Пулсираща светлина на всички светодиоди - показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди отново.
- Пулсираща светлина на 2 диода - показва частично разреждане.
- Пулсираща светлина на 1 диод - показва висок заряд на батерията.

След като батерията е заредена, светодиодът на зарядното устройство светва в зелено, а всички светодиоди за състоянието на зареждане на батерията светят непрекъснато. След определено време (приблизително 15 s) светодиодите за състоянието на зареждане на батерията изгасват.

Батерията не трябва да се зарежда за повече от 8 часа. Превишаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще остане да свети. Светодиодът за състоянието на зареждане на батерията ще се изключи след определен период от време. Преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство, изключете захранването. Избягвайте последователни кратки зареждания. Не зареждайте батериите след кратка употреба. Значителното намаляване на времето между необходимите презареждания показва, че батерията е износена и трябва да се смени.

Батериите се нагряват силно по време на процеса на зареждане. Не предприемайте работа веднага след зареждане - изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАЦИЯ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ

Батерията е оборудвана с индикация за състоянието на зареждане (3 светодиода). За да проверите състоянието на зареждане на батерията, натиснете бутона за индикация на състоянието на зареждане на батерията . Когато всички светодиоди светят, нивото на заряд на батерията е високо. Фактът, че светят 2 диода, показва частично разреждане. Светването само на 1 диод показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди отново.

МОНТИРАНЕ/ДЕМОНТИРАНЕ НА НАКРАЙНИКА НА ВЕНТИЛАТОРА

- Монтирайте накрайника на вентилатора (1) към вентилатора, като го плъзнете върху стеблото, докато бутонът за заключване на накрайника (2) се застопори (фиг. А).
- При демониране на накрайника на вентилатора (1) натиснете бутона за заключване на накрайника (2) и плъзнете накрайника на вентилатора (1) от стеблото (фиг. Б).

МОНТИРАНЕ НА СМУКАТЕЛНИТЕ ТРЪБИ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

- Отстранете фиксиращия винт от основата на колелцата (11) (фиг. В).
- Сглобете колелца едно (11), като плъзнете върху предния водач на смукателната тръба (7) (фиг. D) и закрепете с разхлабения винт (фиг. Е).
- Свържете двете всмукателни тръби - долната (7) и горната (8) (фиг. Е), и ги закрепете с предоставените винтове от двете страни (фиг. Ж).
- Отключете и сваляте капака (9), като плъзнете бутона за заключване на капака (12) (фиг. З).
- Поставете горната смукателна тръба (8) (фиг. I) в капака и я включете след издърпване на капака (фиг. J).
- Разглобяването на смукателната система се извършва в обратен ред на нейното сглобяване.

МОНТИРАНЕ/ДЕМОНТИРАНЕ НА ТОРБАТА ЗА ПРАХ

- Вкарайте карабинера на торбата за боклук (13) в един от отворите на долния накрайник (7) (фиг. K).

- Плъзнете държача на торбата за боклук (10) върху накрайника и го натиснете, докато бутонът за заключване (2) (фиг. L) се задейства звуково.
- Изваждането на чувала за боклук (10) се извършва чрез натискане на заключващия бутон (2) и разкопчаване на карабинера (13).

ВНИМАНИЕ! Не започвайте работа, докато монтажът на чувала за отпадъци не е завършен.

РАБОТА/НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Батериите трябва да бъдат монтирани преди пускане в експлоатация. Уредът се нуждае от 2 батерии, в противен случай няма да започне да работи. За да работи уредът правилно, батериите трябва да са с еднакъв капацитет и с подобен заряд.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да стартирате, уверете се, че превключвателят е в изключено положение и всички компоненти са добре сглобени, както е описано в това ръководство.

Включване - натиснете бутона на превключвателя (3) (фиг. M).

Изключване - натиснете отново бутона за включване (3).

ПРЕМИНАВАНЕ

- Дръжте предната част на накрайника на вентилатора на височина около 18 см над земята и включете уреда.
- Насочете въздушния поток напред и като се движите бавно напред, издихвайте листата и боклуците пред себе си.
- Когато листата/отпадъците са образували купчина, превключете уреда на функцията за изсмукване и ги съберете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги дръжте градинската прахосмукачка здраво с двете си ръце, като използвате дръжката при стартиране и работа.

ИЗСЛЕДВАНЕ

- Поставете торбата за отпадъци.
- Дръжте смукателната тръба на ниска височина над листата/отпадъците.
- Включете прахосмукачката и с помощта на леви и десни осцилиращи движения засмучете отпадъците в смукателната тръба, където те ще бъдат раздробени и подадени в торбата за отпадъци.

ИЗПРАЗВАНЕ НА ЧУВАЛА ЗА ОТПАДЪЦИ

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако нивото на запълване на чувала за отпадъци е високо, силата на засмукване определено намалява.

За да изпразните напълнен чувал за отпадъци, не е необходимо да го разглобявате.

- Отворете ключалката на чувала за отпадъци (10) и извадете отпадъците.
- Затворете ключалката на чувала за отпадъци (10).

ВРЪТКА ЗА СКОРОСТ

Градинската прахосмукачка позволява променлива мощност на издихване/засмукване. Настройката се извършва с помощта на копчето за избор на скоростта (4) в диапазона 1 - 6, показан по обиколката му. За да настроите правилната мощност на издихване/изсмукване, завъртете копчето за скоростта (4) в правилната позиция (фиг. M).

Правилният избор на мощността на издихване/засмукване се извършва по време на работа, без да се налага да изключвате уреда.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте висока мощност на издихване/засмукване, ако това не е необходимо.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Извадете батериите от уреда, преди да извършвате какъвто и да е монтаж, настройка, ремонт или експлоатация.

ПОЧИСТВАНЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства след всяка употреба.
- Корпусът на двигателя трябва винаги да се поддържа без прах и замърсявания, доколкото е възможно.
- Избършете уреда с чиста кърпа или го продухайте със състен въздух с ниско налягане.
- Не използвайте за почистване вода или химически почистващи препарати.
- Внимавайте водата да не попадне във вътрешността на уреда.
- След употреба извадете торбата за отпадъци, изтръскайте я и я почистете добре, за да предотвратите появата на мухъл и миризма.
- Силно замърсената торба за отпадъци трябва да се изпразни, да се измие в топла сапунена вода и да се изсуши добре.
- Ако ключалката се отваря трудно, смажете зъбите със сапун.
- Ако е замърсена, почистете смукателната тръба с четка.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Уверете се, че винтовете са добре затегнати, за да можете да работите безопасно.
- Проверявайте торбата за отпадъци за износване и деформация.
- Използвайте само оригинални принадлежности и оригинални резервни части.
- Съхранявайте неизползваното оборудване на сухо място, недостъпно за деца.

Всички неизправности трябва да се отстраняват от оторизиран сервис на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Параметър	Стойност
Напрежение на акумулатора	(2x18V DC) 36V DC
Изход на въздуха	220 m³/h
Максимална скорост на въздуха	200 km/h
Степен на раздробяване	9:1
Капацитет на торбата	35 литра
Брой скорости	6
Клас на защита	III
Тегло	4,1 kg
58G036 посочва както типа, така и обозначението на устройството	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Ниво на звукова мощност	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Стойност на ускорението на вибрациите (основна дръжка)	$a_{h1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s²
Стойност на ускорението на вибрациите (помощна ръкохватка)	$a_{h2} = 2,9 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s²

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност $L_{w(A)}$, където K е неопределеността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват от стойността на вибрационното ускорение $a_{h(n)}$ (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{wA} и стойността на вибрационното ускорение a_{h1} , посочени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 50636-2-100. Определеното ниво на вибрационно ускорение $a_{h(n)}$ може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на устройството. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на

вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, защита на адекватна температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се извозват за обезвреждане в подходящи съоръжения. Съберете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, inter alia, неговия текст, снимки, диаграма и т.н., са запазени. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Polska и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (г.в. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Polska е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Продукт: Акумулаторна градинска прахосмукачка

Модел: 58G036

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, е в съответствие със следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива 2011/65/ЕС относно ограничението на емисиите

на парникови газове, изменена с Директива 2015/863/ЕС

Директива 2000/14/ЕО относно емисиите на шум, изменена

с 2005/88/ЕО

Гарантирано ниво на звукова мощност LWA= 108 dB(A)

Измерено ниво на звукова мощност LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не обхваща компоненти добавени или извършени впоследствие от крайния потребител.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kovalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на GTX POLAND

Варшава, 2025-07-01

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

БЕЖИЧНИ ВРТ ВАЦ

58G036

НАПОМЕНА : ПАЖЪЛВИО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ПРЕ УПОТРЕБЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

СПЕЦИФИЧНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

УПОЗОРЕЊЕ! Придржавајте се безбедносних прописа приликом коришћења алата. За сопствену безбедност и безбедност посматрача, молимо вас да прочитате ова упутства пре употребе опреме. Молимо вас да сачувате упутства за будућу употребу.

- Овај уређај није намењен за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или лица без искуства или знања о опреми, осим ако су под надзором или у складу са упутствима за употребу опреме која су одговорна за безбедност.

- ОПОМЕНЕ** . Оператер или корисник је одговоран за несреће или опасности које се јављају другим особама или животинјој средини.

ПРИПОМА

- Увек носите чврсту обућу, дуге панталоне када радите.
- Увек носите личну заштитну опрему као што су заштитне наочаре, заштита за уши.
- Пре почетка рада, прегледајте подручје у којем ћете радити темељно и уклоните све предмете који се могу бацити од стране ваздушнoг удара вентилатора.

КОРИСТИТЕ

- Увек радите у дугим панталонама и чврстој обући.
- Радите само на дневном светлу или под веома добрим вештачким осветљењем.
- Увек се уверите да ваше нозе чврсто стоје. Пажљиво радите на косим површинама како бисте избегли губитак равнотеже.
- Не предузимајте радове без уграђене млазнице.
- Уверите се да су отвори за вентилацију у кућишту чисти од остатака.
- Не стављајте уређај на располагање за употребу деци или било коме ко није прочитао ова упутства.
- Сударите се од даљег рада ако су посматрачи, деца или животиње у непосредној близини.
- Не усмеравајте крхотине или лиише према особама.
- Држите јединицу сигурно током рада, обезбедите стабилан радни положај.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Држите све компоненте у добром стању како би се осигурало безбедан рад.
- Замениите истрошене или оштећене делове ради одржавања безбедности.
- Чувати ван домаћаша деце.

ПАЖЊА : Упркос инхерентно безбедно дизајну и употреби безбедносних и додатних заштитних мера, увек постоји ризик од заосталих повреда током рада.

ОБЈАШЊЕЊЕ УПОТРЕБЉЕНИХ ПИКТОГРАМА



1 2 3 4 5



6 7 8 9



10 11 12 13 14

1. ПАЖЊА! Предузмите посебне мере предострожности.
2. Прочитајте упутства за употребу, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних у њему!
3. Носите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за уши, маску за прашину).
4. Извадите батерију из уређаја пре него што извршите било какве операције подешавања или чишћења.
5. Усе заштитне рукавице.
6. Држите децу даље од алата.
7. Усе заштитну одећу.
8. Уверите се да су људи у близини на безбедној удаљености од баштенског алата и да нису повређени страним предметима у ваздуху.
9. Гарден алат дизајниран за спољну употребу
10. Кееп безбедну удаљеност од радног врта апарата
11. Протект апарат од влаге.
12. Држите руке ван отвора приликом рада са алатом.
13. ЕАЦ сертификациона ознака.
14. Цертификацион ознака украјинског тржишта.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR - година производње
MM - месец производње
Y - додатни знак
XXXXX - серијски број
NNN - додатно обележавање

ИЗГРАДЊА И УПОТРЕБА

Вртни усисивач је ручни уређај. Покреће га једносмерни комутаторски мотор. Вртни вакуум је уређај са двоструком наменом дизајниран за дување и усисавање са уситњавањем усисаног вртног отпада, као што су лишће, трава, мале гране и други лаки отпад. Врт усисивач као вентилатор је дизајниран за чишћење радова око куће и кућног врта. Одличан је за чишћење и уклањање лишћа, траве, палих четинарских иглица са тераса, стаза и стаза. Ова јединица није намењена за индустријску употребу и намењена је само за спољну употребу.

УПОЗОРЕЊЕ! Немојте користити уређај за било коју другу сврху осим његове намене.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Следеће нумерисање се односи на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

1. Бловинг млазница
2. Ноззле дугме за закључавање
3. Он / Офф прекидач
4. Брзо бирање
5. Басиц грип
6. Секондару ручка
7. Суцтион цев нижи
8. Топ усисне цеви
9. Цовер
10. Смеће кеса
11. Окретни точићи
12. Цовер дугме за закључавање
13. Waste торба талас кука

* Могу постојати разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ПРИБОР

- Врећа за отпад - 1 ком.
- Дување млазница - 1 ком.
- Усисне млазнице - 2 ком.
- Билтен - 1 кпл.
- Љрафова - 2 ком.
- Трака за раме - 1 комад

ПРИПРЕМА ЗА РАД

ВРСТЕ И КАПАЦИТЕТИ БАТЕРИЈА

Уређај је прилагођен за рад са батеријама ЕНЕРГИЈА + 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152. Препоручујемо употребу 4 Ах батерије 58G004-1

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ах	4 Ах	6 Ах	8 Ах
Радно време	5 мин	13 мин	20 мин	30 мин

УКЛАЊАЊЕ / УМЕТАЊЕ БАТЕРИЈЕ

- Притисните дугме за задржавање батерије и извучите батерију
- Уметните напуњену батерију у дршку док се дугме за причвршћивање батерије чујно не укључи

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Уређај се испоручује са делимично напуњеном батеријом. Батерију треба пунити у условима када је температура околине 40 ° Ц - 40 ° Ц. Нова батерија или она која се није користила дуже време ће достићи пуну снагу након отприлике 3 - 5 циклуса пуњења и пражњења.

- Извадите батерију из уређаја .
- Укључите пуњач у мрежну утичницу (230 В АЦ).
- Убаците батерију у пуњач . Проверите да ли је батерија правилно постављена (уметнута до краја).
- Када је пуњач укључен у мрежну утичницу (230 В АЦ), зелена ЛЕД диода на пуњачу ће се упалити како би означила да је напон прикључен.
- Када се батерија стави у пуњач , црвена ЛЕД диода на пуњачу ће се упалити како би означила да се батерија пуни.

Истовремено , зелене ЛЕД диоде статуса пуњења на батерији у различитим аранжманима (види опис испод) светле пулсирајуће.

- Пулсирајућа светлост свих ЛЕД диода - означава да је батерија исцрпљена и да је треба напунити.
- Пулсирајућа светлост од 2 диоде - указује на делимично пражњење.
- Пулсирање 1 диоде - указује на високу напуњеност батерије.

Када се батерија напуни, ЛЕД на пуњачу светли зелено и све ЛЕД диоде на статусу напуњености батерије светле непрекидно. Након одређеног времена (око 15с), ЛЕД диоде статуса напуњености батерије се искључују.

Батерија се не сме пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Зелена ЛЕД диода на пуњачу ће остати упалена. ЛЕД индикатор статуса напуњености батерије ће се искључити након одређеног временског периода . Искључите напајање пре него што извадите батерију из утичнице пуњача. Избегавајте узастопне кратке трошкове. Не пуните батерију након кратке употребе. Значајно смањење времена између неопходних пуњења указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити.

Батерије постају веома вруће током процеса пуњења. Не предузимајте посао одмах након пуњења - сачекајте док батерија не достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећења батерије.

ИНДИКАЦИЈА СТАТУСА ПУЊЕЊА

Батерија је опремљена индикацијом статуса напуњености (3 ЛЕД диоде). Да бисте проверили статус напуњености батерије , притисните дугме индикатора напуњености батерије . Када су све ЛЕД диоде упале , ниво напуњености батерије је висок. Чињеница да су 2 диоде упале указује на делимично пражњење. Осветљење само 1 диоде указује на то да је батерија испражњена и да је треба напунити.

МОНТАЖА / УКЛАЊАЊЕ ВЕНТИЛАТОРА МЛАЗНИЦЕ

- Поставите млазницу вентилатора (1) на вентилатор тако што ћете га пребацити на стуб док се дугме за закључавање млазнице (2) укључи (сл. А).
- Приликом уклањања млазнице вентилатора (1), притисните дугме за закључавање млазнице (2) и померите млазницу вентилатора (1) са убода (сл. Б).

МОНТАЖА УСИСНИХ ЦЕВИ ХООВЕР

- Уклоните вијак за причвршћивање са базе точића (11) (сл. Ц).

- Саставите точкиће један (**11**) клизањем по предњем водичу уисне цеви (**7**) (**сл.Д**) и причврстите отпуштеним завртњем (**сл.Е**) .
- Спојите две уисне цеви доња (**7**) и горња (**8**) (**сл.Ф**) и причврстите вијцима са обе стране (**сл.Г**) .
- Откључајте и скините поклопац (**9**) тако што ћете помакнути дугме за закључавање поклопца (**12**) (**сл.Х**) .
- Поставите горњу уисну цев (**8**) (**сл.И**) у кваку и укључите га након извлачења кваке (**сл.Ј**) .
- Демонтажа уисног система врши се обрнутим редоследом његове монтаже.

МОНТАЖА / УКЛАЊАЊЕ КЕСУ ЗА ПРАШИНУ

- Убаците карабинер за врећу за смеће (**13**) у једну од рупа доње млазнице (**7**) (**сл.К**) .
- Грните држач вреће за смеће (**10**) на цијев и притисните док се дугме за закључавање (**2**) (**сл.Л**) чујно не укључи.
- Уклањање вреће за смеће (**10**) врши се притиском на дугме за закључавање (**2**) и откопчавањем карабинера (**13**) .

ПАЋЊУ! Не започињте рад док се не заврши монтажа вреће за отпад.

ОПЕРАЦИЈА / ПОДЕШАВАЊА

УКЉУЧИТЕ / ИСКЉУЧИТЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Батерије морају бити инсталиране пре покретања. Апарат захтева 2 батерије, иначе неће почети да ради. Да би јединица исправно радила, батерије треба да буду истог капацитета и сличног пуњења.

УПОЗОРЕЊЕ! Пре покретања, проверите да ли је прекидач у искљученом положају и да су све компоненте добро састављене као што је описано у овом упутству.

Укључивање - притисните прекидач (**3**) (**Сл.М**) .

Искључивање - поново притисните прекидач (**3**) .

КРОЗ

- Држите предњи део млазнице вентилатора на висини од цца. 18 цм изнад тла и укључите апарат.
- Усмерите проток ваздуха напред и, полако се крећући напред, дувајте лишће и крхотине испред себе.
- Када лишће / крхотине формирају гомилу, пребаците јединицу на функцију вакуума и сакупите их.

УПОЗОРЕЊЕ! Увек држите вртни уисивач сигурно са обе руке користећи ручку приликом покретања и рада .

ЦРТАЊЕ

- Поставите врећу за отпад.
- Држите уисну цев на малој висини изнад лишћа / смећа.
- Укључите уисивач и, користећи леве и десне осцилирајуће покрете, уисајте отпад у уисну цев где ће се исцекати и убацити у врећу за смеће.

ПРАЖЊЕЊЕ ВРЕЋЕ ЗА СМЕЋЕ

НАПОМЕНА : Ако је ниво пуњења вреће за смеће висок, снага уисивања се дефинитивно смањује .

Да бисте испразнили напуњену врећу за смеће, није је потребно раставити.

- Отворите браву на врећи за смеће (**10**) и уклоните отпад.
- Затворите браву на врећи за смеће (**10**) .

ДУГМЕ БРЗИНЕ

Вртни уисивач омогућава променљиву снагу пухања / уисавања. Подешавање се врши помоћу брзог бирања (**4**) у опсегу од 1 - 6 приказан на његовом ободу. Да бисте подесили исправну снагу пухања / уисавања, окрените бирање брзине (**4**) у исправан положај (**Сл.М**) .

Правилан избор снаге пухања / уисавања врши се током рада без потребе за искључивањем уређаја.

ПАЋЊУ! Немојте користити велику снагу пухања / уисавања ако то није потребно.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Извадите батерије из уређаја пре било какве инсталације, подешавања, поправке или рада.

ИИЉЖЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја након сваке употребе.
- Куишће мотора увек треба чувати без прашине и прљавштине колико је то могуће.
- Обришите уређај чистом крпом или га дувајте компримованим ваздухом под ниским притиском.
- За чишћење немојте користити воду или хемијска средства за чишћење.
- Водите рачуна да вода не уђе у уређај.
- Извадите врећу за отпад након употребе, истресите је и темељито очистите како бисте спречили плијесан и мирис.
- Јако запрљану врећу за смеће треба испразнити, опрати у топлој сапуници и темељито осушити.
- Ако је браву тешко отворити, подмажите зубе сапуном.
- Ако је прљава, очистите уисну цев четком.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Уверите се да су вијци правилно затегнути како бисте могли безбедно радити.
- Проверите врећу за отпад за хабање и деформацију.
- Користите само оригиналну додатну опрему и оригиналне резервне делове.
- Чувајте неискоришћену опрему на сувом месту ван домаћаша деце.

Све грешке треба отклонити од стране овлашћеног сервиса произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

НОМИНАЛНИ ПОДАЦИ

Параметар	Вредност
Напон батерије	(2k18V DC) 36V DC
Израз ваздуха	220 м³/х
Максимална брзина ваздуха	120 км/х
Степен уситњавања	9:1
Капацитет торбе	35 литара
Број брзина	6
Класа заштите	III
Тежину	4.1 кг
58G036 означава и тип и ознаку уређаја	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	ЛПА = 92.6 дБ (А) K = 3 дБ (А)
Ниво звучне снаге	Лw (А) = 103.9 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Вредност убрзања вибрација (главна ручка)	ax = 1.96 м / s²K = 1.5 м / s²
Вредност убрзања вибрација (помоћна ручка)	ax = 2.9 м/с ⁽²⁾ K = 1.5 м/s²

Информације о буци и вибрацијама

Ниво емисије буке опреме је описан: емитовани ниво звучног притиска L_{PA} и ниво звучне снаге L_w (А) где је К неизвесност мерења). Вибрација коју емитује јединица описана је вредностима убрзања вибрација a_x (к) где К означава неизвесност мерења).

Ниво звучног притиска L_{PA} , ниво звучне снаге L_w А и вредност убрзања вибрација ахспецифијед у овим упутствима мерени су у складу са EN 50636-2:100. Наведени ниво вибрација а (к) може се користити за поређење опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Ниво вибрација цитиран је само представник основне употребе јединице. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација се може променити. На виши ниво вибрација ће утицати недовољно или сувише ретко одржавање јединице. Горе наведени разлози могу довести до повећаног излагања вибрацијама током читавог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи за рад. Када су сви фактори тачно процењени, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно нижа.

У циљу заштите корисника од утицаја вибрација, потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су циклично

οδρжавање машина и радних алата, заштита адекватне температуре руку и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одијети на одлагање у одговарајућим објектима. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну пријетњу животної средини и људском здрављу.

©"ГТХ Поланд Спółка з ограниченом одповиједальності" Сродки командованого са седиштем у Варшави, ул. Порганична 2/4 (у даљем тексту "ГТКС Польска"), обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграм итд., Задржана. Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Польска и подлежу правној заштити према Закону од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Польска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΚΗΠΟΥ 58G036

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας κατά τη χρήση του εργαλείου. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια των παρευρισκομένων, διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού που έχουν δοθεί από τους υπεύθυνους για την ασφάλεια.
- ΥΠΕΝΟΨΙΣΗ.** Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα ή τους κινδύνους που προκύπτουν για άλλα άτομα ή το περιβάλλον.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα, μακρύ παντελόνι κατά την εργασία.
- Φοράτε πάντα ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή στην οποία θα εργαστείτε και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονιστούν από την έκρηξη αέρα του φυσητήρα.

ΧΡΗΣΗ

- Να εργάζεστε πάντα φορώντας μακρύ παντελόνι και ανθεκτικά υποδήματα.
- Να εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή υπό πολύ καλό τεχνητό φωτισμό.
- Βεβαιώστε πάντα ότι τα πόδια σας στέκονται σταθερά. Εργαστείτε προσεκτικά σε επικλινείς επιφάνειες για να μην χάσετε την ισορροπία σας.
- Μην αναλαμβάνετε εργασίες χωρίς την ακροφύσιο τοποθετημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξερισμού στο περίβλημα είναι καθαρά από σκουπίδια.
- Μην διαθέτετε τη μονάδα για χρήση από παιδιά ή από άτομα που δεν έχουν διάβασι τις παρούσες οδηγίες.
- Αποφύγετε την περαιτέρω εργασία, εάν στην άμεση γειτονία βρίσκονται παρευρισκομένοι, παιδιά ή ζώα.
- Μην κατευθύνετε τα θραύσματα της έκρηξης ή τα φύλλα προς τα άτομα.
- Κρατήστε τη μονάδα με ασφάλεια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εξασφαλίζετε μια σταθερή θέση εργασίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση για να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία.
 - Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή καταστραμμένα εξαρτήματα για να διατηρήσετε την ασφάλεια.
 - Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Παρά τον εγγενώς ασφαλή σχεδιασμό και τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα κίνδυνος υπολειπόμενου τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

ΛΩΝ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Λάβετε ειδικές προφυλάξεις.
2. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
3. Να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες, μάσκα σκόνης).
4. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα πριν από οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή καθαρισμού.
5. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
7. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό ρουχισμό.
8. Βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται κοντά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από το εργαλείο κήπου και ότι δεν τραυματίζονται από ξένα αντικείμενα που μεταφέρονται από τον αέρα.
9. Εργαλείο κήπου σχεδιασμένο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους
10. Διατηρήστε απόσταση ασφαλείας από το εργαλείο κήπου που λειτουργεί
11. Προστατεύστε τη συσκευή κήπου από την υγρασία.
12. Κρατήστε τα χέρια μακριά από τα ανοίγματα όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
13. Σήμα πιστοποίησης EAC.
14. Σήμα πιστοποίησης της ουκρανικής αγοράς.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



RRRR	-Έτος παραγωγής
MM	-μήνας παραγωγής
Y	-πρόσθετο σήμα
XXXXX	-σειριακός αριθμός
NNN	-πρόσθετο σήμανση

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Η ηλεκτρική σκούπα κήπου είναι συσκευή χειρός. Κινείται από κινητήρα με μεταγωγέα συνεχούς ρεύματος. Η σκούπα κήπου είναι μια συσκευή διπλής χρήσης σχεδιασμένη για φύσημα και αναρρόφηση με τεμαχισμό των αναρροφούμενων αποβλήτων κήπου, όπως φύλλα, κομμένο γρασίδι, μικρά κλαδιά και άλλα ελαφρά απόβλητα. Η σκούπα κήπου ως φυσητήρας έχει σχεδιαστεί για εργασίες καθαρισμού γύρω από το σπίτι και τον κήπο του σπιτιού. Είναι ιδανική για τον καθαρισμό και την απομάκρυνση φύλλων, κομμένων χόρτων, πεσμένων βελόνων κωνοφόρων από βεράντες, μονοπάτια και μονοπάτια. Αυτή η μονάδα δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση και προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την προβλεπόμενη χρήση της.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

- 1.Ακροφύσιο φυσητήματος
- 2.Κουμπί κλειδώματος ακροφυσίου
- 3.Διακόπτης On/Off
- 4.Επιλογέας ταχύτητας
- 5.Βασική λαβή
- 6.Secondary λαβή
- 7.Suction σωλήνας κάτω
- 8.Πάνω σωλήνας αναρρόφησης
- 9.Κάλυμμα
- 10.Σακούλα σκουπιδιών
- 11.Περιστρεφόμενοι τροχοί
- 12.Κουμπί κλειδώματος καλύμματος
- 13.Αγκίστρι σακούλας απορριμμάτων

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Σάκος απορριμμάτων - 1 τεμ.
- Ακροφύσιο ψυήματος - 1 τεμ.
- Ακροφύσια αναρρόφησης - 2 τεμ.
- Τροχοί - 1 τεμ.
- Βίδες - 2 τεμ.
- Ιμάντας ώμου - 1 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή είναι προσαρμοσμένη για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση μπαταριών 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	5 λεπτά	13 λεπτά	20 λεπτά	30 λεπτά

ΑΦΑΙΡΕΣΗ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Πιέστε το κουμπί συγκράτησης της μπαταρίας και σύρετε προς τα έξω το πακέτο μπαταριών
- Τοποθετήστε το φορτισμένο πακέτο μπαταριών στη λαβή μέχρι να εμπλακίσει ακουστικά το κουμπί στερέωσης του πακέτου μπαταριών

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η συσκευή παραδίδεται με μια μερικώς φορτισμένη μπαταρία. Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 40°C - 40°C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα αποκτήσει πλήρη ικανότητα ισχύος μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα δικτύου (230 V AC).
- Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών στο φορτιστή. Ελέγξτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί μέχρι τέρμα).
- Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε πρίζα δικτύου (230 V AC), η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα ανάψει για να υποδείξει ότι η τάση είναι συνδεδεμένη.
- Όταν το πακέτο μπαταριών τοποθετηθεί στο φορτιστή, η κόκκινη λυχνία LED στο φορτιστή θα ανάψει για να υποδείξει ότι η μπαταρία φορτίζεται.

Ταυτόχρονα, οι πράσινες λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σε διάφορες διατάξεις (βλ. περιγραφή παρακάτω) ανάβουν παλλόμενα.

- Παλλόμενη φωτεινή ένδειξη όλων των LED - υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.
- Παλλόμενη φωτεινή ένδειξη 2 δίδων - υποδεικνύει μερική εκφόρτιση.
- Παλλόμενο φως 1 δίδου - υποδεικνύει υψηλή φόρτιση της μπαταρίας.

Μόλις η μπαταρία φορτιστεί, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα και όλες οι λυχνίες LED στην κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας ανάβουν συνεχώς. Μετά από ορισμένο χρονικό διάστημα (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED για την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν απενεργοποιείται αυτόματα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Η λυχνία LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσει μετά από κάποιο χρονικό διάστημα. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε τις διαδοχικές σύντομες φορτίσεις. Μην επαναφορτίσετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη χρήση. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων επαναφορτίσεων υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται πολύ κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Μην αναλαμβάνετε εργασίες αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Με τον τρόπο αυτό θα αποτραπεί η πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης (3 LED). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας. Όταν όλες οι λυχνίες LED είναι αναμμένες, το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι υψηλό. Το γεγονός ότι είναι αναμμένες 2 δίδου υποδεικνύει μερική εκφόρτιση. Το άναμμα μόνο 1 δίδου υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

- Τοποθετήστε το ακροφύσιο ψυήτηρα (1) στον ψυήτηρα σύρνοντας το πάνω στο στέλεχος μέχρι να ασφαλίσει το κουμπί ασφάλισης του ακροφυσίου (2) (ΕΙΚ. Α).
- Κατά την αφαίρεση του ακροφυσίου ψυήτηρα (1), πιέστε το κουμπί ασφάλισης ακροφυσίου (2) και σύρετε το ακροφύσιο ψυήτηρα (1) από το στέλεχος (ΕΙΚ. Β).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΝ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

- Αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης από τη βάση των τροχών (11) (ΕΙΚ. C).
- Συναρμολογήστε τους τροχούς έναν (11), σύρνοντας τον μπροστινό οδηγό σωλήνα αναρρόφησης (7) (ΕΙΚ. D) και ασφαλίστε τον με τη βίδα που λύθηκε (ΕΙΚ. E).
- Συνδέστε τους δύο σωλήνες αναρρόφησης κάτω (7) και πάνω (8) (ΕΙΚ. F) και ασφαλίστε τους με τις βίδες που παρέχονται και στις δύο πλευρές (ΕΙΚ. G).
- Εκκλιδώστε και τραβήξτε το κάλυμμα (9) σύρνοντας το κουμπί ασφάλισης του καλύμματος (12) (ΕΙΚ. H).
- Τοποθετήστε τον επάνω σωλήνα αναρρόφησης (8) (ΕΙΚ. I) στο κλείστρο και συνδέστε τον αερού τραβήξτε το κλείστρο (ΕΙΚ. J).
- Η αποσυρμαριολόγηση του συστήματος αναρρόφησης γίνεται με την αντίστροφη σειρά από τη συναρμολόγηση του.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ ΣΚΟΝΗΣ

- Εισάγετε τον καρμπίνη των σακούλας σκουπιδιών (13) σε μία από τις οπές του κάτω ακροφυσίου (7) (ΕΙΚ. K).
- Σύρετε το στρίπημα σακούλας σκουπιδιών (10) πάνω στο στόμιο και πιέστε το μέχρι να ασφαλίσει ακουστικά το κουμπί ασφάλισης (2) (ΕΙΚ. L).
- Η αφαίρεση του σάκου απορριμμάτων (10) πραγματοποιείται με το πάτημα του κουμπιού ασφάλισης (2) και το λύσιμο του καρμπίνη (13).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ξεκινήσετε τη λειτουργία πριν ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση του σάκου απορριμμάτων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ/ΠΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν πριν από την έναρξη λειτουργίας. Η συσκευή απαιτεί 2

μπταρίες, διαφορετικά δεν θα αρχίσει να λειτουργεί. Για να λειτουργήσει σωστά η συσκευή, οι μπαταρίες θα πρέπει να έχουν την ίδια χωρητικότητα και παρόμοια φόρτιση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την έναρξη λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off και ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καλά συναρμολογημένα, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Ενεργοποίηση - πατήστε το κουμπί του διακόπτη (3) (Εικ. Μ).
Απενεργοποίηση - πατήστε ξανά το κουμπί διακόπτη (3).
THROUGH

- Κρατήστε το μπροστινό μέρος του ακροφυσίου φυσητήρα σε ύψος περίπου 18 cm πάνω από το έδαφος και ενεργοποιήστε τη μονάδα.
- Κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς τα εμπρός και, κινούμενοι αργά προς τα εμπρός, φυσηξτε φύλλα και υπολείμματα μπροστά σας.
- Όταν τα φύλλα/σκουπίδια σχηματίσουν ένα σωρό, ενεργοποιήστε τη μονάδα στη λειτουργία αναρρόφησης και συλλέξτε τα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πάντα να κρατάτε τη σκούπα κήπου με ασφάλεια και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας τη λαβή κατά την εκκίνηση και τη λειτουργία.

ΤΡΑΒΗΞΤΕ

- Τοποθετήστε τη σακούλα απορριμμάτων.
- Κρατήστε το σωλήνα αναρρόφησης σε χαμηλό ύψος πάνω από τα φύλλα/απορρίμματα.
- Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και, χρησιμοποιώντας αριστερές και δεξιές ταλαντευτικές κινήσεις, αναρροφήστε τα απορρίμματα μέσα στο σωλήνα αναρρόφησης, όπου θα τεμαχιστούν και θα τροφοδοτηθούν στη σακούλα απορριμμάτων.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η στάθμη πλήρωσης του σάκου απορριμμάτων είναι υψηλή, η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται σίγουρα.

Για να αδειάσετε έναν γεμάτο σάκο απορριμμάτων, δεν είναι απαραίτητο να τον αποσυναρμολογήσετε.

- Ανοίξτε την κλειδαριά του σάκου απορριμμάτων (10) και αφαιρέστε τα απορρίμματα.
- Κλείστε την κλειδαριά του σάκου απορριμμάτων (10).

ΚΟΥΜΠΙ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Η ηλεκτρική σκούπα κήπου επιτρέπει τη μεταβλητή ισχύ φυσηματος/αναρρόφησης. Η ρύθμιση πραγματοποιείται με τον **επιλογέα ταχύτητας (4)** στο εύρος 1 - 6 που εμφανίζεται στην περιφέρειά του. Για να ρυθμίσετε τη σωστή ισχύ φυσηματος/αναρρόφησης, γυρίστε τον **επιλογέα ταχύτητας (4)** στη σωστή θέση (**Εικ. Μ**).

Η σωστή επιλογή της ισχύος φυσηματος/αναρρόφησης πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας χωρίς να χρειάζεται να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε υψηλή ισχύ φυσηματος/αναρρόφησης εάν δεν είναι απαραίτητη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Συνιστάται ο καθαρισμός της μονάδας μετά από κάθε χρήση.
- Το περίβλημα του μοτέρ πρέπει να διατηρείται πάντοτε απαλλαγμένο από σκόνη και ρύπους στο μέτρο του δυνατού.
- Σκουπίστε τη μονάδα με ένα καθαρό πανί ή φυσηξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό.
- Προσέχετε να μην εισέρχεται νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

- Αφαιρέστε τη σακούλα απορριμμάτων μετά τη χρήση, ανακινήστε την και καθαρίστε την καλά για να αποφύγετε τη μούλα και την οσμή.
- Μια έντονα λερωμένη σακούλα απορριμμάτων θα πρέπει να αδειάσει, να πλυθεί με ζεστό σαπουνόνερο και να στεγνώσει καλά.
- Εάν η κλειδαριά ανοίγει δύσκολα, λιπάνετε τα δόντια με σαπούνι.
- Εάν είναι βρώμικος, καθαρίστε το σωλήνα αναρρόφησης με μια βούρτσα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι σωστά σφιγμένες, ώστε να μπορείτε να εργάζεστε με ασφάλεια.
- Ελέγξτε τη σακούλα απορριμμάτων για φθορά και παραμόρφωση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και γνήσια ανταλλακτικά.
- Αποθηκεύστε τον αρχιμοποιημένο εξοπλισμό σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.

Τυχόν βλάβες θα πρέπει να αποκαθίστανται από εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση μπαταρίας	(2x18V DC) 36V DC
Έξοδος αέρα	220 m³/h
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	200 km/h
Βαθμός τεμαχισμού	9:1
Χωρητικότητα σακούλας	35 λίτρα
Αριθμός ταχυτήτων	6
Κατηγορία προστασίας	III
Βάρος	4,1 kg
Το 58G036 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής.	

ΑΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_w(A) = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (κύρια λαβή)	$a_{h1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (βοηθητική λαβή)	$a_{h2} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκτεπεπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA} (όπου K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπει η συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων a_{h1} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_{h1} που προσδιορίζονται στις παρούσες οδηγίες μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 50636-2:100. Το καθορισμένο επίπεδο δόνησης a_{h1} μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δόνηση.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της συσκευής. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο δονήσεων επηρεάζεται από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμώνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των δονήσεων, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η προστασία της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να οδηγούνται για απόρριψη σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον αντιστάθμιστο του προϊόντος σας ή με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί δυνητική απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής "εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων κ.λπ., διατηρούνται. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία βάσει του νόμου της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006, αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k,

Pograniczna 2/4

02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Σκούπα χύψης χωρίς καλώδιο

Μοντέλο: 58G036

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Οδηγία 2000/14/ΕΚ για την εκπομπή θορύβου, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 108 dB(A)

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 60335-1:2012+A15:2021- EN 50636-2-100:2014- EN

62233:2008- EN ISO 12100:2010,

EN 55014-1:2017+A11:2020- EN 55014-2:2015,

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει μόνο για το μηχανήμα όπως διατίθεται στην αγορά και δεν καλύπτει τα εξαρτήματα που προστίθενται ή πραγματοποιούνται μεταγενέστερα από τον τελικό χρήστη.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του ατόμου που κατοικεί στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος του:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX POLAND

Βαρσοβία, 2025-07-01

(NL)

VERTLAAT VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING SNOERLOZE TUINSTOFZUIGER

58G036

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE APPARAAT GAAT GEBRUIKEN EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem de veiligheidsvoorschriften in acht

wanneer u het apparaat gebruikt. Lees voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van omstanders deze instructies voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

• Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van de apparatuur, tenzij onder toezicht of in overeenstemming met de instructies voor gebruik van de apparatuur gegeven door degenen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid.

• **HERINNERING.** De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor andere personen of de omgeving.

VOORBEREIDING

- Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek tijdens het werk.
- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril, gehoorbescherming.
- Inspecteer het gebied waar u gaat werken grondig voordat u met het werk begint en verwijder alle voorwerpen die door de luchtstraal van de blazer kunnen worden weggeslingerd.

GEBRUIK

- Draag altijd een lange broek en stevig schoeisel.
- Werk alleen bij daglicht of bij zeer goed kunstlicht.
- Zorg dat uw voeten altijd stevig staan. Werk voorzichtig op schuine oppervlakken om uw evenwicht niet te verliezen.
- Voer geen werkzaamheden uit zonder aangebrachte spuitmond.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing vrij zijn van vuil.
- Stel het apparaat niet beschikbaar voor gebruik door kinderen of personen die deze instructies niet hebben gelezen.
- Werk niet verder als omstanders, kinderen of dieren zich in de onmiddellijke nabijheid bevinden.
- Richt geen blaasgruis of bladeren op personen.
- Houd het apparaat stevig vast tijdens het gebruik, zorg voor een stabiele werkhouding.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Houd alle onderdelen in goede staat voor een veilige werking.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen om de veiligheid te handhaven.
- Buiten het bereik van kinderen houden.

ATTENTIE: Ondanks het inherent veilige ontwerp en het gebruik van veiligheids- en aanvullende beschermingsmaatregelen, bestaat er altijd een risico op restletsel tijdens het gebruik.

VERKLARING VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1 2 3 4 5



6 7 8 9



10 11 12 13 14

1. ATTENTIE! Neem speciale voorzorgsmaatregelen.

2. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!

3. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker).

4. Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u het apparaat afstelt of schoonmaakt.

5. Gebruik beschermende handschoenen.

6. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

7. Gebruik beschermende kleding.

8. Zorg ervoor dat mensen in de buurt zich op een veilige afstand van het tuingereedschap bevinden en niet verwond worden door vreemde voorwerpen in de lucht.

9. Tuingereedschap ontworpen voor gebruik buitenshuis

10. Bewaar een veilige afstand tot het werkende tuingereedschap

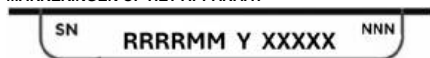
11. Bescherm het apparaat tegen vocht.

12. Houd uw handen uit de openingen wanneer u het apparaat bedient.

13. EAC-certificeringsmerkteken.

14. Certificeringsmerk van de Oekraïense markt.

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



RRRR -jaar van productie
MM -maand van productie
Y -extra merk
XXXXX -serienummer
NNN -aanvullende markering

CONSTRUCTIE EN GEBRUIK

De tuinstofzuiger is een handapparaat. Het wordt aangedreven door een gelijkstroom-commutatormotor. De tuinzuijer is een apparaat voor twee doeleinden, ontworpen voor blazen en zuigen met versnippering van opgezogen tuinafval zoals bladeren, gemaaid gras, kleine takken en ander licht afval. De tuinzuijer als blazer is ontworpen voor schoonmaakwerk rond het huis en de eigen tuin. Het is geweldig voor het schoonmaken en verwijderen van bladeren, grasmaaisel, gevallen naalden van coniferen van terrassen, paden en wegen. Dit apparaat is niet bedoeld voor industrieel gebruik en is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis.

WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die zijn afgebeeld op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Blaasmondstuk
2. Vergrendelknop mondstuk
3. Aan/uit-schakelaar
4. Snelheidsknop
5. Basishandgreep
6. Secundaire handgreep
7. Zuigbuis lager
8. Bovenste zuigbuis
9. Deksel
10. Vuilniszak
11. Zwenkwielen
12. Vergrendelknop deksel
13. Vuilniszak karabijnhaak

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

- Afvalzak - 1 st.
- Blaasmondstuk - 1 st.
- Zuigmondstukken - 2 stuks
- Wielen - 1 kpl.
- Schroeven - 2 stuks
- Schouderriem - 1 st.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

BATTERIJTYPEN EN -CAPACITEITEN

Het apparaat is geschikt voor ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 batterijen.

Wij raden het gebruik aan van 4 Ah batterijen 58G004-1

Type batterij	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Bedrijfstijd	5 min	13 min	20 min	30 min

DE BATTERIJ VERWIJDEREN/PLAATSEN

- Druk op de knop voor het vastzetten van de batterij en schuif de batterij eruit
- Plaats de opgeladen accu in de handgreep totdat de bevestigingsknop van de accu hoorbaar vastklikt

DE BATTERIJ OPLADEN

Het apparaat wordt geleverd met een gedeeltelijk opgeladen batterij. De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 40°C - 40°C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, zal het volledige vermogen bereiken na ongeveer 3 - 5 laad- en onlaadcycli.

- Verwijder de batterij uit het apparaat.
- Steek de oplader in een stopcontact (230 V AC).
- Plaats de accu in de oplader. Controleer of de accu goed op zijn plaats zit (helemaal erin).
- Wanneer de oplader is aangesloten op een stopcontact (230 V AC), gaat de groene LED op de oplader branden om aan te geven dat de spanning is aangesloten.
- Als de accu in de acculader wordt geplaatst, gaat de rode LED op de acculader branden om aan te geven dat de accu wordt opgeladen.

Tegelijkertijd gaan de groene oplaadstatus-LED's op de accu in verschillende opstellingen (zie beschrijving hieronder) pulserend branden.

- Pulserend licht van alle LED's - geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- Pulserend licht van 2 diodes - duidt op gedeeltelijke ontlading.
- Pulserend licht van 1 diode - duidt op een hoge acculadering.

Zodra de accu is opgeladen, brandt de LED op de acculader groen en branden alle LED's van de acculaadstatus continu. Na een bepaalde tijd (ca. 15s) gaan de LED's van de acculaadstatus uit.

De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de accucellen beschadigd raken. De acculader wordt niet automatisch uitgeschakeld als de accu volledig is opgeladen. De groene led op de acculader blijft branden. De LED op de acculaadstatus gaat na enige tijd uit. Koppel de voeding los voordat u de batterij uit de oplader haalt. Vermijd opeenvolgende korte ladingen. Laad batterijen niet opnieuw op na kort gebruik. Een aanzienlijke afname van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten geeft aan dat de batterij versleten is en moet worden vervangen.

Accu's worden erg heet tijdens het opladen. Voer geen werkzaamheden uit direct na het opladen - wacht tot de batterij op kamertemperatuur is gekomen. Dit voorkomt schade aan de batterij.

AANDUIDING LAADSTATUS

De accu is uitgerust met een laadstatusindicatie (3 LED's). Om de oplaadstatus van de accu te controleren, drukt u op de knop voor de acculaadstatusindicatie. Als alle LED's branden, is het oplaadniveau van de accu hoog. Als er 2 diodes branden, duidt dit op gedeeltelijke ontlading. Als er slechts 1 diode brandt, is de batterij leeg en moet deze worden opgeladen.

BLAASMONDSTUK MONTEREN/DEMONTEREN

- Monteer het blaasmondstuk (1) op de blazer door het op de stomp te schuiven totdat de vergrendelknop van het mondstuk (2) vastklikt (Fig. A).
- Als u het blaasmondstuk (1) wilt verwijderen, drukt u op de vergrendelknop (2) en schuift u het blaasmondstuk (1) van de steel (afb. B).

DE ZUIGBUIZEN VAN DE STOFZUIGER MONTEREN

- Verwijder de bevestigingsschroef van de basis van de wielen (11) (fig. C).
- Monteer zwenkwiel één (11) door deze op de voorste zuigbuisgeleider (7) te schuiven (fig. D) en zet deze vast met de losgedraaide schroef (fig. E).
- Verbind de twee zuigbuizen onderaan (7) en bovenaan (8) met elkaar (fig. F) en zet ze vast met de bijgeleverde schroeven aan beide zijden (fig. G).
- Ontrendel het deksel (9) en trek het eraf door de vergrendelknop van het deksel (12) te verschuiven (afb. H).
- Plaats de bovenste aanzuigbuis (8) (fig. I) in de vergrendeling en sluit deze aan nadat u de vergrendeling hebt losgetrokken (fig. J).
- De demontage van het zuigsysteem gebeurt in omgekeerde volgorde van de montage.

DE VUILNISZAK MONTEREN/VERWIJDEREN

- Steek de vuilniszakkarabijnhaak (13) in een van de gaten van het onderste mondstuk (7) (afb. K).
- Schuif de vuilniszakhouder (10) op de spigot en duw tot de vergrendelknop (2) (afb. L) hoorbaar vastklikt.

- Verwijder de afvalzak (10) door de vergrendelknop (2) in te drukken en de karabijnhaak (13) los te maken.

ATTENTIE! Neem de afvalzak pas in gebruik als deze volledig gemonteerd is.

BEDIENING / INSTELLINGEN

IN-/UITSCHAKELEN

WAARSCHUWING! De batterijen moeten worden geplaatst voordat het apparaat in gebruik wordt genomen. Het apparaat heeft 2 batterijen nodig, anders werkt het niet. Voor een correcte werking van het apparaat moeten de batterijen dezelfde capaciteit hebben en evenveel lading.

WAARSCHUWING! Controleer voor het opstarten of de schakelaar in de uit-stand staat en alle onderdelen goed gemonteerd zijn zoals beschreven in deze handleiding.

Inschakelen - druk op de schakelknop (3) (Fig. M).

Uitschakelen - druk nogmaals op de schakelknop (3).

DOORBLAZEN

- Houd het voorste deel van het blaasmondstuk op een hoogte van ongeveer 18 cm boven de grond en schakel het apparaat in.
- Richt de luchtstroom naar voren en blaas, langzaam vooruit bewegend, bladeren en afval voor je uit.
- Wanneer de bladeren/puin een hoopje hebben gevormd, schakelt u het apparaat over op de zuigfunctie en verzamelt u ze.

WAARSCHUWING! Houd de tuinzuiger altijd stevig met beide handen vast aan de handgreep bij het starten en bedienen.

ZUIGEN

- Plaats de afvalzak.
- Houd de zuigbuis op geringe hoogte boven de bladeren / het afval.
- Zet de stofzuiger aan en zuig met links- en rechtsdraaiende bewegingen het afval in de zuigbuis waar het wordt versnipperd en in de vuilniszak terecht komt.

DE VUILNISZAK LEGEN

OPMERKING: Als het vulniveau van de vuilniszak hoog is, wordt de zuigkracht zeker verminderd.

Om een gevulde vuilniszak te legen, hoeft deze niet gedemonteerd te worden.

- Open het slot op de afvalzak (10) en verwijder het afval.
- Sluit het slot op de afvalzak (10).

SNELHEIDSKNOP

Met de tuinzuiger kan de blaas- / zuigkracht worden ingesteld. Het instellen gebeurt met de snelheidsknop (4) in het bereik van 1 - 6 dat op de omtrek staat aangegeven. Om de juiste blaas/zuigkracht in te stellen, draai je de snelheidsknop (4) in de juiste stand (Fig. M).

De juiste selectie van de blaas-/zuigkracht wordt tijdens het gebruik uitgevoerd zonder dat het apparaat uitgeschakeld hoeft te worden.

ATTENTIE! Gebruik geen hoge blaas- / zuigkracht als dit niet nodig is.

BEDIENING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Verwijder de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat installeert, bijstelt, repareert of bedient.

SCHOONMAKEN

- Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik schoon te maken.
- De motorbehuizing moet altijd zoveel mogelijk stof- en vuilvrij worden gehouden.
- Veeg het apparaat af met een schone doek of blaas het schoon met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen water of chemische reinigingsmiddelen voor het reinigen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.

- Verwijder de afvalzak na gebruik, schud hem uit en reinig hem grondig om schimmel en geur te voorkomen.
- Een sterk vervuilde afvalzak moet worden geleegd, gewassen in een warm sopje en grondig gedroogd.
- Als het slot moeilijk te openen is, smeer dan de tanden in met zeep.
- Maak de zuigbuis schoon met een borstel als deze vuil is.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Zorg ervoor dat de schroeven goed vastzitten zodat je veilig kunt werken.
- Controleer de afvalzak op slijtage en vervorming.
- Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.
- Bewaar ongebruikte apparatuur op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

Eventuele storingen moeten worden verholpen door een erkende servicedienst van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

NOMINALE GEGEVENEN

Parameter	Waarde
Batterijspanning	(2x18V DC) 36V DC
Luchtvermogen	220 m³/u
Maximale lichtsnelheid	200 km/u
Versnipperingsgraad	9:1
Inhoud zak	35 liter
Aantal snelheden	6
Beschermingsklasse	III
Gewicht	4,1 kg
58G036 geeft zowel het type als de apparaataanduiding aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENEN

Geluidsdruk niveau	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogen	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Waarde trillingsversnelling (hoofdhandgreep)	$a_{h1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Waarde trillingsversnelling (extra handgreep)	$a_{h2} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau van het apparaat wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdruk niveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau $L_{w(A)}$ (waarbij K de meetonzekerheid is). De door het apparaat uitgestraalde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde $a_{h(n)}$ (waarbij K de meetonzekerheid is).

Het geluidsdruk niveau L_{pA} , geluidsvermogensniveau L_{wA} en de trillingsversnellingswaarde $a_{h(n)}$ in deze instructies zijn gespecificeerd, zijn gemeten in overeenstemming met EN 50636-2:100. Het opgegeven trillingsniveau $a_{h(n)}$ kan worden gebruikt voor vergelijking van apparatuur en voor voorlopige beoordeling van blootstelling aan trillingen.

Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. Bovenstaande redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager zijn.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en de gereedschappen, bescherming van een adequate handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, maar moeten worden afgevoerd naar geschikte faciliteiten. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Apparatuur

	die niet wordt gerecycled, vormt een potentiële bedreiging voor het milieu en de volksgezondheid.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna te noemen "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagram, enz. zijn voorbehouden. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming onder de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Pograniczna-straata 2/4

02-285 Warschau

Product: Snoerloze tuinzuiger

Model: 58G036

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door richtlijn

2015/863/EU

Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissie, gewijzigd door

Richtlijn 2005/88/EG

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA= 108 dB(A)

Gemeten geluidsvermogensniveau LWA= 104 dB(A) K=3

dB(A)

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring is alleen van toepassing op de machine zoals deze op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of naderhand zijn uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier op te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna-straata 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsmedewerker van GTX POLAND

Warschau, 2025-07-01

(PT)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

ASPIRADOR DE JARDIM SEM FIOS

58G036

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉCTRICA E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

ATENÇÃO! Respeite os regulamentos de segurança ao utilizar a ferramenta. Para sua própria segurança e para a segurança das pessoas que se encontrem nas proximidades, leia estas instruções antes de utilizar o equipamento. Guarde as instruções para consulta futura.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, exceto sob supervisão ou de acordo com as instruções de utilização do equipamento dadas pelos responsáveis pela segurança.
- LEMBRETE.** O operador ou utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou ao ambiente.

PREPARAÇÃO

- Usar sempre calçado resistente e calças compridas durante o trabalho.
- Usar sempre equipamento de proteção individual, como óculos de segurança e proteção auricular.
- Antes de começar a trabalhar, inspecionar bem o local onde vai trabalhar e retirar todos os objectos que possam ser projectados pelo sopro de ar do soprador.

UTILIZAÇÃO

- Trabalhar sempre com calças compridas e calçado resistente.
- Trabalhar apenas à luz do dia ou sob uma boa iluminação artificial.
- Verificar sempre se os pés estão bem assentes. Trabalhar com cuidado em superfícies inclinadas para evitar perder o equilíbrio.
- Não efetuar trabalhos sem o bocal montado.
- Assegurar-se de que as aberturas de ventilação da caixa estão livres de detritos.
- Não deixar o aparelho à disposição de crianças ou de pessoas que não tenham lido estas instruções.
- Não continue a trabalhar se houver pessoas, crianças ou animais nas imediações.
- Não direcionar os resíduos do sopro ou as folhas para as pessoas.
- Segure firmemente a unidade durante o funcionamento e assegure uma posição de trabalho estável.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Manter todos os componentes em boas condições para garantir um funcionamento seguro.
- Substituir as peças gastas ou danificadas para manter a segurança.
- Manter fora do alcance das crianças.

ATENÇÃO: Apesar da conceção intrinsecamente segura e da utilização de medidas de segurança e de proteção adicionais, existe sempre um risco de ferimentos residuais durante o funcionamento.

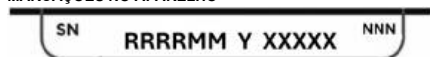
EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. ATENÇÃO! Tomar precauções especiais.
2. ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos!
3. usar equipamento de proteção individual (óculos de proteção, proteção auricular, máscara anti-pó).
4. retirar a pilha do aparelho antes de efetuar quaisquer operações de regulação ou de limpeza.
5. utilizar luvas de proteção.
6. manter as crianças afastadas da ferramenta.
7. utilizar vestuário de proteção.
8. assegurar que as pessoas que se encontram nas proximidades estão a uma distância segura da ferramenta de jardim e que não são feridas por objectos estranhos transportados pelo ar.
9. ferramenta de jardim concebida para utilização no exterior
10. manter uma distância segura do aparelho de jardinagem em funcionamento
11. Proteger o aparelho da humidade.

12. manter as mãos fora das aberturas durante a utilização da ferramenta.
13. marca de certificação EAC.
14. marca de certificação do mercado ucraniano.

MARCAÇÕES NO APARELHO



RRRR	-ano de fabrico
MM	-mês de fabrico
Y	-marca suplementar
XXXXX	-número de série
NNN	-marcação suplementar

CONSTRUÇÃO E UTILIZAÇÃO

O aspirador de jardim é um aparelho de mão. É acionado por um motor de comutador de corrente contínua. O aspirador de jardim é um aparelho de dupla função, concebido para soprar e aspirar com trituração os resíduos de jardim aspirados, tais como folhas, aparas de relva, pequenos ramos e outros resíduos leves. O aspirador de jardim como soprador foi concebido para trabalhos de limpeza em casa e no jardim. É ótimo para limpar e remover folhas, aparas de relva, agulhas de coníferas, caldas de pavimentos, caminhos e veredas. Esta unidade não se destina à utilização industrial e destina-se apenas à utilização no exterior.

ATENÇÃO! Não utilizar o aparelho para outros fins que não os previstos.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes do aparelho representados nas páginas gráficas do presente manual.

1. bocal de sopro
2. botão de bloqueio do bocal
3. interruptor On/Off
4. seletor de velocidade
5. punho básico
6. pega secundária
7. tubo de aspiração inferior
8. Tubo de sucção superior
9. tampa
10. saco do lixo
11. rodas giratórias
12. botão de bloqueio da tampa
13. gancho de encaixe do saco do lixo

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

- Saco do lixo - 1 unidade.
- Bocal de sopro - 1 unid. .
- Bicos de aspiração - 2 peças.
- Rodas - 1 unid.
- Parafusos - 2 peças.
- Alça de ombro - 1 peça

PREPARAÇÃO PARA O FUNCIONAMENTO

TIPOS E CAPACIDADES DAS PILHAS

O aparelho está adaptado para funcionar com as pilhas ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos a utilização das pilhas de 4 Ah 58G004-1

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo de funcionamento	5 min	13 min	20 min	30 min

RETIRAR/INSERIR A BATERIA

- Premir o botão de fixação da bateria e fazer deslizar a bateria para fora
- Insira a bateria carregada na pega até o botão de fixação da bateria engatar de forma audível

CARREGAR A BATERIA

O aparelho é fornecido com uma bateria parcialmente carregada. A bateria deve ser carregada em condições em que a temperatura ambiente seja de 40°C - 40°C. Uma pilha nova ou uma que não tenha sido utilizada durante um longo período de tempo atingirá a capacidade de potência total após cerca de 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retirar a pilha do aparelho .
- Ligar o carregador a uma tomada de corrente (230 V AC).
- Introduzir a bateria no carregador . Verifique se a bateria está corretamente encaixada (insida até ao fim).
- Quando o carregador é ligado a uma tomada de corrente (230 V CA), o LED verde do carregador acende-se para indicar que a tensão está ligada.
- Quando a bateria é colocada no carregador, o LED vermelho do carregador acende-se para indicar que a bateria está a ser carregada.

Ao mesmo tempo, os LEDs verdes de estado de carga da bateria, em várias disposições (ver descrição abaixo), acendem-se de forma pulsante.

- Luz pulsante de todos os LEDs - indica que a bateria está esgotada e precisa de ser recarregada.
- Luz pulsante de 2 díodos - indica uma descarga parcial.
- Pulsação de 1 díodo - indica uma carga elevada da bateria.

Quando a bateria estiver carregada, o LED do carregador acende-se a verde e todos os LEDs do estado de carga da bateria acendem-se continuamente. Após um determinado período de tempo (aprox. 15s), os LEDs do estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada durante mais de 8 horas. Se este tempo for ultrapassado, as células da bateria podem ficar danificadas. O carregador não se desliga automaticamente quando a bateria está totalmente carregada. O LED verde do carregador permanecerá aceso. O LED de estado de carga da bateria apaga-se após um determinado período de tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite carregamentos curtos consecutivos. Não recarregue as baterias após uma utilização curta. Uma diminuição significativa do tempo entre os carregamentos necessários indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

As baterias ficam muito quentes durante o processo de carregamento. Não trabalhe imediatamente após o carregamento - espere até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Deste modo, evitam-se danos na bateria.

INDICAÇÃO DO ESTADO DE CARGA

A bateria está equipada com uma indicação do estado de carga (3 LEDs) . Para verificar o estado de carga da bateria, prima o botão indicador do estado de carga da bateria . Quando todos os LEDs estão acesos, o nível de carga da bateria é elevado. O facto de 2 díodos estarem acesos indica uma descarga parcial. O facto de apenas 1 díodo estar aceso indica que a bateria está gasta e precisa de ser recarregada.

MONTAGEM/REMOÇÃO DO BOCAL DO VENTILADOR

- Colocar o bocal do soprador (1) no soprador, fazendo-o deslizar sobre o tubo até que o botão de bloqueio do bocal (2) encaixe (fig. A).
- Para retirar o bocal do soprador (1), prima o botão de bloqueio do bocal (2) e deslize o bocal do soprador (1) para fora do tubo (fig. B).

MONTAGEM DOS TUBOS DE ASPIRAÇÃO DO ASPIRADOR

- Retirar o parafuso de fixação da base dos rodízios (11) (fig. C).
- Montar os rodízios um (11) fazendo deslizar a guia do tubo de aspiração dianteiro (7) (fig. D) e fixar com o parafuso solto (fig. E).
- Ligar os dois tubos de aspiração inferior (7) e superior (8) (fig. F) e fixar com os parafusos fornecidos em ambos os lados (fig. G).
- Desbloquear e retirar a tampa (9), fazendo deslizar o botão de bloqueio da tampa (12) (fig. H).
- Encaixe o tubo de sucção superior (8) (fig. I) no fecho e ligue-o depois de retirar o fecho (fig. J).
- A desmontagem do sistema de aspiração é efectuada na ordem inversa da sua montagem.

COLOCAÇÃO/REMOÇÃO DO SACO DO LIXO

- Inserir o mosquetão do saco do lixo (13) num dos orifícios do bocal inferior (7) (fig. K).
- Fazer deslizar o suporte do saco do lixo (10) sobre o espigão e empurrar até que o botão de bloqueio (2) (fig. L) engate de forma audível.
- A remoção do saco do lixo (10) é efectuada premindo o botão de bloqueio (2) e desapertando o mosquetão (13).

ATENÇÃO! Não iniciar o funcionamento enquanto a montagem do saco de lixo não estiver concluída.

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

LIGAR / DESLIGAR

ATENÇÃO! As pilhas devem ser instaladas antes da colocação em funcionamento. O aparelho necessita de 2 pilhas, caso contrário não começará a funcionar. Para que o aparelho funcione corretamente, as pilhas devem ter a mesma capacidade e uma carga semelhante.

ATENÇÃO! Antes de pôr o aparelho a funcionar, certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado e de que todos os componentes estão bem montados, tal como descrito neste manual.

Ligar - premir o botão do interruptor (3) (Fig. M).

Desligar - premir novamente o botão de comutação (3).

ATRAVÉS

- Segure a parte da frente do bocal do soprador a uma altura de aprox. 18 cm acima do chão e ligue o aparelho.
- Dirija o fluxo de ar para a frente e, avançando lentamente, sobre as folhas e os detritos à sua frente.
- Quando as folhas e os detritos tiverem formado um monte, coloque o aparelho na função de aspiração e recolha-os.

ATENÇÃO! Segure sempre bem o aspirador de jardim com as duas mãos utilizando a pega durante o arranque e o funcionamento.

ESCOVAÇÃO

- Colocar o saco do lixo.
- Segurar o tubo de aspiração a uma altura baixa sobre as folhas / lixo.
- Ligar o aspirador e, com movimentos oscilantes à esquerda e à direita, aspirar os resíduos para o tubo de aspiração onde serão triturados e introduzidos no saco do lixo.

ESVAZIAR O SACO DO LIXO

NOTA: Se o nível de enchimento do saco do lixo for elevado, a potência de aspiração é definitivamente reduzida.

Para esvaziar um saco de lixo cheio, não é necessário desmontá-lo.

- Abra o fecho do saco do lixo (10) e retire os resíduos.
- Fechar o fecho do saco do lixo (10).

BOTÃO DE VELOCIDADE

O aspirador de jardim permite variar a potência de sopro/aspiração. O ajuste é efectuado com o botão de velocidade (4) na gama de 1 a 6 indicada na sua circunferência. Para definir a potência de sopro/sucção correta, rode o seletor de velocidade (4) para a posição correta (Fig. M). A seleção correta da potência de sopro/sucção é efectuada durante o funcionamento, sem que seja necessário desligar o aparelho.

ATENÇÃO! Não utilizar uma potência de sopro / aspiração elevada se não for necessário.

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! Retirar as pilhas da unidade antes de efetuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.

LIMPEZA

- Recomenda-se a limpeza da unidade após cada utilização.

- A caixa do motor deve ser mantida sempre livre de pó e sujidade, tanto quanto possível.
- Limpe a unidade com um pano limpo ou sobre-a com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilizar água ou produtos químicos para a limpeza.
- Tenha cuidado para que não entre água no interior do aparelho.
- Retire o saco do lixo após a utilização, sacuda-o e limpe-o bem para evitar bolores e odores.
- Um saco do lixo muito sujo deve ser esvaziado, lavado em água morna com sabão e bem seco.
- Se a fechadura for difícil de abrir, lubrifique os dentes com sabão.
- Se estiver sujo, limpar o tubo de aspiração com uma escova.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Certifique-se de que os parafusos estão bem apertados para poder trabalhar em segurança.
- Verificar o saco de resíduos quanto a desgaste e deformação.
- Utilizar apenas acessórios e peças sobresselantes originais.
- Guardar o aparelho não utilizado num local seco e fora do alcance das crianças.

As avarias devem ser reparadas por um serviço autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS NOMINAIS

Parâmetro	Valor
Tensão da bateria	(2x18V DC) 36V DC
Saída de ar	220 m³/h
Velocidade máxima do ar	200 km/h
Grau de trituração	9:1
Capacidade do saco	35 litros
Número de velocidades	6
Classe de proteção	III
Peso	4,1 kg
58G036 indica tanto o tipo como a designação do dispositivo	

DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência sonora	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valor da aceleração das vibrações (pega principal)	$a_{h1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valor da aceleração das vibrações (pega auxiliar)	$a_{h1} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{pA} e o nível de potência sonora $L_{w(A)}$ (em que K representa a incerteza de medição). A vibração emitida pela unidade é descrita pelo valor da aceleração da vibração a_{h1} (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{wA} e o valor da aceleração da vibração a_{h1} especificados nestas instruções foram medidos em conformidade com a norma EN 50636-2-100. O nível de vibração a_{h1} (1) especificado pode ser utilizado para comparação de equipamentos e para avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar num aumento da exposição às vibrações durante todo o período de trabalho.

Para calcular com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que a unidade está desligada ou em que está ligada mas não é utilizada para trabalhar. Quando todos os factores são estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode ser significativamente inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e das ferramentas de trabalho, a proteção da temperatura adequada das mãos e uma organização adequada do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para eliminação em instalações adequadas. Contactar o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Polónia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada por "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, etc., estão reservados. Todos os direitos de autor do conteúdo deste Manual (doravante designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (i.e. Jornal de Leis de 2006 N° 90 Item 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,

Rua Pograniczna 2/4

02-285 Varsóvia

Produto: Aspirador de jardim sem fio

Modelo: 58G036

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, alterada pela Diretiva 2015/863/UE

Diretiva 2000/14/CE relativa à emissão de ruído, com a redação que lhe foi dada pela Diretiva 2005/88/CE

Nível de potência sonora garantido LWA= 108 dB(A)

Nível de potência sonora medido LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

E cumpre os requisitos das normas:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN

62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaração aplica-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não abrange os componentes

adicionados ou realizados posteriormente pelo utilizador final.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a elaborar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade da GTX POLÓNIA

Varsóvia, 2025-07-01

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

ASPIRADOR DE JARDÍN INALÁMBRICO

58G036

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y GUÁRDELO PARA CONSULTAS FUTURAS.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

¡ADVERTENCIA! Respete las normas de seguridad cuando utilice la herramienta. Por su propia seguridad y la de las personas que se encuentren cerca, lea estas instrucciones antes de utilizar el equipo. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o

mentales reducidas, ni por personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, salvo bajo supervisión o de acuerdo con las instrucciones de uso del equipo proporcionadas por los responsables de la seguridad.

- RECORDATORIO.** El operador o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que puedan ocurrir a otras personas o al medio ambiente.

PREPARACIÓN

- Utilice siempre calzado resistente y pantalones largos cuando trabaje.
- Utilice siempre equipo de protección personal, como gafas de seguridad y protección auditiva.
- Antes de comenzar a trabajar, inspeccione minuciosamente la zona en la que va a trabajar y retire todos los objetos que puedan ser proyectados por el chorro de aire del soplador.

USO

- Trabaje siempre con pantalones largos y calzado resistente.
- Trabaje solo con luz natural o con una iluminación artificial muy buena.
- Asegúrese siempre de que sus pies estén bien apoyados. Trabaje con cuidado en superficies inclinadas para evitar perder el equilibrio.
- No realice ningún trabajo sin la boquilla colocada.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa estén libres de residuos.
- No permita que niños o personas que no hayan leído estas instrucciones utilicen la unidad.
- Interrumpa el trabajo si hay personas, niños o animales en las inmediaciones.
- No dirija el chorro de residuos u hojas hacia personas.
- Sujete la unidad con firmeza durante el funcionamiento y asegúrese de que se encuentra en una posición estable.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Mantenga todos los componentes en buen estado para garantizar un funcionamiento seguro.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas para mantener la seguridad.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- ATENCIÓN: A pesar del diseño intrínsecamente seguro y del uso de medidas de seguridad y protección adicionales, siempre existe el riesgo de lesiones residuales durante el funcionamiento.**

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1 2 3 4 5



6 7 8 9



10 11 12 13 14

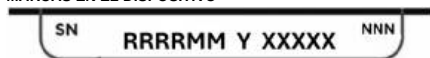
- ¡ATENCIÓN! Tome precauciones especiales.
- ¡Lea las instrucciones de uso, respete las advertencias y las condiciones de seguridad que figuran en ellas!
- Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protección auditiva, mascarilla antipolvo).
- Retire la batería de la unidad antes de realizar cualquier operación de ajuste o limpieza.
- Utilice guantes de protección.
- Mantenga a los niños alejados de la herramienta.
- Utilice ropa protectora.
- Asegúrese de que las personas que se encuentren en las proximidades se mantengan a una distancia segura de la herramienta de jardín y no resulten heridas por objetos extraños lanzados por el aire.
- Herramienta de jardín diseñada para uso en exteriores.
- Mantenga una distancia de seguridad con respecto al aparato de jardinería en funcionamiento.
- Proteja el aparato de la humedad.

12. Mantenga las manos alejadas de las aberturas cuando utilice la herramienta.

13. Marca de certificación EAC.

14. Marca de certificación del mercado ucraniano.

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



RRRR -año de fabricación
MM -mes de producción
Y -marca adicional
XXXXX -número de serie
NNN -marca adicional

CONSTRUCCIÓN Y USO

El aspirador de jardín es un dispositivo portátil. Está accionado por un motor de conmutación de corriente continua. El aspirador de jardín es un dispositivo de doble función diseñado para soplar y aspirar con trituración los residuos de jardín aspirados, como hojas, recortes de césped, ramas pequeñas y otros residuos ligeros. El aspirador de jardín, en su función de soplador, está diseñado para trabajos de limpieza en el hogar y el jardín. Es ideal para limpiar y eliminar hojas, recortes de césped y agujas de coníferas caídas de patios, caminos y senderos. Esta unidad no está destinada a uso industrial y solo debe utilizarse en exteriores.

¡ADVERTENCIA! No utilice la unidad para ningún otro fin que no sea el previsto.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La siguiente numeración se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Boquilla de soplado
2. Botón de bloqueo de la boquilla
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Selector de velocidad
5. Empuñadura básica
6. Mango secundario
7. Tubo de succión inferior
8. Tubo de succión superior
9. Tapa
10. Bolsa de basura
11. Ruedas giratorias
12. Botón de bloqueo de la tapa
13. Gancho de seguridad para bolsa de residuos

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

- Bolsa de basura - 1 unidad
- Boquilla de soplado - 1 unidad.
- Boquillas de succión - 2 unidades.
- Ruedas - 1 juego.
- Tornillos - 2 unidades.
- Correa para el hombro - 1 pz

PREPARACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO

TIPOS DE BATERÍAS Y CAPACIDADES

El dispositivo está adaptado para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos el uso de baterías de 4 Ah 58G004-1.

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tiempo de funcionamiento	5 min	13 min	20 min	30 min

EXTRACCIÓN/INSERCIÓN DE LA BATERÍA

- Presione el botón de retención de la batería y deslice la batería hacia fuera.
- Inserte el paquete de baterías cargado en el mango hasta que el botón de fijación del paquete de baterías encaje de forma audible.

CARGA DE LA BATERÍA

El dispositivo se suministra con una batería parcialmente cargada. La batería debe cargarse en condiciones en las que la temperatura ambiente sea de entre 40 °C y 40 °C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante mucho tiempo alcanzará su capacidad máxima después de aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería del dispositivo.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería está bien colocada (insertada hasta el fondo).
- Cuando el cargador se enchufa a una toma de corriente (230 V CA), el LED verde del cargador se ilumina para indicar que hay tensión.
- Cuando la batería se coloca en el cargador, el LED rojo del cargador se ilumina para indicar que la batería se está cargando.

Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería se iluminan de forma intermitente en diferentes combinaciones (véase la descripción más abajo).

- Luz intermitente de todos los LED: indica que la batería está agotada y debe recargarse.
- Luz intermitente de 2 diodos: indica descarga parcial.
- Parpadeo de 1 diodo: indica que la batería está muy cargada.

Una vez que la batería está cargada, el LED del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería se iluminan de forma continua. Tras un tiempo determinado (aprox. 15 s), los LED de estado de carga de la batería se apagan.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Si se supera este tiempo, se pueden dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. El LED de estado de carga de la batería se apagará después de un tiempo. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite las cargas cortas consecutivas. No recargue las baterías después de un uso breve. Una disminución significativa del tiempo entre recargas necesarias indica que la batería está gastada y debe sustituirse.

Las baterías se calientan mucho durante el proceso de carga. No realice ningún trabajo inmediatamente después de la carga; espere a que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará daños en la batería.

INDICACIÓN DEL ESTADO DE CARGA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón indicador del estado de carga de la batería. Cuando todos los LED están encendidos, el nivel de carga de la batería es alto. El hecho de que estén encendidos 2 diodos indica una descarga parcial. Si solo está encendido 1 diodo, la batería está agotada y debe recargarse.

MONTAJE/DESMONTAJE DE LA BOQUILLA DEL SOPLADOR

- Coloque la boquilla del soplador (1) en el soplador deslizando la sobre el muñón hasta que el botón de bloqueo de la boquilla (2) encaje (fig. A).
- Para retirar la boquilla del soplador (1), pulse el botón de bloqueo de la boquilla (2) y deslice la boquilla del soplador (1) fuera del muñón (fig. B).

MONTAJE DE LOS TUBOS DE ASPIRACIÓN DE LA ASPIRADORA

- Retire el tornillo de fijación de la base de las ruedas (11) (fig. C).
- Monte las ruedas (11) deslizando sobre la guía del tubo de succión delantero (7) (fig. D) y fíjelas con el tornillo que ha aflojado (fig. E).
- Conecte los dos tubos de aspiración inferior (7) y superior (8) (fig. F) y fíjelos con los tornillos suministrados en ambos lados (fig. G).
- Desbloquee y retire la tapa (9) deslizando el botón de bloqueo de la tapa (12) (fig. H).
- Encaje el tubo de succión superior (8) (fig. I) en el enganche y enchúfelo después de retirar el enganche (fig. J).
- El desmontaje del sistema de aspiración se realiza en orden inverso al montaje.

MONTAJE/DESMONTAJE DE LA BOLSA DE POLVO

- Inserte el mosquetón de la bolsa de basura (13) en uno de los orificios de la boquilla inferior (7) (fig. K).

- Deslice el soporte de la bolsa de basura (10) sobre el espárrago y empujelo hasta que el botón de bloqueo (2) (fig. L) encaje de forma audible.
- Para retirar la bolsa de basura (10), pulse el botón de bloqueo (2) y desenganche el mosquetón (13).

¡ATENCIÓN! No ponga en marcha el aparato hasta que haya terminado de montar la bolsa de basura.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

ENCENDIDO / APAGADO

¡ADVERTENCIA! Las pilas deben instalarse antes de la puesta en marcha. El aparato necesita 2 pilas, de lo contrario no funcionará. Para que la unidad funcione correctamente, las pilas deben ser de la misma capacidad y de carga similar.

¡ADVERTENCIA! Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que el interruptor está en posición de apagado y de que todos los componentes están bien montados según se describe en este manual.

Encendido: pulse el botón del interruptor (3) (Fig. M).

Apagado: pulse de nuevo el botón de encendido (3).

A TRAVÉS

- Sujete la parte delantera de la boquilla del soplador a una altura aproximada de 18 cm sobre el suelo y encienda la unidad.
- Dirija el flujo de aire hacia delante y, avanzando lentamente, sople las hojas y los residuos que se encuentren delante de usted.
- Cuando las hojas y los residuos hayan formado un montón, cambie la unidad a la función de aspirado y recójalos.

¡ADVERTENCIA! Sujete siempre el aspirador de jardín con ambas manos por el mango al arrancarlo y durante su funcionamiento.

DIBUJO

- Coloque la bolsa de residuos.
- Sujete el tubo de succión a poca altura por encima de las hojas o la basura.
- Encienda el aspirador y, con movimientos oscilantes hacia la izquierda y hacia la derecha, aspire los residuos hacia el tubo de aspiración, donde serán triturados y depositados en la bolsa de basura.

VACIADO DE LA BOLSA DE BASURA

NOTA: Si el nivel de llenado de la bolsa de basura es alto, la potencia de aspiración se reduce considerablemente.

Para vaciar una bolsa de basura llena, no es necesario desmontarla.

- Abra el cierre de la bolsa de basura (10) y retire los residuos.
- Cierre el cierre de la bolsa de basura (10).

MANDO DE VELOCIDAD

El aspirador de jardín permite variar la potencia de soplado/aspiración. El ajuste se realiza mediante el selector de velocidad (4) en el rango de 1 a 6 indicado en su circunferencia. Para ajustar la potencia de soplado/aspiración correcta, gire el selector de velocidad (4) a la posición correcta (Fig. M).

La selección correcta de la potencia de soplado/aspiración se realiza durante el funcionamiento sin necesidad de apagar el aparato.

¡ATENCIÓN! No utilice una potencia de soplado/aspiración alta si no es necesario.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! Retire las pilas de la unidad antes de realizar cualquier instalación, ajuste, reparación o funcionamiento.

LIMPIEZA

- Se recomienda limpiar la unidad después de cada uso.
- La carcasa del motor debe mantenerse siempre libre de polvo y suciedad en la medida de lo posible.

- Limpie la unidad con un paño limpio o con aire comprimido a baja presión.
- No utilice agua ni productos químicos para la limpieza.
- Tenga cuidado de que no entre agua en el aparato.
- Retire la bolsa de residuos después de cada uso, sacúdala y límpiela a fondo para evitar la aparición de moho y olores.
- Las bolsas de basura muy sucias deben vaciarse, lavarse con agua tibia y jabón y secarse bien.
- Si el cierre es difícil de abrir, lubrique los dientes con jabón.
- Si está sucio, limpie el tubo de succión con un cepillo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados para poder trabajar con seguridad.
- Compruebe que la bolsa de residuos no presenta desgaste ni deformaciones.
- Utilice únicamente accesorios y repuestos originales.
- Guarde el equipo que no utilice en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Cualquier avería debe ser reparada por un servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS NOMINALES

Parámetro	Valor
Voltaje de la batería	(2x18 V DC) 36 V DC
Salida de aire	220 m³/h
Velocidad máxima del aire	200 km/h
Grado de trituración	9:1
Capacidad de la bolsa	35 litros
Número de velocidades	6
Clase de protección	III
Peso	4,1 kg
58G036 indica tanto el tipo como la designación del dispositivo	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica	$L_{wA} = 103,9 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Valor de aceleración de la vibración (mango principal)	$a_h = 1,96 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s^2
Valor de aceleración de la vibración (mango auxiliar)	$a_h = 2,9 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s^2

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión de ruido del equipo se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{wA} (donde K es la incertidumbre de la medición). La vibración emitida por la unidad se describe mediante el valor de aceleración de la vibración $a_{(h)}$ (donde K denota la incertidumbre de la medición).

El nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{wA} y el valor de aceleración de la vibración $a_{(h)}$ especificados en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma EN 50636-2-100. El nivel de vibración especificado $a_{(h)}$ puede utilizarse para comparar equipos y para realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado solo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un nivel de vibración más alto estará influenciado por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que la unidad está apagada o encendida pero no se utiliza para trabajar. Cuando se estiman con precisión todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la protección de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que no son respetuosas con el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en lo sucesivo, «GTX Poland»), informa de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en lo sucesivo, «Manual»), incluyendo, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, etc., están reservados. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en lo sucesivo, «Manual»), incluyendo, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están sujetos a la protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de la Ley de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación con fines comerciales de la totalidad del Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración CE de conformidad

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Producto: Aspirador inalámbrico para jardín

Modelo: 58G036

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/CE, modificada por 2005/88/CE

Nivel de potencia acústica garantizado LWA = 108 dB(A)

Nivel de potencia acústica medido LWA = 104 dB(A) K=3 dB(A)

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se aplica únicamente a la máquina tal y como se comercializa y no cubre los componentes

añadidos o realizados posteriormente por el usuario final.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada para preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad de GTX POLAND

Varsovia, 1 de julio de 2025

(EE)
ORIGINAALJUHISTE TÕLGE
JUHTMETA AIA TOLMUIMEJA
58G036

MÄRKUS: LUGEGE SEDA KASUTUSJUHENDIT ENNE ELEKTRILISE TÕÕRIISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

SPETSIFIILISED OHUTUSJUHISED

HOIATUS! Tööriista kasutamisel järgige ohutusnõudeid. Teie enda ja kõrvalseisjate ohutuse tagamiseks lugege need juhised enne seadme kasutamist läbi. Hoidke juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (sealhulgas lastele) või isikutele, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või vastavalt ohutuse eest vastutavate isikute poolt antud seadme kasutusjuhendile.
- **MÄRKUS.** Käitaja või kasutaja vastutab teistele isikutele või keskkonnale tekkivate õnnetuste või ohtude eest.

VALMISTAMINE

- Töötamisel kandke alati kindlaid jalanõusid, pikki pükse.
- Kandke alati isikukaitsevahendeid, nagu kaitseprillid, kõrvakaitse.
- Enne töö alustamist kontrollige põhjalikult ala, kus te töötate, ja eemaldage kõik esemed, mida puhuri õhupuhang võib ära visata.

KASUTAMINE

- Töötage alati pikkade pükste ja tugevate jalanõudega.
- Töötage ainult päevavalguses või väga hea kunstliku valgustuse korral.
- Veenduge alati, et teie jalad seisavad kindlalt. Töötage ettevaatlikult kaldpindadel, et vältida tasakaalu kaotamist.
- Ärge alustage tööd ilma paigaldatud puhustita.
- Veenduge, et korpuses olevad ventilatsioonivad oleksid vabad prahist.
- Ärge laske seadet kasutada lastel või isikutel, kes ei ole käesolevat kasutusjuhendit lugenud.
- Hoiduge edasistest töödest, kui vahetus läheduses on kõrvalseisjad, lapsed või loomad.
- Ärge suunake lõhkekeha või lehti inimeste poole.
- Hoidke seadet töö ajal kindlalt, tagage stabiilne töösens.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Hoidke kõik komponendid heas korras, et tagada ohutu töö.
- Asendage kulunud või kahjustatud osad ohutuse säilitamiseks.
- Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas.

TÄHELEPANU: Vaatamata loomupäraselt ohutule konstruktsioonile ning ohutus- ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, alati olemas jääkvigastuste oht töö ajal.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1. TÄHELEPANU! Võtke erilisi ettevaatusabinõusid.

2. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!

3. Kandke isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse, tolmumask).

4. Eemaldage seadme aku enne mis tahes reguleerimis- või puhastamistoiminguid.

5. Kasutage kaitsekindaid.

6. Hoidke lapsed tööriistast eemal.

7. Kasutage kaitseriietust.

8. Veenduge, et läheduses viibivad inimesed oleksid aiatööriista ohtususe kaugusesse ja et õhus lenduvad võõrkehad ei vigastaks neid.

9. Aiatööriist on mõeldud kasutamiseks välitingimustes

10. Hoidke töötavast aiatööriistast ohtususe kaugusesse

11. Kaitse seadet niiskuse eest.

12. Hoidke käed tööriista töötamisel avadest eemal.

13. EAC sertifitseerimismärk.

14. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

MÄRGISTUSED SEADMELE

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR -tootmisasta
MM -tootmiskuu
Y -lisamärk
XXXXX -seerianumber
NNN -lisamärgistus

KONSTRUKTSIOON JA KASUTAMINE

Aiatolmuimeja on käeshoitav seade. Seda ajab alalisvoolukommutaatoriga mootor. Aiatolmuimeja on kaheotsstarbeline seade, mis on mõeldud puhumiseks ja imemiseks koos imetud aiapäätmete, näiteks lehtede, muru lõikamise, väikeste okste ja muude kergeste jäätmete purustamisega. Aia tolmuimeja kui puhur on mõeldud puhastustöödeks maja ja koduaias. See sobib suurepäraselt lehtede, murulõikude, mahalangenud okaspuu nõelte puhastamiseks ja eemaldamiseks terrassidelt, teeradadelt ja -radadelt. See seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks ja on mõeldud ainult välitingimustes kasutamiseks.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks kui ettenähtud.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGED E KIRJELDUS

Järgnev numeratsioon viitab seadme komponentidele, mis on kujutatud käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel.

1. Puhuripihusti
2. Pihusti lukustusnupp
3. Sisse/välja lüliti
4. Kiiruse valimissnupp
5. Põhiline käepide
6. Teisene käepide
7. Suction toru alumine
8. Top imemistoru
9. Kaane
10. Prügikott
11. Pöörlevad rattad
12. Kaane lukustusnupp
13. Jäätmekoti kinnituskonks

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

VARUSTUS JA TARVIKUD

- Jäätmekott - 1 tk.
- Puhumisotsik - 1 tk.
- Imemisotsikud - 2 tk.
- Rattad - 1 kpl.
- Kruvid - 2 tk.
- Õlarihm - 1 tk

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

AKUTÜÜPID JA MAHUTAVUS

Seade on kohandatud töötama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akudega. Soovitame kasutada 4 Ah akusid 58G004-1

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku mahutavus	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	5 min	13 min	20 min	30 min

AKU EEMALDAMINE/PAIGALDAMINE

- Vajutage aku hoidmise nuppu ja libistage akupakett välja.
- Sisestage laetud akupakett käepidemesse, kuni akupaketi kinnitamisnupp kuuldavalt sisse lülitub

AKUPAKI LAADIMINE

Seade tarnitakse osaliselt laetud akuga. Akut tuleks laadida tingimustes, kus ümbritsev temperatuur on 40 °C - 40 °C. Uus või pikka aega kasutamata aku saavutab täisvõimsuse umbes 3-5 laadimis- ja tühjendtsükli järel.

- Eemaldage aku seadmest .
- Ühendage laadija vooluvõrk (230 V AC).
- Sisestage akupakett laadijasse . Kontrollige, et akupakett oleks korralikult paigas (sisestatud lõpuni).
- Kui laadija on ühendatud võrgupistikupessa (230 V AC), süttib laadija roheline LED, mis näitab, et pinge on ühendatud.

- Kui akupakett on asetatud laadijasse, süttib laadija punane LED, mis näitab, et akut laetakse.

Samal ajal põlevad aku erinevate paigutustel (vt kirjeldus allpool) olevad rohelised laadimisoleku LED-id pulseerivalt.

- Kõigi LEDide pulseeriv valgus - näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- 2 diodi pulseeriv valgus - näitab osalist tühjenemist.
- 1 diodi pulseeriv valgus - näitab aku kõrget laetust.

Kui aku on laetud, süttib laadija LED roheliselt ja kõik aku laetuse oleku LED-id põlevad pidevalt. Teatud aja möödudes (umbes 15s) lülituvad aku laetuse oleku LED-id välja.

Akut ei tohiks laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib akuelemendid kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laetuse oleku LED lülitub mõne aja möödudes välja. Enne aku laadimisseadme pistikupesast eemaldamist ühendage vooluvõrk lahti. Vältige järjestikuseid lühikesi laadimisi. Ärge laadige akusid pärast lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimisegaade märkimisväärne vähenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.

Akut muutuva laadimise ajal väga kuumaks. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist - oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See hoiab ära aku kahjustumise.

LAADIMISOLEKU MÄRGUANN

Akupakett on varustatud laadimisoleku indikaatoriga (3 valgusdiodid). Aku laadimisoleku kontrollimiseks vajutage a k u laadimisoleku näidiku nuppu . Kui kõik valgusdiodid põlevad, on aku laetuse tase kõrge. Kui 2 diodi põleb, näitab see osalist tühjenemist. Ainult 1 diodi põlemine näitab, et a k u on tühi ja vajab laadimist.

PUHURIPIHUSTI PAIGALDAMINE/EEMALDAMINE

- Paigaldage puhuripihusti (1) puhurile, lükates seda tüvele, kuni pihusti lukustusnupp (2) haakub (joonis A).
- Puhuripihusti (1) eemaldamiseks vajutage pihusti lukustusnuppu (2) ja libistage puhuripihusti (1) tüvelt maha (joonis B).

TOLMUIMEJA IMITORUDE PAIGALDAMINE

- Eemaldage rataste (11) aluse kinnituskruvi (joonis C).
- Paigaldage rattad üks (11), lükates esiimitoru juhiku (7) peale (joonis D) ja kinnitage see lahti keeratud kruviga (joonis E).
- Ühendage kaks alumist (7) ja ülemist (8) imitoru (joonis F) ja kinnitage need mõlemal küljel olevate kruvidega (joonis G).
- Avage ja tõmmake kaas (9) lahti, lükates kaane lukustusnuppu (12) (joonis H).
- Paigaldage ülemine imitoru (8) (joonis I) sulgurisse ja ühendage see pärast sulguri väljatõmbamist (joonis J).
- Imusüsteemi lahtivõtmine toimub vastupidises järjekorras kui selle kokkupanek.

TOLMUKOTI PAIGALDAMINE/EEMALDAMINE

- Sisestage prügikoti karabiin (13) alumise otsiku (7) ühte auku (joonis K).
- Lükake prügikoti hoidik (10) otsakule ja vajutage, kuni lukustusnupp (2) (joonis L) kuuldavalt sisse lülitub.
- Prügikoti (10) eemaldamine toimub lukustusnupu (2) vajutamise ja karabiini (13) lahti võtmisega.

TÄHELEPANU! Ärge alustage tööd enne, kui jäätmekoti kokkupanek on lõpetatud.

TÖÖTAMINE / SEADISTUSED

SISSELÜLITAMINE / VÄLJALÜLITAMINE

HOIATUS! Enne käivitamist tuleb paigaldada patareid. Seade vajab 2 patareid, vastasel juhul ei hakka see tööle. Seadme korrektseks toimimiseks peavad patareid olema sama võimsusega ja sarnase laenguga.

HOIATUS! Enne käivitamist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis ja ei kõik komponendid on hästi kokku pandud, nagu on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis.

Sisse lülitamine - vajutage lülitusnuppu (3) (joonis M).

Väljalülitamine - vajutage uuesti lülitusnuppu (3).

KASUTA

- Hoidke puhuripihusti esiosa umbes 18 cm kõrgusel maapinnast ja lülitage seade sisse.
- Suunake õhuvool ettepoole ja puhuge aeglaselt ettepoole liikudes lehti ja prahti.
- Kui lehed/prahid on kuhjunud, lülitage seade tolmuimeja funktsioonile ja koguge need kokku.

HOIATUS! Hoidke aiatolmuimejat käivitamisel ja töötamisel alati mõlema käega kindlalt käepidemest kinni.

PÕHJENDAMINE

- Paigaldage jäätmekott.
- Hoidke imitoru madalal kõrgusel lehtede/prahi kohal.
- Lülitage tolmuimeja sisse ja imege jäätmed vasakule ja paremale suunatud võnkuvate liigutustega imemistorusse, kus need peenestatakse ja juhitakse jäätmekotti.

PRÜGIKOTI TÜHJENDAMINE

MÄRKUS: Kui prügikoti täitumise tase on kõrge, väheneb kindlasti imemisvõimsus.

Täidetud prügikoti tühjemiseks ei ole vaja seda lahti võtta.

- Avage prügikoti lukk (10) ja eemaldage jäätmed.
- Sulgege prügikoti (10) lukk.

KIIRENUPP

Aiatolmuimeja võimaldab reguleeritavat puhumis-/imemisvõimsust. Reguleerimine toimub kiirusketta (4) abil selle ümbermõõdul näidatud vahemikus 1 - 6. Õige puhumis-/imemisvõimsuse seadistamiseks keerake kiirusketta (4) õigesse asendisse (joonis M).

Puhumis-/imemisvõimsuse õige valik toimub töö ajal ilma seadet välja lülitamata.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage suurt puhumis-/imemisvõimsust, kui see ei ole vajalik.

KASUTAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS! Enne paigaldamist, reguleerimist, parandamist või kasutamist eemaldage seadme patareid.

PUHASTUS

- Seadet on soovitatav puhastada pärast iga kasutamist.
- Mootori korpus tuleb alati hoida võimalikult vaba tolmust ja mustusest.
- Pühkige seadet puhta lapiga või puhuge seda madala rõhuga suruõhuga.
- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega keemilisi puhastusvahendeid.
- Jälgige, et vesi ei satuks seadme sisemusse.
- Eemaldage jäätmekott pärast kasutamist, raputage see välja ja puhastage põhjalikult, et vältida hallituse ja lõhna tekkimist.
- Seadmevalt määratud prügikott tuleb tühendada, pesta sooja seebiveega ja kuivatada põhjalikult.
- Kui lukku on raske avada, määrige hambad seebiga.
- Kui see on määratud, puhastage imitoru harjaga.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Veenduge, et kruvid on korralikult kinni keeratud, et saaksite ohutult töötada.
- Kontrollige jäätmekotti kulumise ja deformeerumise suhtes.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosasid.
- Hoidke kasutamata seadmeid kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

Kõik vead tuleb kõrvaldada tootja volitatud teeninduses.

TEHNILISED NÄITAJAD

NIMIANDMED

Parameeter	Väärtus
Aku ping	(2x18V DC) 36V DC
Õhu väljund	220 m³/h
Maksimaalne õhukiirus	200 km/h
Purustusaste	9:1
Kottide mahutavus	35 liitrit
Kiiruste arv	6
Kaitseklass	III
Kaal	4,1 kg

58G036 näitab nii tüüpi kui ka seadme nimetust.

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 92,6 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{w(A)} = 103,9 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonikiirenduse (peamine käepide)	$a_{h1} = 1,96 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibratsioonikiirenduse (lisakäepide)	$a_{h1} = 2,9 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme müratasest kirjeldavad: kiirata helirõhutase L_{pA} helivõimsuse tase $L_{w(A)}$ (kus K on mõõtemääramatus). Seadme poolt tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_{h1} (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhutase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{wA} vibratsioonikiirenduse väärtus a_{h1} on mõõdetud vastavalt standardile EN 50636-2-100. Määratud vibratsioonitaset a_{h1} võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitaset on representatiivne ainult seadme põhikasutuse puhul. Kui seadet kasutatakse teistes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitaset muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiirutus olla oluliselt väiksem.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite süstemaatilist hooldust, piisava käetemperatuuri kaitset ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE

	Elektritooteid tooteid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia sobivatesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektrik- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Seadmeid, mida ei taaskasutata, kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.
---	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijäre asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriseeritud käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas selle tekstile, fotodele, diagrammidele jne, on reserveeritud. Kõik autoriseeritud käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad üksnes GTX Poland'ile ja on kaitsitud 4. veebruaril 1994. aasta autorõhuga ja sellega seotud õiguste seaduse (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul) alusel. Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmise ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland' kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.,
Pograniczna 2/4

02-285 Varssavi

Toode: Kaubamärk: juhtmeta aiatolmuimeja

Mudel: 58G036

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusele.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, mida on muudetud direktiiviga 2015/863/EL.

Müra direktiiv 2000/14/EÜ, mida on muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ.

Garanteeritud helivõimsuse tase LWA= 108 dB(A)

Mõõdetud helivõimsuse tase LWA= 104 dB(A) K=3 dB(A)

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult turuleviidud masina kohta ja ei hõlma komponente.

lõppkasutaja poolt lisatud või hiljem teostatud komponente.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residendist isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. nimel: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varssavi



Paweł Kowalski

GTX POLANDi kvaliteedivolinik

Varssavi, 2025-07-01